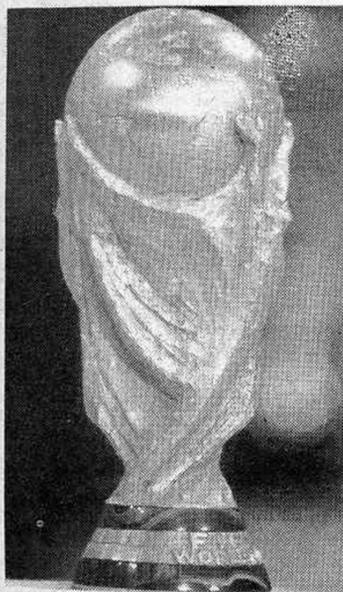




Polonia consiguió el tercer puesto

## ITALIA Y ALEMANIA JUEGAN HOY LA FINAL



Las selecciones de Italia y Alemania disputarán a partir de las ocho de la tarde de hoy, en el Estadio Santiago Bernabeu, la final del Campeonato del Mundo de Fútbol en un encuentro que será televisado en directo por la Primera Cadena. Culminará de este modo el España'82 que, desde el 13 de junio se ha desarrollado en nuestro país.

Ayer en Alicante Francia y Polonia disputaron el encuentro de consolación. Los polacos se impusieron finalmente por el tanteo de 3-2.

En cuanto al partido de esta tarde dos figuras se enfrentarán por cada bando: Dino Rossi y Rummenigge. El partido será presidido por Su Majestad el Rey don Juan Carlos y al mismo asistirán los primeros ministros de Italia y Alemania, Spadolini y Smith.

(Pág. 19 a 23)

Tercer día de huelga en el Ayuntamiento de Castellón

### Los funcionarios replican al alcalde: «No estamos regulados por el ANE»

Los funcionarios municipales mantuvieron ayer su tercer día de huelga en la que como en días anteriores sólo se atendieron los servicios que se consideran mínimos.

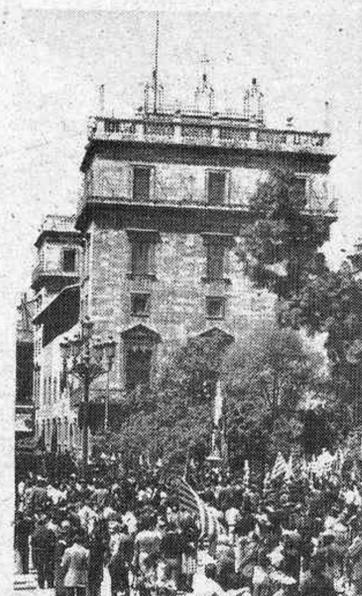
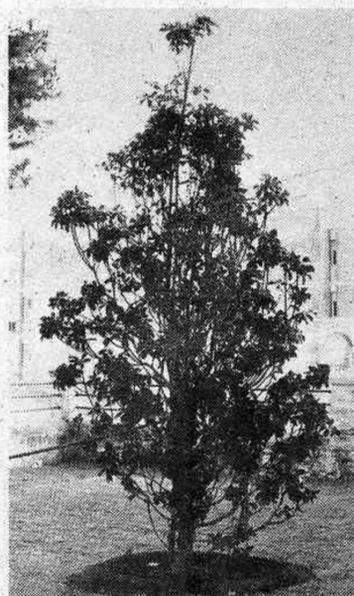
El comité de huelga hizo ayer público un comunicado en el que replicaba al alcalde por sus declaraciones, en las que éste señalaba que el aumento que pedían los funcionarios se podía cifrar en un sesenta por ciento. El comité indicó que pensaba considerar que el alcalde no había sido informado debidamente antes que se tratase de una manifestación de confusión de la opinión pública.

Con motivo de la celebración del Mercado de los Lunes personal contratado del Ayuntamiento, ha procedido a la señalización de los nuevos puestos por lo que no se espera, tal como se temía, que se produzcan molestias por falta de indicaciones.

(Pág. 7)

Desde ayer, al aparecer el Estatuto en el «B.O.E.»

## La Comunidad Valenciana ya es autónoma



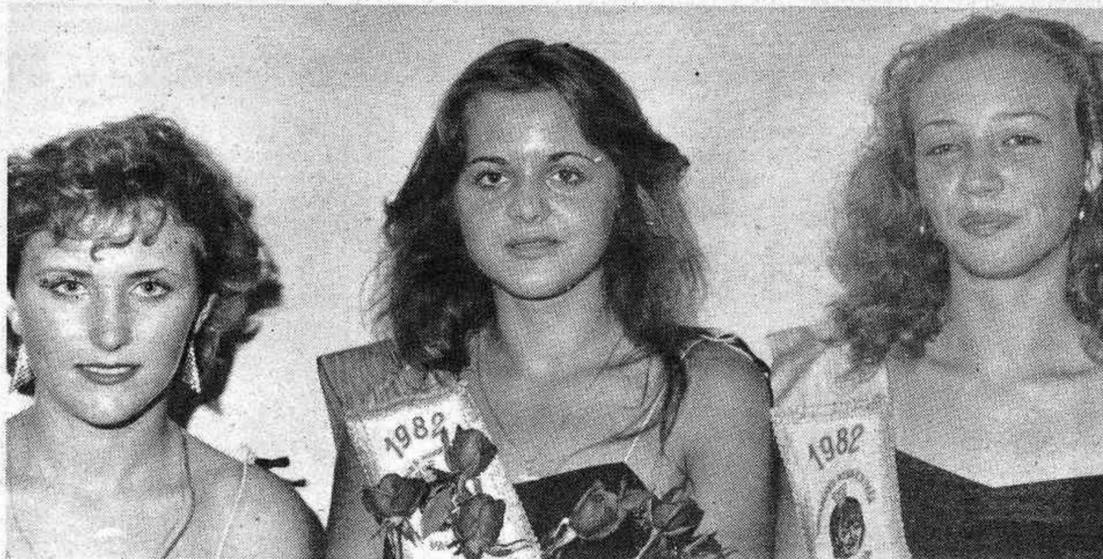
Con la publicación ayer en el «Boletín Oficial del Estado» del Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana se cerraba el largo proceso que ha desembocado en la consecución del autogobierno por parte de los valencianos.

Ayer el presidente del Consell, Enrique Monsonís, en declaraciones a MEDITERRANEO señalaba que el Estatuto y él mismo habían sentado las bases que evitasen el centralismo de

Valencia en la nueva etapa que ahora comenzaba.

En las otras dos fotos que acompañan el retrato del presidente del Consell, vemos el ya célebre magnolio de Benicasim plantado el pasado año como testimonio del acuerdo alcanzado por centristas, socialistas y comunistas para desbloquear el proceso autonómico, en la tercera, el palacio de la Generalitat que será sede del Gobierno y las Cortes valencianas.

(Pág. 3)



Aquí las tienen. En el centro Blasa Moralera Rodríguez, elegida en la madrugada del sábado Miss Castellón 1982. A la izquierda de la fotografía de Broch, María Amparo Monfort, elegida segunda dama. En el otro extremo Rosana Forés, primera dama. El título conseguido en el acto celebrado en L'Hostal les da la oportunidad de tratar de conseguir el de Miss España. En cualquier caso el portillo de la fama, la popularidad, el llegar a ser modelo o hacer cine, ya lo tienen entreabierto. Por ahí se empieza casi siempre. Suerte.

¡REBAJAS! ¡REBAJAS! ¡REBAJAS! ¡REBAJAS! ¡REBAJAS! ¡REBAJAS! ¡REBAJAS! ¡REBAJAS!

...CON LA CALIDAD DE SIEMPRE

**CALZADOS REY'DON**  
REY DON JAIME, 18  
CASTELLON

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.654

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGGA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Problemas del campo

Tres años de implacable sequía, graves problemas coyunturales como consecuencia de la propia crisis económica, falta de perspectiva tradicional en el diseño de una política agraria de futuro, galopante descapitalización de la empresa por la baja rentabilidad en origen de los productos del campo... son algunos de los factores negativos que configuran el sombrío panorama de la agricultura española en este preciso instante. El mal de fondo, desde luego, no es de ahora, sino que se viene arrastrando desde tiempo inmemorial, sin que al parecer nadie sea capaz de poner los cimientos para sanear, con realismo y eficacia, sector de la producción tan importante para el conjunto de la economía nacional.

La política paternalista de las subvenciones, de las moratorias en su caso en el pago de las cuotas a la Seguridad Social, de riguroso control de los precios agrarios, de precios de garantía y de protección para determinados productos... en definitiva, de un exceso de intervención del Estado paraguas de protección ineficaz en la mayor parte de los casos, ante cualquier contingencia, parece haber dejado sin pulso y sin iniciativas a los propietarios de las empresas agrarias, al parecer resignados a su suerte de ir mal tirando sin el menor entusiasmo.

En franca contradicción con esta realidad de la escasa o nula rentabilidad de la agricultura para quienes trabajan el campo se ha venido produciendo en estos últimos años unas fantásticas «plusvalías» de la tierra de labor, con valores claramente especulativos, que tienen muy difícil explicación económica, puesto que son inversiones que no responden a unas legítimas expectativas de ganar algún dinero con ellas. Quizá en este extraño hecho reside la clave de la supervivencia de ciertas empresas agrarias que, periódicamente, enajenan parte de su patrimonio para poder seguir existiendo como tales.

Ahí tenemos, sin ir más lejos, la catastrófica situación del vino español. Este sector agrícola, uno de los más dinámicos y representativos, se encuentra en claro proceso de descomposición. A decir de algunas voces autorizadas de la Administración, desde ya mismo, habría que propiciar la desaparición de más de 500.000 hectáreas de viñedo, para evitar un exceso de producción que al erario público cuesta anualmente, por almacenaje, mala comercialización y compra de todos los excedentes al precio de protección, unos 15.000 millones de pesetas. El consumo de vino en el mercado interior, por habitante y año, ha pasado en muy poco tiempo de 32 litros a 19, en claro beneficio de otras bebidas no siempre tradicionales. La comercialización de nuestros caldos en los mercados internacionales se hace con poca imaginación y sin las campañas adecuadas, de ahí que los excedentes no puedan venderse tampoco en el exterior.

Cuando el vino español lo que necesita con urgencia es mejorar calidades aproximar los precios de origen y destino, propiciar un mayor consumo interior y exterior, no tener que competir deslealmente con importaciones de choque de alcoholes baratos y de mala calidad extranjeros, proteger con decisión las denominaciones de origen, transparentar los canales de comercialización..., lo que se pretende, lisa y llanamente, es tirar por la borda un patrimonio muy importante, facilitando arrancar cepas, con subvenciones estatales. ¿6.000 pesetas por hectárea?

Lo del vino, claro es, es sólo un ejemplo. ¿Qué decir de la política cerealista? ¿O de la política de grasas que, en pocos años, ha estado a punto de arruinar el olivar, en favor de intereses de empresas multinacionales? Por supuesto que las soluciones a los problemas del campo no son fáciles, pero ello en ningún caso justificaría la pasividad de dejar que las cosas se pudrieran por sí solas aún más.



## 29 días de dictadura

por Alberto A. Torres

De dictadura contra la familia. Dictador: el cuero redondo, lleno de viento y trotón de las praderas, que es el balón. Por un mes, el balón ha mandado en la televisión, en la radio, en la prensa, en la familia, ¿dónde no?

Sobre todo, en la familia, porque si en la misma familia todos fueran idólatras de Rummenigge o de Quini o de Zico, etc. no habría problemas. Pero cuando en la misma familia hay otros adoradores de otros ídolos y todo con altar en la televisión, lío en puertas.

Los alemanes, que se pasan el tiempo, la vida y quizá la misma eternidad, observando al respetable y someténdole a estudios, ya tienen uno, preventivo esta vez, de lo que puede ocurrir durante las casi 100 horas de imagen y sonido, que les llegan de España.

Y resulta, que el inocentón del balón, con su desgraciada cara de naranjito y su mala sombra, crea al menos estos problemas. El primero, que, en cuanto asoma su hoja verde en la pantalla se acabó la conversación.

Eso que para la mujer, solitaria de las moradas cerradas y de los pucheros, le trae al retortero, eso mismo que al hombre, deambulante de los espacios abiertos, le deja frío. Si se habla en casa, bien, pero, si no se habla, quizás mejor...

Esos silencios claustrales a domicilio, por culpa del balón a patadas por la pantalla verde, dicen los sociólogos alemanes que rebasa los límites de la tolerancia. Y que ya aparecen el horizonte amenazas como esta: «O el balón o yo».

Y, entonces, alguien sale por las de Pavia y el insulto simulado: es algo increíble que un adulto le eche al balón tanto romero, una cosa que, es buena escala de valores, tiene que ocupar uno de los últimos puestos pero que, sin embargo, ocupa el palo más alto del gallinero.

En tercer lugar, que el balón es muy capaz y muy señor de hacer olvidar a cualquiera sus obligaciones. Obligaciones que van de las atenciones familiares —los niños y sus exámenes, por ejemplo— a segar el césped del jardín.

Por cerrar de alguna manera esta lista, no muy aplicable pero sí profundizable en sus consecuencias, mientras uno la incompatibilidad de programas: ella quiere ver la película de X, pero tiene que quedarse con las ganas.

Porque pocos son los hogares con dos televisores, porque llega pronto el convencimiento de aquí

quien gana es el más fuerte y no el más racional de los inquilinos del hogar, porque otra vez aguantan mecha los igualatorios, derechos de la mujer.

Entonces vienen los sociólogos, los psicólogos, los médicos... Y aconsejan, pero ¿qué? sus consejos se quedan en consejas.

Luchan, como la invencible, contra los elementosos y contra los elementos no hay quien pueda, como son «la gente marimera».

De todas formas, uno, que no le tiene mucho aquel al cuero inflado por los destrozados de idolatría que causa, piensa que este del mundial es un tiempo de excepción y que, pasados los 29 días, todo regresa a la normalidad.

Piensa, además, que, si ahora la televisión le echa casi 100 horas al balón, muchas más le echa a las películas y eso para más inri, todos los días, todas las noches, el año arreo. Y quienes no crean en tanto odio, tiros, sangres, libertinaje sexual, etc, tienen que aguantar las tendencias ajenas intrafamiliares, hasta hacer punto o irse a la vertical al tabique.

Hace una semana, la prensa dio la noticia: el marido de Bonn cogió a la mujer, la hizo un ovillo, abrió la ventana y la tiró a la calle. Porque no le dejaba ver un partido. Tampoco es eso, ¿no? dictadura, sí.

## Lo que dice la prensa

### De nuevo los incendios

De nuevo con el verano cae sobre España el horror de los incendios forestales. Se estima que los incendios pueden arruinar los bosques españoles en una década, de la que llevamos ya consumidos cinco años. Se calcula que la mayoría de estos incendios, en cifra muy próxima a la totalidad, son intencionados. El año pasado se actuó, gubernativa y judicialmente, contra 2.810 presuntos incendiarios, de lo que se dice representan sólo el 70 por ciento de los posibles responsables. Y en fin, a la gravedad intrínseca de estas destrucciones se añade muchas veces, como ahora en los incendios de Barcelona, el peligro de su proximidad a núcleos de población.

¿Qué puede hacerse contra los incendios forestales? ¿Cómo terminar con esta criminal destrucción de la riqueza nacional? Hay que confiar en la aprobación de disposiciones que establezcan castigos justos para los incendiarios. Todo lo demás —campañas de educación cívica o de prevención, dedicación de más efectivos de vigilancia, etc.— está bien, pero es insuficiente, la experiencia ha demostrado su ineficacia. Y únicamente queda probar la disuasión de los incendiarios por el temor a castigos realmente serios.

Aunque contraste con algunos planteamientos, fundados en una laxitud hipócrita, la contención eficaz de la delincuencia ha de pasar por penas justamente proporcionales en su rigor al daño que los delitos causan. Y evidentemente el incendio intencionado de un bosque no es daño leve.

«A B C»

### Indicios

Cualquier frase ingeniosa tiene sus antecedentes. Cuando Robles Piquer dijo ayer: «No tengo el menor indicio sobre mi cese», se confirmaba la regla. Eso mismo fue lo que se le oyó decir a Luis XVI, camino del patíbulo, que a su

vez repetía el viejo chiste del alcalde de Pompeya la mañana del famoso día de la erupción del Vesubio, o lo que anunció el meteorólogo la víspera del diluvio universal. Es difícil ser original sobre todo cuando, como en el caso de Robles Piquer, fiel a su función, ha llegado a creerse lo que dice la «tele».

Copérnico  
«Pueblo»

### A cumplir

Hoy entra en vigor el estatuto de la Comunidad Valenciana. El Rey lo ha firmado y ya ha sido publicado en el «Boletín Oficial del Estado».

Hace apenas unos días, un alto personaje del PSOE me decía que, en cuanto el estatuto estuviese publicado, en cuanto entrase, con todas las bendiciones, en vigor, todo el mundo que aceptase la legalidad tendría que respetarlo. Pues bueno, ya está.

Los primeros que tienen que cumplirlo son los que lo consensuaron, lo elaboraron y lo votaron. Lo de país valenciano, digan lo

que digan, ya no es el nombre oficial de nuestra tierra.

En lugares públicos ya no puede ondear otra bandera regional, junto a la nacional que no sea la tradicional senyera coronada con la franja azul.

El único idioma co-oficial con el castellano, es el valenciano. Y si la Diputación o el Ayuntamiento sigue subvencionando cursos y más cursos de purísimo catalán, no habrá más remedio que pensar que el PSOE nos está tomando el pelo de mala manera, que una cosa es lo que dice y otra muy distinta lo que hace.

Ya no podrán los políticos como Cpriano Ciscar, decir, que da igual que a esto se le llame país valenciano. Que cada cual puede llamarle como le dé la gana. Si Cipriano Ciscar actúa así, no puede exigir a los demás que respeten un estatuto que él se salta a la torera. Si todo un conseller de Cultura no respeta la legalidad vigente ¿por qué la va a respetar el ciudadano de a pie?

«Las Provincias»  
María Consuelo Reyna



Desde ayer, al aparecer publicado en el BOE

# LA COMUNIDAD VALENCIANA YA ES AUTONOMA

## «Hemos puesto las bases para evitar el centralismo de Valencia»

(Enrique Monsonís, presidente del Consell)

Con la publicación ayer en el Boletín Oficial del Estado del texto del Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana se ponía punto final a un largo proceso que arrancó, al menos en su aspecto más multitudinario, en la manifestación del 9 de octubre de 1977 y culminó ayer. En marzo de 1978 se concedía la preautonomía y un mes después, en El Puig, se constituía el primer gobierno preautonómico. De este modo el Consell se convertía en el máximo órgano de la política valenciana. Múltiples interrupciones, crisis del gobierno preautonómico, salida de los socialistas con el fin de que Albiñana dejase el cargo al que se aferraba, asunción de la presidencia por parte de Enrique Monsonís. Negociaciones, pactos, y un magno rollo como testigo arbóreo del entendimiento, jalonan los metros recorridos en la larga marcha. Ahora, al fin, el Estatuto ya está en vigor y con él la autonomía.

A punto de cerrar nuestra edición de ayer llegó a la redacción de MEDITERRANEO la noticia de la publicación en el B.O.E. del sábado 10 de Julio del Estatuto de la Comunidad Valenciana. Nuestra redacción se puso ayer en contacto con el presidente del Consell Enrique Monsonís Domingo para conocer su opinión sobre la culminación del proceso autonómico.

Enrique Monsonís, desde que accedió a la presidencia del Consell en diciembre de 1979 difícil, tanto al frente de varias consejerías como desde la presidencia. Las tensiones que enfrentaban a los tres grupos políticos presentes en el Consell añadieron dificultades a un proceso complicado y no siempre bien acogido por sectores minoritarios de la sociedad española y valenciana. Monsonís frente a las grandes declaraciones a las que estuvimos acostumbrados durante algún tiempo prefirió la labor callada, el trabajo, de hacer efectivas, las transferencias, de administrarlas con austeridad y sin despilfarros. Su parti-

do, la UCD, tras la remodelación del Consell en septiembre del pasado año le renovó la confianza. Y ha seguido al frente del gobierno preautonómico y seguirá durante esta etapa transitoria hasta la celebración de las elecciones regionales el próximo año.

### Declaraciones de Monsonís

En medios políticos se dio por válido el acuerdo —pactado hace menos de un año— que UCD seguiría al frente de la presidencia del Consell. Dado que Monsonís sigue contando con la confianza de su partido, la conclusión no es otra que seguirá siendo el presidente.

Mientras se desvela el futuro de esa presidencia Enrique Monsonís declaraba ayer su expreso deseo de seguir al frente del Consell hasta las próximas elecciones. Sobre las pretensiones de los socialistas de acceder a la presidencia y del nombramiento de Joan Lerma como candidato Enrique Monsonís señalaba a nuestra redacción que

«La aspiración de cualquier valenciano de acceder a la presidencia es muy loable, y puede hacerlo en las elecciones de 1983. Si es el partido del señor Lerma el que gana las elecciones, pretensión a la que me opondré ofertando el programa de mi partido, es probable que consiga el señor Lerma ser el presidente valenciano.»

¿Cuál es la tarea que aguarda ahora al Consell? Monsonís sin establecerlas por orden prioritario señala varias y destaca «La necesidad de seguir prestando los servicios que a través de las transferencias ya concedidas, tiene asignados el Consell. Este es el momento, contando ya con el instrumento jurídico que significa el Estatuto de poder mostrar a todos los valencianos para qué nos sirve la autonomía. Y esa demostración pasa por ofrecer una administración mejor que la central, corrigiendo los defectos y excesos de aquella. Como presidente pienso seguir haciendo una política institucional y espero que el resto de los grupos y fuerzas políticas entiendan que es necesario reforzar, a partir de ahora, la independencia del Consell respecto a los partidos de modo que aquel actúe defendiendo los intereses de todos los valencianos. Es el momento también de consolidar las transferencias, de exigir aquellas que señala el Estatuto, lo que yo llamaría la lucha por la letra menuda, y hacerlas efectivas con medios y dotaciones.»

### Una representación relativa

Las Cortes valenciana que como ya se ha señalado deberán quedar constituidas en esta etapa provisional antes de un mes, estarán compuestas por ochenta y dos miembros.

«Esa provisionalidad —señala Enrique Monsonís— hace que sea necesario actuar con prudencia porque ninguno de sus miembros fueron elegidos para unas cortes regionales sino que la mitad de ellos lo fueron para las Cortes del Estado, y la otra mitad designados por los partidos. De ahí que será necesario un acuerdo de las dos terceras partes de sus miembros para la resolución de los temas que se le planteen a estas cortes provisionales.»

### Hemos corregido el centralismo

Las suspicacias que a lo largo de todo el proceso autonómico han estado presentes tanto en Castellón como en Alicante sobre el centralismo de Valencia sobre las otras dos provincias no podía estar ausente, en esta etapa final. De ahí que surja la pregunta al



Enrique Monsonís

presidente del Consell. ¿Se han puesto los lindes en ese trayecto para que ese centralismo no llegue nunca a consumarse?

«Tanto por parte de mi partido como por mi mismo nos hemos esforzado para que ese centralismo no llegue nunca a nacer ni a crecer y mucho menos consolidarse. Es un hecho significativo que en el futuro los representantes regionales de cada una de las tres provincias serán veinticinco por Castellón, treinta y cinco por Valencia y veintinueve por Alicante. Más de la mitad de sus miembros no serán, pues, de Valencia. No niego que exista el peligro, pero hemos puesto las bases que lo eviten. Personalmente me parece que el peligro existe por parte del partido que ya ha hecho la designación de sus miembros para esas cortes provisionales. Y ese partido no es UCD.»

### Un mes para constituir las Cortes

Antes del día 10 del próximo agosto habrá de constituirse en Valencia las Cortes Valencianas, tal como contempla el estatuto de

autonomía de esta Comunidad, que publicó ayer.

La nueva asamblea regional estará compuesta por 82 diputados, en un número igual al doble de los obtenidos por cada partido en las últimas elecciones generales en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia.

### Izada la bandera

A las doce del mediodía de ayer fue izada, por vez primera la bandera de la Comunidad Valenciana en la sede del Gobierno Civil de Valencia por el gobernador José María Fernández del Río, acompañado de altos funcionarios de la Institución provincial.

Por su parte, en el palacio de la Generalidad, sede del gobierno regional, la bandera ondea desde que fue aprobada el texto del estatuto por el pleno del Congreso de los Diputados.

### Adecuar la nueva denominación

En los próximos días, todas las dependencias de los órganos de gobierno del Consejo de la Comunidad Valenciana y la administración periférica del Estado acogerán la nueva simbología y denominación de esta región, tras la aprobación de su estatuto y su publicación en el Boletín Oficial del Estado.

La presidencia del Consejo ha cursado órdenes a todos los consejeros para que cambien toda la rotulación de sus dependencias, acogiendo la nueva denominación, al tiempo que deberán tener en su despacho la bandera, cambiando también todos los membretes oficiales del gobierno regional.

Por otra parte, según una nota del Gobierno Civil de Valencia, el gobernador cursó instrucciones para que sea izada en todos los edificios pertenecientes a la Administración del Estado la nueva bandera que contempla el estatuto.



Constitución del último gobierno preautonómico el mes de septiembre del pasado año

CADENA DE SUPERMERCADOS

NECESITA:

**PROFESIONAL  
EN  
FRUTAS Y VERDURAS**

PARA

ENCARGADO DE ESTA SECCION DENTRO DEL SUPERMERCADO EN ARRENDAMIENTO

INTERESADOS LLAMAR AL TELEFONO:  
23 11 52

BOUTIQUE

**Grisel's**

CALVO SOTELO, 10-12

REBAJAS EN:

**Galerías  
Reverter**  
CASTELLON

ENMEDIO, 52-54

ALMACENES

**Reygo**

AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION - MODA

**Revis**

C/. O'DONNELL, 8

AHORA EN BENICASIM  
STO. TOMAS, 82

## Cartas al director

### A propósito de los hermanos de Jesús

Recientemente M. Castillo ha publicado en este periódico en la sección Cartas al Director un artículo titulado: ¿Qué sabiduría es esa, Sr. Prior de Lledó?. El artículo es una réplica a un punto del comentario sobre el evangelio del domingo.

Se trata sobre los supuestos hermanos de Jesús. El Prior de Lledó decía que en hebreo para todos los grados de parentesco se usaba la palabra «hermanos». Por consiguiente en el caso que nos ocupa, Jesús era hijo unigénito del matrimonio María-José y los supuestos hermanos, familiares más o menos próximos.

M. Castillo, al parecer bastante bien informado, afirma que no hay razones sólidas para demos-

trar que Jesús no tuviera hermanos carnales; en otras palabras, que la Virgen fuera virgen.

No por sentimiento o afecto, sino más bien por razones de alta conveniencia, que no vamos a relatar, creemos como M. Castillo que Jesús fue hijo primogénito y unigénito a la vez. Pero vayamos al grano: teniendo una buena pella dejemos el pan para otra ocasión. Es decir, no nos dediquemos a coger el rábano por las hojas, pues existe el peligro que estas se rompan y tiremos el meollo.

Que María fuera virgen o no, que tuviera o no varios hijos, etc., todo esto es secundario en ella y en el mensaje evangélico.

Lo importante en María es que es la madre de aquello que parió: esto es, un hombre que a la vez era Dios. Dos naturalezas en una sola e indivisa persona. Misterio que se estudia en Mariología y en el tratado del Verbo encarnado al amparo de la filosofía y que no

existe contradicción alguna en el hecho.

Que María fuera virgen antes del parto, en el parto y después del parto, no creo tiene importancia alguna. Por desgracia muchas veces los católicos hemos querido embellecerla con prerrogativas secundarias que no siempre han sido bien fundadas y por supuesto del agrado de todos los cristianos.

María es grande por lo que hemos dicho: su Maternidad divina que la constituye en ser Teotokos. Que tuviera más hijos o no, en nada disminuye su misión y grandeza ni se opone a los planes y designios de Dios.

Afirmo la alta conveniencia del unigénito de María, pero admito también que el tándem María José era un matrimonio corriente y normal; aunque vivían arropados con la gracia y santidad participada de Dios, esto no les impedía pudieran tener relaciones íntimas con los efectos consiguientes, pero una vez más digo que todo esto es secundario. Que lo importante es considerar a María como lo que es: la Madre de Dios y que si acudimos a ella nos llevará a Jesús y en definitiva al Reino de Dios.

Jesús María Botanz Razquin

### Problemas para Asland

Con fecha 8 de Junio el pleno del Ayuntamiento de Sagunto decidió la prohibición expresa de la próxima explotación de la cantera de caliza que sirve para alimentar a la fábrica de cemento situada en Sagunto y donde actualmente trabajamos, aludiendo a problemas (entre otros) de degradación ecológica.

Con esta decisión las expectativas de ampliación de la empresa, tanto de expansión industrial, de plantilla, etc., son absolutamente nulas, ya a medio plazo esta fábrica está condenada a su inexorable extinción. (Actualmente esta fábrica da trabajo a unas 900 personas aproximadamente)

Sr. Director, nos gustaría saber: 1º ¿Los poderes públicos y concretamente los Ayuntamientos, no tienen la obligación de velar por los puestos actuales de trabajo y la creación de otros?

2º ¿De qué nos serviría tener un buen paisaje y unos montes fértiles si no tenemos cubiertas nuestras necesidades vitales? (Pensamos que la ecología y la industria pueden ser compatibles. En este caso no se modifica el paisaje, y Asland se compromete a repoblar forestalmente las canteras explotadas). Por supuesto a los que sí les sería útil, sería a los señores cazadores con una robusta solidez económica.

¿Quién debe prohibir esta injusticia social?

Le saludamos muy atentamente.

J. Sahuquillo y ocho firmas más

### Debate

Como hay discrepancia sobre la opinión a mi anterior escrito, con referencia al señor Carrascosa y mi alergia es adversa a cierta propaganda. Propongo a Juan García un debate público de hombre a hombre y sin mezclar siglas políticas.

Si aceptas, el lugar del debate será en la Sociedad Instructivo Recreativa de Oropesa.

Vicente Blasco Ferrer

## Registro Civil

### Nacimientos:

Cristina Segarra Bandrés, Marta Sánchez Pueyo, Silvia del Valle León Emo, Alejandro José Garzarán Montero, Alexandrea Orosia Bonillo, David Garbí Monserrat, Ana Belén Cano Gómez, Amelia Balaguer Motos, Marta Roig Delgado, Sarai Díaz Torre, Elisabet Miravet Valenciano, Pilar Domingo Vilar, Vanesa Sevilla Romero.

### Defunciones:

Vicente Mut Ramos (84 años), María Pablo Sanz (38), Consolación Agut Monferrer (78), Vicente Rius Boix, Alonso Estanislao Sánchez (85), Manuel Barrera Ribes (88), Ana María Claramonte Beltrán (83), Carmen Peris Gual (84).

### Matrimonios:

Paulino Giménez Rodríguez con Carmen Piquer Ortells. Luciano Gil Pérez con Antonia Voltés Sospedra.

### III ANIVERSARIO

## DON JOAQUIN I. PERIS CORET

### ECONOMISTA

A LOS 31 AÑOS DE EDAD MURIO EN EL INCENDIO DEL HOTEL DE ZARAGOZA, OCURRIDO EL 12 DE JULIO DE 1979

—R. I. P.—

Los más allegados familiares del extinto, ruegan a sus amistades una oración por su alma y les invitan a que asistan a la Santa Misa que (Dios mediante) se oficiará en la Iglesia San Francisco MAÑANA LUNES, día DOCE, a las SIETE Y MEDIA DE LA TARDE, anticipándoles su más expresiva gratitud. (No se invita particularmente).

Villarreal, 11 julio 1982



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. Vicente Mut Ramos

Que falleció el pasado día 8 de julio de 1982 a los 84 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

— R. I. P. —

Sus apenados: Hijos, Vicente Mut Guinot y Antonio Mut Guinot; hija política, Emilia Badenes García; nietos, hermana política, Antonia Guinot Agost; sobrinos y demás familia al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que se celebrará el día 13 martes a las SIETE TREINTA de la tarde, en la Iglesia Parroquial de San Vicente Ferrer, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente)

Castellón, 11 de julio de 1982

## AYUNTAMIENTO DE CASTELLON

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD

HACE SABER: Que este Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día treinta de junio último, acordó aprobar inicialmente el proyecto de iluminación del Grupo San Blas, Cuadra Saboner (parcial) y Grupo San Lorenzo (ampliación) de esta Ciudad, y de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 141.2, 138.2 y 128.2 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico aprobado por Real Decreto 2159/78, de 23 de junio, en relación con el Art. 4.1 del Real Decreto-Ley 3/80, de 14 de marzo, sobre agilización de la gestión urbanística, se abre información pública, durante el plazo de QUINCE DIAS, respecto al expresado proyecto.

Castellón de la Plana a 5 de julio de 1982

Fdo.: Antonio J. Tirado Jiménez

## Medidas de apoyo a empresas innovadoras en tecnología y diseño

El Ministerio de Industria y Energía, en relación con la puesta en marcha de su Plan de Fomento a la Investigación e Innovación Tecnológica, acaba de instituir mediante la Orden Ministerial del 14 de junio de 1982, una convocatoria para la concesión de dos premios anuales de cinco millones de pesetas cada uno, destinados en un caso a reconocer y estimular a las empresas españolas que están contribuyendo con su política global, al fomento del desarrollo de tecnología propia, o bien incorporando el diseño industrial en su estrategia para el desarrollo de nuevos productos.

También se convoca para el presente año la concesión de cien primas de ciento cincuenta mil pesetas cada una a las empresas españolas que durante el año anterior o el presente hayan desarrollado o innovado tecnológicamente alguno de sus productos o procesos con apreciable presencia en el mercado.

Es interesante reseñar que estas medidas se enmarcan dentro de la política del Ministerio, como complemento del Plan de Dinamización Tecnológica que el CDTI (Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial) tiene establecido para financiar a las empresas empeñadas en desarrollar proyectos para la creación de nuevos productos y procesos innovadores. Asimismo últimamente hemos sido testigos de los esfuerzos que viene realizando la Dirección General de Innovación Industrial y Tecnología para la promoción del Diseño Industrial, con la creación de Prodiseno, que servirá de plataforma de comunicación a empresas y profesionales del diseño.

Las empresas que deseen solicitar estos premios o primas pueden dirigirse a la Dirección Provincial de Industria o al Instituto de Promoción Industrial de la Cámara de Comercio, donde se les facilitarán tanto las hojas normalizadas para la petición como cualquier aclaración respecto a la normativa de presentación de propuestas.

Las solicitudes para los premios o primas deberán tener entrada en el Ministerio de Industria y Energía, antes del día 30 de septiembre de 1982.

Organizado por el Seminario de Dibujo del Instituto «Francisco Ribalta»

## EN SEPTIEMBRE, CURSO DE INICIACION A LA CERAMICA

«La iniciativa responde a la gran tradición cerámica que existe en Castellón (Manuel Vivo, coordinador)

Del uno al quince de septiembre se celebrará en el Instituto de Bachillerato «Francisco Ribalta», de Castellón, un curso de iniciación a la cerámica, organizado por el Seminario de Dibujo del citado centro y patrocinado por la Diputación Provincial. Manuel Vivó, catedrático de dibujo del mencionado Instituto es el coordinador del curso, en el que intervendrán como monitores Juan Díaz Rubio, profesor de la Escuela Taller Faeza, y Juan Miguel Nieto Martínez, profesor de la Escuela Oficial de Cerámica de Madrid y de la Escuela-Taller Faeza; como director se cuenta con la colaboración del burriense Juan Manuel Llácer Cloufent, que a la vez es un consumado artista con obras en los principales museos de cerámica de todo el mundo y profesor de la Escuela Oficial y de la Escuela Municipal de Cerámica de Madrid.

El curso va a tener carácter teórico-práctico, lo que ha obligado a limitar a unos treinta el número de cursillistas, para trabajar en las prácticas con grupos muy reducidos. El plazo de inscripción en el Seminario de Dibujo del Instituto de Bachillerato «Francisco Ribalta» concluirá el próximo treinta de este mes.

### Tradición cerámica

Al tener conocimiento de la organización de este primer curso de iniciación a la cerámica, MEDITERRANEO ha dialogado con el catedrático Manuel Vivó, que actúa como coordinador de la iniciativa.

«Hemos pensado celebrar este cursillo —nos explica— debido a la gran tradición cerámica que existe en Castellón.

Lo que nos ha impulsado a organizar esta iniciativa es el hecho de disponer en el Instituto «Francisco Ribalta» de un horno de cerámica, lo que contribuye a que el Seminario de Dibujo, que siempre ha estado carente de estos elementos, ahora pueda proyectar su labor en un sentido menos académico y más dirigido a la enseñanza directa de una serie de técnicas artísticas, como puede ser esta de la cerámica, lo mismo que, en otro aspecto, el grabado, modelado, etc. El curso lo hemos programado pensando que puede tener una aceptación especial por parte de los profesionales que existen en toda la provincia, así como a todas aquellas personas que se dedican a la enseñanza en centros de EGB, Formación Profesional, Institutos y también por parte de gente que, sin ser profesionales ni dedicarse a una función docente, esté simplemente interesada en el mundo de la cerámica y el arte en general. Personalmente pienso que el curso puede ser muy útil para las personas

que trabajan en el sector de la enseñanza.

### Escuela de artes aplicadas

—La conversación con el catedrático Manuel Vivó deriva hacia un hecho situado al margen del tema que ha dado origen a la entrevista, pero sin duda de bastante importancia para el futuro: la Escuela de Artes Aplicadas.

—Me da la sensación que por fin Castellón va a tener una Escuela de Artes Aplicadas estatal, que es lo que procede, lo que interesa y lo que está pidiendo nuestra ciudad y provincia.

—¿En qué elementos fundamenta ese optimismo respecto a tal eventualidad?

—Como los lectores de MEDITERRANEO ya saben, porque el periódico ha dado cumplida información de ello, se va a crear un complejo cultural de carácter provincial en la antigua Casa de Beneficencia y, dentro de la serie de dependencias que se van a construir, habrá una Escuela de Artes Aplicadas, así como locales para el Conservatorio Provincial de Música, museos, etc. Creo que ya podemos afirmar que se va a instalar una escuela estatal de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, que tanta falta está haciendo en esta provincia. Castellón precisa una escuela estatal, donde los alumnos que cursen los cinco años de carrera obtengan no sólo las enseñanzas correspondientes, sino también un título profesional, que les abra puertas en el mundo del trabajo.

Este tipo de centros suelen estar especializados en aquel tipo de actividad con mayor implantación o tradición a nivel provincial o comarcal. En el caso de Castellón, es incuestionable que la Escuela tendría un elevado porcentaje de alumnos dispuestos a estudiar la



especialidad o rama de cerámica.

### Conferencias

—Volviendo al primer curso de iniciación a la cerámica, el señor Vivó Rius nos informa que se realizarán clases prácticas en laboratorio y las aulas taller de decoración y alfarería, con pruebas de colores, etc.

—Efectuaremos trabajos que desarrollan todo el proceso de la creación cerámica, desde la arcilla hasta la cocción en el horno. Por eso hemos limitado el número de alumnos.

—Las prácticas se complementan con lecciones teóricas en plan de conferencias, a cargo de destacadas personalidades del mundo de la cerámica: Carlos Cano, catedrático de historia de la cerámica, hablará precisamente de estos temas; Antonio Vivas, director de la revista «Cerámica», sobre la problemática actual y la cerámica y enseñanza; el escultor Pepe Noja, de escultura, cerámica, artesanía y arte; Teófilo Sanfeliu, profesor de geología, de los aspectos técnicos de las tierras cerámicas de Castellón; Ramón Rodríguez Culebras, consejero provincial de Bellas Artes, sobre la cerámica de Alcora y Ribesalbes; Eugenio Díaz Manteca, director del Museo de Bellas Artes, sobre la cerámica popular de Castellón, y Tomás Sanmartín, catedrático de grabado de la Facultad de Bellas Artes de Valencia, sobre cerámica valenciana.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

## Días y hechos

### Damnificados del Mundial

Ahora que está a punto de terminar el Mundial 82, antes por tanto de que concluya el gran circo que cada cuatro años se monta en torno a este acontecimiento, conviene dejar constancia de la parte negativa de la competición, que no se reduce al triste papel de comparsas de segunda y tercera fila desempeñado por los millonarios futbolistas de la selección española, que pasearon su pobreza de ideas y falta de fuerza y hasta de espíritu por Valencia y Madrid, decepcionando a un público absolutamente dispuesto a apoyarles. Pero no va por ese camino mi comentario de hoy, que escribo, por cierto, mientras disfruto de mis vacaciones. Al hablar del aspecto negativo de los mundiales, me refiero a las nefastas repercusiones que la constante transmisión por TVE de los partidos más significativos de cada jornada han provocado en varios sectores, especialmente los de hostelería y espectáculos.

Me lo han confirmado bastantes empresarios castellonenses: «¿El Mundial? ¡Para nosotros un desastre!» Y personalmente he podido comprobar que, en efecto, tienen razón en sus quejas, que por otra parte contrastan con los, en general, optimistas comentarios de las empresas hosteleras de las poblaciones sedes del Mundial, las cuales, a pesar de los problemas con Mundiespaña y otras gaitas, han vista correr el dinero, las consumiciones, ventas y hospedajes. En unos casos más y en otros menos, porque no gastan lo mismo los seguidores de Alemania que los de Polonia, por poner sólo un par de ejemplos. Pero en cualquier caso, con resultado económicamente satisfactorio.

Sin embargo, para Castellón y un montón de capitales españolas que nada han tenido que ver con el Mundial, este acontecimiento ha provocado una situación de catástrofe en numerosos restaurantes, cafeterías, cines, discotecas, etc, hasta el punto que podría constituirse una «Asociación de Damnificados por el Mundial-82», casi con tanta razón como hace años se constituyeron en algunas ciudades grupos de damnificados por las riadas.

¡Jo, con el Mundial! Televisión, al servicio de la actualidad, no ha regateado esfuerzo para atender la demanda de partidos, de modo que, salvo los días de descanso, hemos tenido dos transmisiones diarias. La segunda, ya en horario nocturno, ha sido la que más ha perjudicado a la hostelería y espectáculos. Entrar en un restaurante en hora de transmisión de partido ha resultado demoralizador. Y todo eso, no un día o dos, sino a lo largo de prácticamente treinta días. Cuatro largas semanas en las que las lubinas, lenguados, la cazuelita de chipirones o el solomillo poco hecho, se han quedado sin clientes.

Para la hostelería castellonense las consecuencias del Mundial 82 no han podido ser peores. Que nadie se extrañe pues si estos empresarios, como si fueran pacientes esposas hartas de ver a sus maridos pendientes de la televisión, miren constantemente al calendario mientras piensan: «¿Pero todavía no se acaba el Mundial?» Lo único que les puede salvar el mes es si ahora van ellas y les dicen a sus «respectivos» que las saquen a cenar en la proporción de, por lo menos, una cena bien por cada tres partidos vistos por televisión. Si la economía familiar lo resiste, claro, porque lo de la tele es gratis, mientras que las cenas de restaurante, hay que ver a qué precio se han puesto.

Marañón

## Fallo del concurs de Fotografia Ecologista

Per votació popular absolutament oberta i lliure durant el Dia del Medi Ambient d'enguany, al costat de l'Ajuntament, les fotos i autors més votats han sigut els següents, entre un total de 33 fotos i 9 autors:

Autor més votat: José Luis Rodríguez, de Castelló de la Plana.

Segon: Guillermo Gual Renau, de Castelló de la Plana.

Tercer: Belén Benavent Avila i

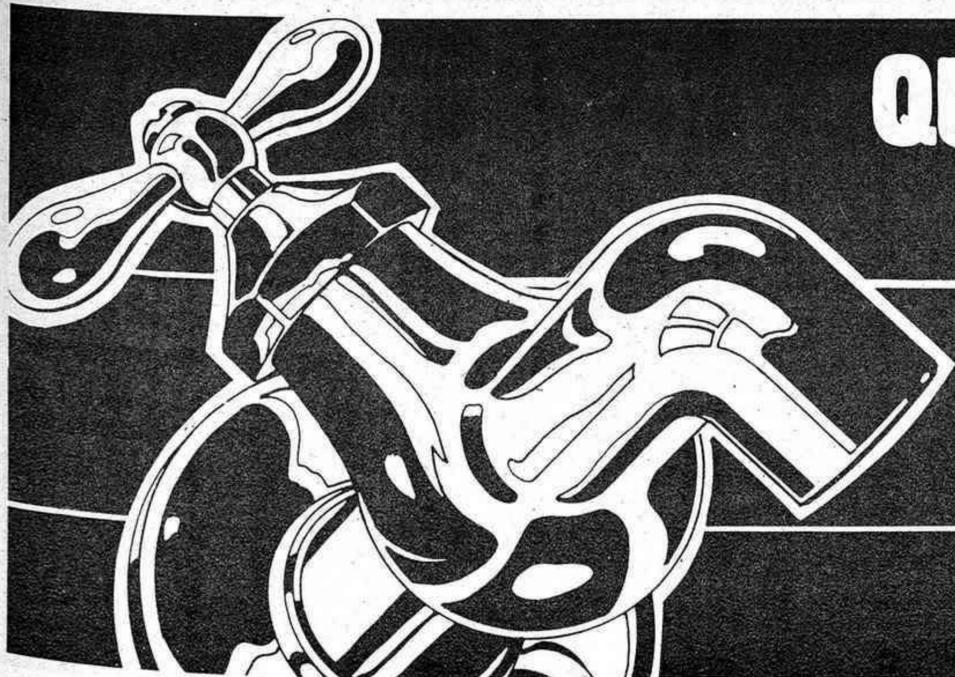
Carmen Hernández Catalán d'Ayora (Valle de Cofrentes).

Quart: José Luis Salazar, de Castelló de la Plana.

Com que no es tractava d'un premi competitiu sinó creatiu i com que les diferències en quantitat de vots no han sigut grans, tot i que la gent va participar massivament en les votacions, la Colla Ecologista va decidir repartir el premi de 10.000 Ptas. amb un pri-

mer premi de 5.000 Ptas. per a José Luis Rodríguez, un altre de 3.000 Ptas. per a Guillermo Gual, i dos de 1.000 Ptas. per a Belén Benavent i José Luis Salazar.

Els premiats poden passar-se per l'Ajuntament a arregar els diners a partir del 8 del present mes, al primer pis i en horari de matí, en tot cas se'ls enviarà a sa casa un xec així com alguna publicació de caràcter ecològic.



# QUE NO LE FALTE AGUA ESTE VERANO

ELECTROBOMBAS

ve ma

LA SOLUCION A SUS PROBLEMAS DE AGUA

SUMINISTROS VALLS

Avda. Almazora, 37 Tel. 206100 Castellón Molinos, 10 Tel. 451812 Vinaroz

OFICINA DE EMPLEO

Ofertas de trabajo vacantes

- 34.201 Maestro Industrial.—Castellón.
- 34.269 Jefe de Exportación.—Castellón.
- 34.270 Visitador médico.—Castellón.
- 34.235 Ajustadores Oficiales 1.ª.—Castellón.
- 34.279 Perito Mercantil.—Castellón.
- 34.318 Subgerente.—Castellón.
- 34.318 Jefe fabricación.—Castellón.
- 34.443 Maquinista de retroexcavadora.—Castellón.
- 34.650 Profesor Mercantil.—Castellón.
- 34.714 Pintor de cerámica.—Castellón.
- 34.993 Encargado de obra de saneamiento.—Castellón.
- 35.244 Electricista camiones oficial 1ª.—Castellón
- 35.244 Mecánico camiones.—Castellón
- 2.330 Encargado esmaltadorea.—Onda
- 2.349 Responsable Dpto. Relac. Internacionales (Ldo. Económicas o Derecho).—Onda
- 2.364 Especialista colores y esmaltes cerámicos (con experiencia).—Onda
- 2.367 Jefe Mantenimiento (Ingeniero superior o técnico).—Onda
- 2.390 Auxiliar Adva. con idioma inglés.—Onda
- 2.395 Licenciado en Química aplicada con experiencia e Idiomas.—Onda
- 6.694 Cocineros (de hotel).—Vinarós
- 6.881 Cocinero (Restaurante).—Vinarós
- 5.462 Marketing y Publicidad.—Villarreal
- 5.552 Tornero.—Villarreal
- 5.560 Director comercial.—Villarreal
- 5.560 Electrónica Industrial (Electricistas).—Villarreal
- 5.597 Mecánico Ajustador.—Villarreal
- 5.597 Mecánico Mantenimiento.—Villarreal
- 5.602 Vendedor a comisión.—Villarreal
- 5.665 Técnico tratamiento fibra de vidrio.—Villarreal

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

La Federación de trabajadores de la Tierra de UGT han mantenido un primer contacto a petición del actual conseller de Agricultura y Pesca, Manuel Tarancón, ofreciendo el titular del mismo su colaboración a través de cuantos estudios de trabajo se presenten conjuntamente con el Sindicato Agrario.

La FTT-UGT manifiesta en una nota hecha pública «la necesidad que representa, a los agricultores en estos momentos de democratización el contactar por parte de la Consellería con las representaciones agrarias democráticas.

HABLA EL OBISPO

Las basílicas romanas

Los obispos de la Conferencia Episcopal Levantina hemos sido los últimos obispos españoles de la visita «ad Limina Apostolorum». Vamos a ver al Papa. Pero vamos también a visitar las tumbas de Pedro y Pablo.

Junto a la tumba de Pedro se reza el Credo. Miles y miles de obispos, de sacerdotes, de cristianos lo han rezado con emoción.

Hoy nadie se atreve a discutir la presencia de Pedro en Roma, ni su entierro en un sencillo sepulcro. Sobre los huesos del pescador de Galilea se ha construido la magnífica iglesia. Una vez más Dios ha glorificado al humilde. Allí me acordé de mi Diócesis. Pedí, sobre todo, el aumento de nuestra fe. Convencido de que aumentar en la fe es aumentar en el amor. Muchas cosas irían mejor si amáramos más.

Allí oré ante la tumba de San Pío X. Yo estoy unido a este Papa por la Ordenación Episcopal. A través del Obispo que me ordenó, llegó por sucesivas ordenaciones, hasta él.

Recé también ante una inmensa estatua de Santa Teresa, que tiene esta inscripción: «Magistra spiritualium», maestra de espirituales. Allí está con los grandes fundadores de las órdenes religiosas de la iglesia.

Vamos a ver a Pedro, a su sucesor, pero buscamos, sobre todo, a Jesucristo. Pedro cumplió el encargo de Jesús de cuidar de su rebaño. Y ahora, desde su tumba, se conmueve al ver a miles y miles de cristianos, que se alegran de la revelación de Jesucristo, a quien amáis sin haberlo visto, en quien ahora creéis, y os regocijáis con un gozo inefable y glorioso (1ª San Pedro, 1, 8).

En la fachada de la Basílica de San Pedro está escrito el nombre de Pablo V, su constructor. Pablo VI dijo que él hubiera puesto allí el nombre de Jesucristo.

†José María

Universidad de Valencia

Estudios de medicina

El Rectorado de la Universidad de Valencia en cumplimiento de lo acordado en el último Consejo de Rectores, pone en conocimiento de aquellos alumnos que hayan superado las Pruebas de Acceso a la Universidad en la convocatoria de Junio y deseen cursar estudios en la Facultad de Medicina de esta Universidad, que desde el doce al treinta de julio, podrán presentar las solicitudes debidamente cumplimentadas. Los impresos oficiales para materializar estas peticiones podrán recogerse a partir del

próximo día 12 de julio en la Secretaría General de la Universidad de Valencia (C/ Nave, 2)

Asimismo, los alumnos preinscritos que no pudieron ser admitidos en el Curso 1981-82 y que hayan cumplido lo ordenado en el Decreto 2116/1977 regulador del acceso a Medicina, podrán presentar una solicitud acompañada del certificado académico acreditativo de haber terminado los estudios correspondientes al Primer Curso de la opción elegida en otro Centro Universitario.

El tiempo

Sin cambios

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 10.

Temperaturas.

Mínima junto al suelo: 19,6°

Mínima: 21,6° a las 5 h.

Máxima: -30,2° a las 14 h.

Media: 25,9°

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 763,3.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 73 por ciento.

Precipitaciones.

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nulas litros.

Viento.

Dirección predominante: ESTE.

Velocidad media: 15 Km.

Racha máxima medida en anemocinógrafo: 26 Km.

del ESTE a las 14 h. 10'.

Previsión para el día de hoy: Continuará seco y soleado, con ligero aumento de la inestabilidad, que puede permitir el desarrollo de una cierta nubosidad de evolución diurna, muy localizada y de escasa importancia. Debe seguir el régimen de brisas del Este durante las horas de máxima insolación, así como los vientos encalmados y del cuarto cuadrante en las horas nocturnas.

Las temperaturas no experimentarán cambios importantes, aunque pueden suavizarse las máximas.

Agenda

DOMINGO, 11 DE JULIO DE 1982

El Sol sale en Castellón a las 6,39 y se pone a las 21,32

Cuarto menguante el día 14

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Juan Gualberto, abad; Andrés y Probo, mrs.; Ansaldo, Anto, Arduino, Biabailo, monje; Colman, Dagila, Desiderio, Hermágoras y Fortunato, Juan, ab.; Litardo, Lucio, Marciana,

SANTOS DEL DIA

Ss. Benito, abad, Patrono de Europa; Alberto, Aleto, Amable, Berrano, Bertivino, Basino, ab.; Quetilo, Cindeo, Drostano; Jenaro y Pelagia, mrs.; Juan, ob.; Idulfo, ab.; Leoncio, ob.; Marciano.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 0197

Navarra 84 Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

ARASA, Avda. Alcora, 9. (Junto vía ferrocarril).

EN EL GRAO

SANFELIU, Churruca, 14. RÍPOLLES, Buenavista, 4.

CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

0 1 8

BRICOLAGE

NAVARRA, 1 - Telf. 21 59 45 Castellón

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero Alloza III. Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA .....	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
GUARDIA CIVIL .....	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes) .....	22 11 00
CENTRALITA POLICIA .....	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico) .....	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA .....	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL .....	22 40 00
BOMBEROS .....	22 10 80
HOSPITAL .....	21 05 22
RESIDENCIA S.S. ....	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S. ....	21 12 53
CASA SOCORRO .....	21 19 04
CRUZ ROJA .....	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA .....	091
INCENDIOS FORESTALES .....	20 42 11
OXIGENOTERAPIA .....	21 40 41

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia	
00.46	Expreso sigue a Granada
02.11	Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz
10.13	ELECTROTREN sigue a Sevilla
11.00	INTERCITY sigue a Madrid
12.49	ELECTROTREN
15.23	TALGO, sigue a Murcia
19.53	Expreso, sigue a Málaga
20.36	Unidad Rápida
21.08	Expreso sigue a Sevilla

Hacia Barcelona

02.54	Expreso de Badajoz, Jaén y Almería
07.05	Expreso de Sevilla
07.01	Expreso de Granada
09.01	Unidad Eléctrica
09.34	Expreso de Málaga
10.33	Unidad Rápida
13.22	TALGO, sigue a Cerbere
16.49	ELECTROTREN, procede de Sevilla
19.03	ELECTROTREN
19.55	Unidad Eléctrica hasta Tortosa

DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)	
06.20	Unidad Eléctrica
07.06	Semidirecto
08.14	Unidad Eléctrica
09.00	Unidad Eléctrica
11.18	Unidad Eléctrica
14.20	Unidad Eléctrica
16.10	Semidirecto
16.48	Unidad Eléctrica
18.37	Semidirecto
21.18	Unidad Eléctrica

Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59	Unidad Eléctrica
10.07	Semidirecto
12.33	Unidad Eléctrica
14.37	Unidad Eléctrica
16.37	Unidad Eléctrica
18.22	Semidirecto
19.55	Unidad Eléctrica
21.02	Unidad Eléctrica
21.44	Semidirecto
22.18	INTERCITY, procede de Madrid
23.12	Unidad Eléctrica

CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12. Tarde a las 7 horas.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana y 6 tarde. En el Serradal, misa a las 11.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 9, 11, 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6'30.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8,30, 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana. Por la tarde, a las 7,30 y 8,30.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 10, 10'30 y 12'30 de la mañana. Por la tarde, a las 6'30.

BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS.— Hoy, misa a las 10 de la mañana.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9'30 y 11'30 de la mañana. Por la tarde, a las 7.

SAN JUAN BAUTISTA.— Hoy, misas a las 9'30 y 12 de la mañana.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Hoy, a las 11 de la mañana.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, misas a las 9'30 y 12'30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.— Hoy, misas a las 9'30 y 11'30 de la mañana y 6 tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misas a las 9, 10, 11,30 de la mañana y 6 tarde.

SANTUARIO DE LLEDO.— Hoy, misa a las 11 de la mañana.

## El Mercado del Lunes sin problemas



Un aspecto de las obras en la avenida Tárrega Monteblanco.

Durante estos días y hasta hoy mismo, personal contratado del Ayuntamiento —que no está en huelga— fueron pintando la ubicación de los nuevos puestos del Mercado del Lunes que por las obras en la avenida Tárrega Monteblanco ocuparán el próximo lunes la calle República Argentina, como ya informamos. Asimismo se han colocado nuevos discos señalizadores para regular el tráfico durante las horas que dura el mercado, pues esa calle permanecerá cortada.

Los funcionarios en huelga del Ayuntamiento de Castellón replican al alcalde

## «NO ESTAMOS REGULADOS POR EL ANE»



Una de las consecuencias de la huelga fue que la calle Enmedio no se convirtiese en peatonal ayer sábado, además los aparcamientos indebidos ocasionaron numerosos atascos. (Foto: Heredia)

## Finalizó el encierro en Finanzauto

El jueves informábamos del encierro protagonizado por los trabajadores de la empresa Finanzauto y Servicios para protestar contra la negativa de la empresa a sentarse a negociar sobre el expediente de extinción de contratos presentado que afecta a la totalidad de los 34 empleados de Castellón, además de otros 751 de todo el país.

Aquel encierro terminó la mañana del día siguiente al cono-

cer que la empresa se sentaba a negociar. Mientras duran esas negociaciones, fuentes de los trabajadores de Castellón han manifestado que intentarán hacer todo lo posible para que el expediente no se lleve a efecto y mientras tanto continúan trabajando «a un ritmo fuerte». Hay que tener en cuenta que este expediente tiene que ver con la decisión de ENASA de negarse a distribuir vehículos Pegaso a través de Finanzauto.

## Antonio Caja, nuevo diácono

El viernes pasado, en solemne concelebración, hubo en el Seminario una petición oficial de recepción del Orden del Diaconado.

El Prelado aceptó la petición y hoy, domingo, a las 12 horas, en la iglesia concatedral de Santa María de Castellón, será promovido al sagrado Orden del Diaconado

el joven seminarista Antonio Caja Arias. En el mismo acto recibirá el ministerio del Lectorado José Manuel Agost Segarra, también de nuestro seminario.

El Sr. Caja recibirá el Presbiterado el próximo octubre en la ciudad de Valencia, de manos del Pontífice Romano, Juan Pablo II.

● El emplazamiento de los ciclistas, iguales que los que hay en la Plaza de la Pescadería y aprobados en la última permanente del Ayuntamiento, tendrán el siguiente emplazamiento:

Avenida Rey don Jaime, frente nº 33-35, Plaza M.<sup>a</sup> Agustina, frente nº 6, Parque del Oeste, frente nº 1, Calle Benasal, frente nº 12; Calle Moncófar s/n, frente Instituto Femenino, Plaza Huerto Sogueros, frente nº 10-11, Calle Herrero, frente nº 70; Avda. Benicasim, frente nº 26; Plaza Escuelas Pías, frente nº 5.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA

### Anuncio

Ante las próximas obras de urbanización a realizar en la Avda. Tárrega Monteblanco de esta Capital, se hace público, para general conocimiento que, a partir del día 12 del presente mes de Julio, los puestos de venta que se instalan en el Mercado Extraordinario de los Lunes, en dicha Avda., se colocarán en la C/. República Argentina.

Castellón de la Plana a 1 de Julio de 1.982

El Alcalde,

## FABRICA DE MUEBLES

PRECISA:

## JEFE DE FABRICACION

### SE REQUIERE:

- Titulación grado medio.
- Edad 25 a 35 años.
- Conocimiento organización Industrial del Trabajo.
- Experiencia

### SE OFRECE:

- Sueldo a convenir
- Posibilidad de integración en plantilla

Interesados remitir «Currículum Vitae» al apartado de Correos nº 41 de ALMAZORA (CASTELLÓN).

Referencia Oficina de Empleo CS-1201/35468

Ayer —tercer día de la huelga de funcionarios del Ayuntamiento de Castellón— el comité de personal salió al paso de las declaraciones del alcalde, Antonio Tirado, a los medios de comunicación social el pasado viernes. La nota dice así:

«Este Comité prefiere pensar que el Sr. Alcalde no ha recibido información veraz de la Comisión Especial Negociadora del Convenio por parte de la Corporación y opina así por las declaraciones efectuadas a los medios de difusión local.

Sin querer entrar en porcentajes pedimos explicaciones sobre el aumento del 60 por ciento, pues el tanto por ciento de muchos es mucho y el de poco es nada. Además este Comité es el primer sorprendido en que su petición le suponía un 60 por ciento al funcionario de aumento de sus haberes, de ahí la mala información recibida por el señor Alcalde ya que en el momento de las conversaciones no se encontraba presente.

El Alcalde hace referencia a la empresa pública o sector público cuando beneficia sus intereses. Muchos funcionarios no administrativos de los cuales intencionalmente se olvidó ayer, realizan jornada de 42 o 48 horas. Se trabajan festivos, domingos y jornada nocturna sin que le sean reconocidos ningún beneficio de los que ya goza la empresa privada.

Los administrativos están dispuestos a realizar el horario marcado por la ley y no el actual

que, aunque viene regulada por antiguas corporaciones, es debido a su mala gestión municipal.

Siempre que les sea remunerada dicha prolongación de jornada el funcionario está dispuesto a realizarla, pero con cantidades reales y no quitándose de su gratificación actual.

Que no olvide el señor Alcalde que el funcionario de Castellón también es pueblo y paga religiosamente sus impuestos, sin tener ninguna ventaja sobre el resto del ciudadano.

La afirmación de la Alcaldía de que se propuso al Comité de Personal una reunión conjunta y éste no aceptó es cierto, pero con el siguiente matiz: la oferta no era para negociar era para confirmar miembro por miembro de este Comité, si los cinco que mantuvieron una anterior negociación con la Comisión representativa de la Corporación, había informado verazmente al resto de los miembros del Comité. Este Comité creyó entender una falta total de confianza por parte de la Alcaldía a alguno de los miembros, de ahí su negativa a dicha reunión.

¿Cómo puede el señor Alcalde decir que en la época democrática que estamos una asamblea es antidemocrática, si en ella se encuentran representados todos los funcionarios? En el fondo del comentario este Comité cree entender una forma velada de que sus miembros manipulan las Asambleas. Rogamos al señor Alcalde

que nos aclare este punto el cual consideramos antidemocrático.

Respecto de las vacaciones el funcionario disfruta de un período anual de un mes de permiso como cualquier ciudadano en sus mismas condiciones, y referente a los 15 días que se hace mención él sabe bien que están reglamentados por Ley, y además es raro al funcionario que le han sido concedidos, habiéndose dado el caso de haberlo solicitado por asuntos urgentes y se le han denegado.

Al funcionario le sorprende se hayan apiñado todos los partidos políticos en la misma idea pues parece ser que este Ayuntamiento no quiere aceptar las Leyes del Gobierno, todavía más cuando en este Ayuntamiento hay 10 miembros del partido del Gobierno.

Nosotros no estamos regulados por el ANE (Acuerdo Nacional de Empleo) y la función pública se rige por leyes emanadas del Gobierno, concretamente el Decreto 211/82, que equipara la Administración Local a la Pública, que es lo único que este funcionario pide.

En cuanto a las mejoras sociales, las prestaciones por fallecimiento de personal en activo en donde el señor Alcalde vuelve a reincidir sobre la mala información de este Comité al resto de funcionarios (lo cual este Comité agradece) debemos hacer constar que la propuesta del Ayuntamiento fue leída y comentada en la totalidad de sus puntos, por lo cual todo el funcionariado la conoce.

Respecto a la paga de la Magdalena debemos aclarar que no ha sido idea de esta Corporación sino de una anterior en reconocimiento del trabajo extra que realiza el funcionario en época anterior y posterior a dichas fiestas. Estamos hartos de que esta Corporación no adopte otra salida.

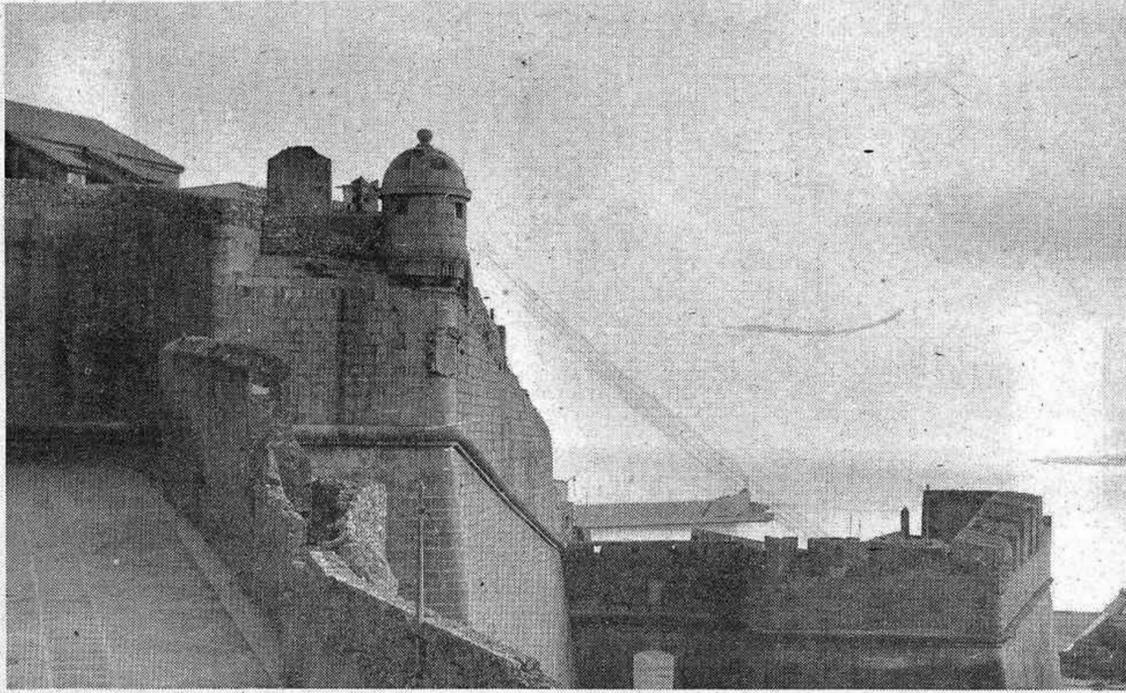
Al mismo tiempo aclarar que el sueldo base de una mayoría de los funcionarios está por debajo del salario base interprofesional.

Los servicios mínimos han sido regulados por el Comité de Personal, para no dejar desatendidos los servicios más imprescindibles y causar las mínimas molestias al ciudadano.

La mala gestión de los dirigentes municipales hace que después de seis meses para regularizar salarios tengamos que forzar una huelga. El funcionario pide disculpas al pueblo de Castellón y desean comprendan sus peticiones justas salariales.»

Será representada en el Castillo de Peñíscola

# PREPARATIVOS DE LA OBRA TEATRAL «FINAL DEL CISMA DE OCCIDENTE»



Vista del Castillo de Peñíscola, donde se representará la obra teatral «Final del Cisma de Occidente».

Procediendo al reparto de los papeles más importantes por su director, Manuel Villarreal, para mañana lunes tienen anunciada una reunión los actores que representarán los próximos 14 y 15 de agosto en el Castillo de Peñíscola, la versión renovada de la obra de Manuel Villarreal «Final del Cisma de Occidente», que narra las vicisitudes del papado de Benedicto XIII, y las secuelas que de ello derivaron tras su muerte. Casi un

centenar de actores, de ellos unos veinticinco con intervención hablada en la obra, pueden mostrar la grandiosidad de cuanto, bajo el patrocinio de la Diputación Provincial se representará en el Patio de Armas del Castillo papal de Peñíscola.

Con nuevos vestuarios, un buen equipo de luminotecnia y gran cariño por parte de todos quienes de un modo u otro participan es de esperar que se alcance una cota

mayor que la obtenida hace ahora dos años en San Mateo, en cuya Arciprestal se estrenó la obra, con el patrocinio de la misma Corporación Provincial. Aparte del Grupo de Teatro «Dels XIII» participan los Luises y el Grup de Dances «Castelló» de nuestra capital.

Una representación que puede ser la consagración de Manuel Villarreal, a quien se debe tanto el libreto como la dirección de la obra y quien con tanta dedicación ha venido trabajando en la remodelación del texto primitivo, más centrado en San Mateo, para que este reestreno en Peñíscola merezca tanta expectación e interés, tanto de la Diputación Provincial patrocinadora, como del público que aguarda el día de su nueva puesta en escena.

## Punto de mira

Por lo que hemos podido saber, previa una reunión informal a la que se aludió ayer mismo desde MEDITERRANEO parece que por fin la U. N. E. D. contará con un emplazamiento digno, seguramente fuera del Ermitorio de la Virgen de Gracia y además Villarreal recuperará el edificio de la Biblioteca Pública Municipal, sagrado lugar de las letras, que con toda su amplitud podrá ser nuevamente utilizado por todos los vila-realenses.

Particularmente debería lanzar las campanas al vuelo, pero he de manifestar que si bien nunca me opuse a la instalación del Centro Asociado provincial de U. N. E. D. en la Ermita, bien es verdad que me alegra saber que dentro del amplio espacio del «Termet» se ha pensado en otra solución, que limara las asperezas que pudieran existir entre los más detractores, que quisieron ver algún servilismo de una misma persona, Bautista Carceller, desde la alcaldía hacia la presidencia del Patronato de dicha Universidad a nivel de la provincia, ya que asimismo lo ostenta.

Me alegro como vila-realense que el Centro Asociado de U. N. E. D. se afirme definitivamente en nuestra ciudad, aún siendo en el chalet de la Ermita, junto a la bajada del Calvario recién instalado. Quizá el precio es muy alto, según van a decir algunos, pero téngase en cuenta que la ciudad, recibe a cambio no sólo la posibilidad de cursar carreras universitarias sino que además, aún sin ostentar la condición de alumnos de la misma, se podrá acceder a los muchísimos seminarios que en ella se realizan, consultar una auténtica biblioteca universitaria, posiblemente y dentro de poco abierta a cualquier estudioso y en resumen, palpar ese ambiente universitario, con toda su extensión, dado que la Universidad nacional de Educación a Distancia, no es la hermana pobre de la enseñanza superior en España, ni un invento más de nuestra cosecha hispana, sino que se encuentra en multitud de países de Europa y América.

Muchos quieren confundir la U. N. E. D. con cualquier sistema de enseñanza por correspondencia de «corte y confección», otros los que se llaman a sí mismos más avezados con cualquier titulillo de «Experto en Marketing» concedido por una asistencia de cinco días en cualquier Universidad, o sencillamente satisfaciendo las tasas y enviando los ejercicios por correo.

Lo que ahora parece que se consagra en Vila-real y espero que lo sea por muchos años, es una Universidad más de las muchas con que cuenta el Estado, con licenciaturas a la misma altura que las que otorgan algunas de sus homónimas y un colectivo de Catedráticos, Profesores Agregados y Licenciados, entre los que se cuentan algunos de los más relevantes de España en el campo de la enseñanza superior.

Por todo ello, sin fanatismos de ningún tipo, sin que manifestar hoy mi opinión como lo hice hace más de cuatro meses signifique ningún tipo de servilismo hacia quienes coinciden en esta cuestión conmigo y difieren en tantísimas otras, me complazco en manifestar mi alegría por este traslado que como he dicho, puede significar que la U. N. E. D. se quede siempre-entre nosotros.

José P. Serrano

## ¡¡ULTIMA HORA!!

ASEGURE SUS VACACIONES

### SALIDAS JULIO Y AGOSTO

ESCAPADA A GALICIA .....	21.500
ESCAPADA A ANDALUCIA Y CEUTA .....	20.000
ANDORRA Y LOURDES .....	20.000
COSTA A COSTA .....	28.250
PARIS .....	25.800
ITALIA TURISTICA .....	61.100
ITALIA CLASICA .....	84.300
SUIZA .....	44.700
TIROL/VIENA .....	70.700

SON PRODUCTOS  pulmantur

Información y Reservas:

CASTELLON  
Navarra, 48-Tel. (964) 21 59 88

 **Viajes Melia**  
Nadie puede darle más.

## AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL DE LOS INFANTES (CASTELLON) ANUNCIO

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 615 del Código Civil, se hace público para general conocimiento que, en las dependencias de este ilustrísimo Ayuntamiento, se encuentran depositados diversos vehículos a motor que a continuación se relacionan, los cuales se encuentran a disposición de las personas que justificaren ser sus propietarios.

Clase vehículo	Marca y modelo	N.º motor o bastidor
Motocicleta	Derbi	Bastidor: 432193
Motocicleta	Derbi	Bastidor: 420919
Motocicleta	Derbi	Motor: 212174
Motocicleta	Derbi	Bastidor: 329307
Motocicleta	Guzzi-Hispania	Bastidor: 336951
Motocicleta	Derbi	Motor: 268348
Motocicleta	Ducatti	Motor: 496754
Motoscooter	Vespa	CS-14485
Motocicleta	Guzzi-Hispania	Bastidor: 335007
Motocicleta	Derbi	Motor: 326488
Motoscooter	Vespa	CS-11800
Motoscooter	Lambretta	CS-17080
Motoscooter	Lambretta	CS-49821
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 1500119-CS
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 855-C-908344
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 18005510 NL
Ciclomotor	Peugeot	Bastidor: 251539
Ciclomotor	Peugeot	Bastidor: 002541
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 855-C-900629
Ciclomotor	Puch	Bastidor: 134456
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 1657530-GL
Ciclomotor	Torrot-104 T.	Bastidor: 725792
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 1654724-GL
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 855-C-918906
Ciclomotor	Guzzi-Hispania	Bastidor: 336951
Ciclomotor	Peugeot-104	Bastidor: 704739
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 855-C-912953
Ciclomotor	Derbi	Motor: 326488
Ciclomotor	Peugeot-102	Bastidor: 608651
Ciclomotor	Vespino	Bastidor: 855-C-915159
Ciclomotor	Peugeot	Bastidor: 154215
Ciclomotor	Peugeot	Bastidor: 36089

Villarreal, a 2 de julio de 1982

El Alcalde,

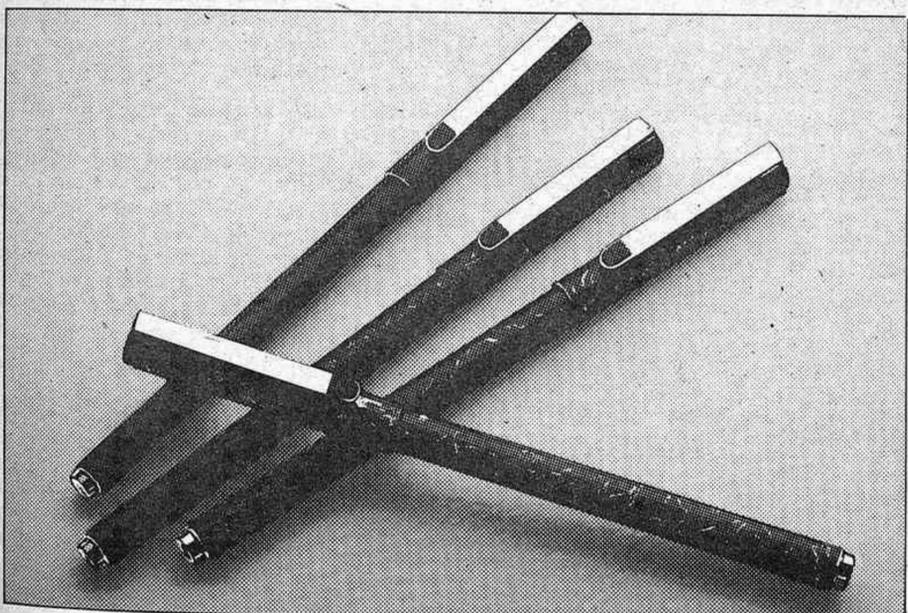
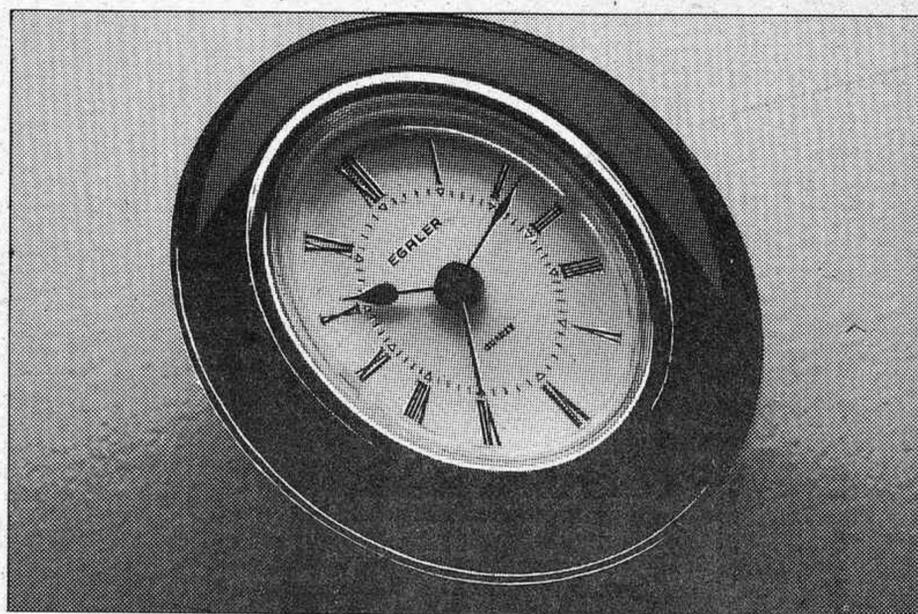
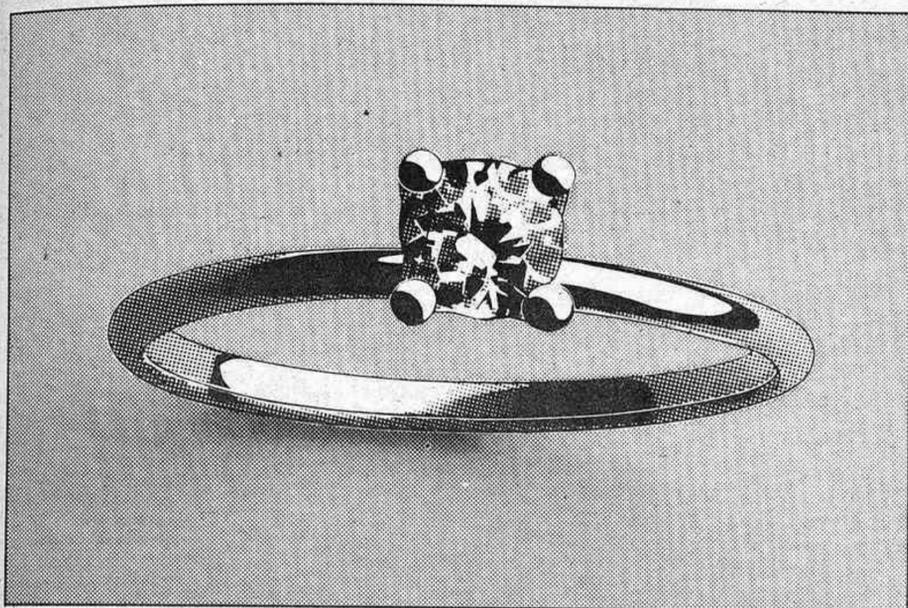
## La enfermedad de los cipreses

Gracias a una amable comunicación de la alcaldía de Vila-real podemos anunciarles que la enfermedad que padecen los cipreses de la variedad «Arizona» de los jardines de nuestra ciudad, no es debida a ningún tratamiento mal aplicado ni a falta de riego, es algo que se ha venido repitiendo en muchos pueblos y ciudades de toda España, incluso pueden apreciarse algunos ejemplos en la misma vecina ciudad de Castellón.

Junto a la nota del alcalde se adjuntó una fotocopia con un informe del ingeniero técnico agrícola Eduardo Miquel Molina, quien en su opinión, el secado a que aludimos en un comentario de semanas atrás, es debido a «causas fisiológicas, fundamentalmente a la combinación de las condiciones climáticas que estamos teniendo estos últimos años, principalmente la ausencia de lluvias, junto con el suelo —estructura y textura inadecuada, drenaje insuficiente y mal realizado etcétera.

Una aclaración que si no salvará a estos árboles, sí que por lo menos podrá dejar la conciencia ciudadana más tranquila.

# COMPRE UN ZANUSSI Y ELIJA UN REGALO.



Usted, como ama de casa, se lo merece todo. Todo.

Por eso, ahora, en Castellón, los Distribuidores Oficiales Zanussi, vamos a tener bonitos detalles con usted, con todo comprador de electrodomésticos Zanussi.

A la compra de un lavavajillas, de una lavadora, de un frigorífico de dos temperaturas,

usted podrá elegir entre un maravilloso anillo de oro o un eficaz reloj-despertador.

A la compra de cualquier otro aparato, entre un precioso pareo indio y un bolígrafo lacado.

Y siempre, con la gran oportunidad de disponer de la Tarjeta de Oro del Club de Consumidores Zanussi.

Sólo hasta el 31 de julio.

## ZANUSSI. UN REGALO.



Infórmese en los Distribuidores Oficiales Zanussi.

## VINAROS

## Pleno ordinario

## VARIOS CONCEJALES ABANDONARON EL SALON DE SESIONES

Así podríamos titular la última sesión plenaria del Ayuntamiento de Vinaros, puesto que acabó por «agotar» o colmar la paciencia de algunos concejales que optaron por abandonar la sala en el último punto del orden del día referente a ruegos y preguntas.

La sesión comenzó a las nueve de la noche y por los pocos asuntos a tratar parecía que pronto resultaría despachada, pero ya con el primer punto, la aprobación de las actas de las sesiones anteriores, transcurrieron cuarenta y cinco minutos que aprovechó el concejal por U.P.I. Francesc Sanz, para ir puntualizando algunos apartados y expresiones de la redacción de las actas con las que estaba disconforme. Al irse alargando las matizaciones, las actas quedaron sobre la mesa y a instancias del alcalde se postergó su aprobación para una nueva sesión y rogarle al señor Sanz que cotejase sus actuaciones en los plenos y el reflejo de las mismas en el acta, personalmente con el Sr. secretario y dentro de los tres días siguientes al momento en que reciba la misma.

Recuperada la trayectoria normal de la sesión, fue apobado por unanimidad el concurso y pliego de condiciones para adquirir una nave-almacén con una superficie mínima de 500 metros cuadrados para Servicio Municipal, fijándose el tipo máximo en 10 millones de pesetas.

Fue aprobada por unanimidad la propuesta de Guillermo Guimerá Beltrán, para que sea el Ayuntamiento el que corra a cargo de los gastos de derribo y posterior construcción de la valla, del inmueble n.º 10 de la calle del Socorro, esquina Dr. Fleming, a cambio del uso del terreno que está destinado a viales.

A continuación se incluyó en el orden del día y se decidió por unanimidad el presentar un informe favorable ante el Gobierno Civil para que pueda celebrarse durante los días 16, 17 y 18 los tradicio-

nales encierros de vaquillas sin lidia que organiza la Cofradía de Pescadores «San Pedro», ya que dicha entidad tiene contratados los servicios de un director de lidia: Rafael Vega Coca, el seguro pertinente, ambulancia y personal sanitario, etcétera, pero, condicionado a que se cambie el emplazamiento habitual del encierro, de las calles Santa Magdalena y Costa y Borrás a otro lugar donde no se moleste al vecindario, sugiriéndose la explanada del puerto.

El Ayuntamiento subvencionará con 100.000 pesetas a la Cofradía para la exhibición de vaquillas que se programan dentro de las fiestas de la Virgen del Carmen.

Con el otro asunto incluido a última hora en el orden del día se aprobó el catalogar como suelo urbano, una parcela situada frente a la fábrica de levadura con el fin exclusivo de que pueda ser adquirida por el Ministerio de la Vivienda y que se construya en la misma viviendas de tipo social.

Ya en el último punto: ruegos y preguntas, se aceptó la propuesta del Sr. Baila del PSOE para que sea contratado por el Ayuntamiento un teléfono a instalar en el Club del Jubilado.

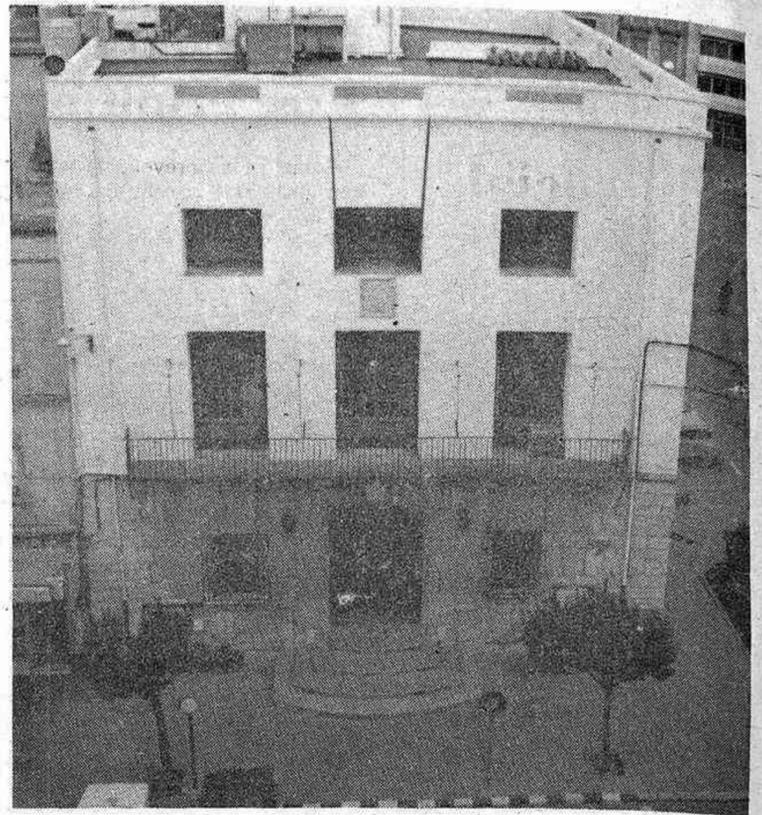
Posteriormente tomó la palabra el concejal Francesc Sanz, quien en concretas exposiciones fue preguntando a las comisiones encargadas sobre diversos temas ya tratados en anteriores sesiones y que no habían sido resueltos y sobre otros problemas y deficiencias. Sólo recibió respuesta a unas cuantas de sus muchas preguntas.

El Sr. Sanz habló, entre otras cosas, de las horas extra durante las pasadas fiestas del personal de la Brigada Municipal, de la dirección del semanario «Vinaros», de los destrozos en la vía pública no reparados, de los accesos a las playas, del patronato de la Ermita, de la Biblioteca Municipal, y cuando comenzó a hacer una larga revisión crítica a la organización de

las pasadas fiestas, los concejales socialistas Baila, Genovés, Nos y Miralles, junto con Carreras de UCD abandonaron la sala. El señor Sanz pidió que el hecho constase en acta y prosiguió con sus exposiciones, aunque como él mismo dijera: «estoy hablando para las paredes», referentes al locutorio de telefónica, fijación de precios en el Mercado Municipal, edificios en ruinas en las proximidades del casco urbano, etcétera.

La sesión fue levantada sobre las once y media de la noche.

Mariano Castejón



## BENICASIM

### ELS ESPIGONS DE LA PLATJA

—Reforç i construcció de l'escullera o espigó a la Torre.

—També construcció d'altres espigons a la platja dels Terrers.

Pels anys 50 i 60, in anys abans ací a Benicassim n'hi havia moltíssima platja, davant de la Vila Maria es podien fer partits de futbol, de grans i menuts, també campionats d'aficionats i no es molestava mai als que prenién el sol o el bany. Teniem molta arena. De sobra, i a més no veníem tanta gent.

Però, a poc a poc, la platja se'n anava, i ens quedàvem sense sorra. Per què?

—Recordem que, cada volta que s'han fet obres al Port del Grau de Castelló, això ha afectat les nostres platges. Pensem en el cas d'Almassora o la platja del Serrallo al Grau.

Tots hem escoltat els vells contar que davant de la Torre n'hi havia arbres, i que davant de la ja desapareguda, casa del Quadro de l'arrós n'hi havia palmeres i vinya. Tot, clar, desaparegut, ni rastre.

—Altres diuen que el perdre l'arena la platja es degut als moviments de la Terra, sempre en el mateix sentit.

—Les marees, pareix ser que també influeixen.

—Enguany el problema ha estat els temporals de l'hivern passat, que van fer molt de mal i es van emportar molta arena, grava, pedra menuda, destrossos, erosió, i miltes esculleres no estaven tancades per darrere i això va facilitar més i més a l'aigua de la mar, que les fortes onades esclataven a la vora de la carretera i contra el mateix mur.

La veritat és que és precis posar remei davant de tot això.

Si veniu per la Torre voreu a tota hora camions carregats de pedra, que molesten, a altres distrauen, molts diuen que són un perill, clar, els estiuejants que ara estan allà baix a la mar. També un problema per a la circulació, massa camions continuament.

Segons ens ha dit l'alcalde Domingo Tàrrrega Bernal, el pagament serà d'un trenta per cent per part de la Diputació, dins del pla d'obres de la Diputació, i el setanta per cent per part de l'ajuntament de Benicassim. Les obres són, l'espigó de la Torre: 18.454.031 pesetes. Les obres dels Terrers 40.000.000 pessetes.

Esperem que l'arena no sigui el que és ara, un gran i greu problema, no cal dir que n'hi ha matins que no trabes lloc a on deixar la toballa i has de tornar-te'n a casa, com passava a aquells comics que llegiem de menuts.

A més la Torre és el lloc més necessari i problemàtic.

L'obra corre a càrrec de l'empresa Batalla, que porte pedra, en part de la pedrera de la Magdalena, i també de la pedra que va sobrar davant de l'autopista al camí del Forat, o d'altres llocs.

L'obra de la Torre s'està fent, interese construir un espigó en forma de T, per ara aquestes construccions han donat molts bons resultats.

L'obra està pendent de que el MOPU autoritze l'ocupació del terrenys en forma de conceció.

I dels Terrers, l'acord del Plenari de l'Ajuntament del dia 10 de maig d'enguany, —això en part fa que ara estiguen en obres i no ans—, va decidir sol·licitar de la Direcció General de Ports la redacció d'un projecte tècnic d'espigons.

Que torne l'arena i que s'acaben els problemes, perquè, a poc a poc, anem aplegant a la plena companyia estiuenca i arriban-nos als cent mil habitants, i com es col·locaran a la mar a prendre el sol?

Vos imagineu obres, tancats, senyals de trànsit noves, de moment, direccions prohibides, camions continuament, poca arena. Vos ho imagineu per un moment tot açò?

Tota la gent diu perquè no es van fer les obres a la primavera i no ara. Ja ho hem explicat abans.

També n'hi ha qui es queixa de no poder dormir la sesta pel pas dels camions.

#### Escoles públiques

Nou canvi de direcció a les

escoles públiques Santa Agueda. Ara el trenta de juny ha finalitzat un nou curs escolar d'EGB, el 1981-82.

Al Centre Públic Mixte Santa Agueda volem destacar el canvi de director. Com ja sabem l'any passat, a la tardor, l'any 1981, dins del curs que ara acabe de finalitzar, ací a Benicassim van haver uns greus problemes, problemes desagradables, per a tots, i que no cal recordar.

I es va fer càrrec de la direcció, a partir de gener, no massa content, nomassa satisfet, no en massa ganes, don Pablo Rubio Prades, un xicot de Castelló, molt meticolós, en el seu treball, però, com hem dit, al que no li agrada ésser director, i sí mestre, només això, simplement, professor de Matemàtiques.

Però pensem, després d'haver escoltat moltes opinions de xiquets, pares d'alumnes, membres de l'Associació de Pares d'Alumnes, membres del consell de direcció, mestres, amics i companys, pensem que es mereix per part de tots una felicitació, felicitació ben merecuda, per mèrits propis un xicotet homenatge.

Només ha estat director mig any, sis mesos, de gener a juny, al mateix temps per les vesprades fent classes de Matemàtiques a un curs de segona etapa, i després d'esta curta estada, però molt bona pedagògicament parlant, li diem adéu, però només com a director, perquè Pablo, «Don Pablo» no vol seguir per voluntat pròpia, repetim, al front de la nostra direcció, no li agrada i només vol ser mestre d'escola. Continuarà com a mestre de segona etapa, així sí, mestre de Matemàtiques.

Josep Lluís Tàrrrega i Latorre



## ALCALDIA DE

## CHILCHES (CASTELLON)

### ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno de CHILCHES en sesión del día 24 de junio de 1982 aprobó inicialmente el Estudio de Detalle de la Manzana delimitada por la calle San Isidro y otras en proyecto (Parcela 182, a polígono 2, redactado por los Arquitectos D. Juan Montoliu Arambul y D. Jaime Cort Aznarez.

El expediente se somete a información pública por plazo de un mes desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, durante el cual estará de manifiesto en Secretaría del Ayuntamiento para que los interesados puedan examinarlo y formular las alegaciones que estimen oportunas. Hasta la aprobación definitiva del Estudio de Detalle queda suspendida la concesión de licencias en las parcelas incluidas en el mismo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Chilches, 28 de junio de 1982

El Alcalde,

## La Caja Rural Provincial inauguró delegaciones en La Mata y Portell

La Caja Rural Provincial ha inaugurado dos nuevas delegaciones en La Mata de Morella y Portell de Morella. Hacen la 31 y la 32 de las hasta ahora aperturadas.

En La Mata, al finalizar la misa mayor, el vecindario, acompañado por los alegres sonos de la «dolçaina i el tabalet», aportados por la Caja Rural acudió frente a la sede de la nueva delegación, donde se procedió al desarrollo del acto, cuyo comienzo fue celebrado con el disparo de una ruidosa traca.

Hizo uso de la palabra, el director general, Ramón Oñate Revest, que glosó, de forma amena y directa, la significación que comportaba esta inauguración y la importancia de la vinculación de la Caja Rural a los esforzados hombres del campo y la ganadería castellanense.

El señor Oñate estuvo acompañado por el subdirector técnico Salvador Pavía Masip, secretario general, Conrado Balaguer Escrig, alcalde de La Mata, Julián Pechoabierto y otras autoridades.

En Portell, la inauguración de la delegación estuvo a cargo del presidente del Consejo Rector, Juan Barreda Beltrán, quien hizo uso de la palabra para matizar, con honda emotividad, la voluntad constante de la Caja Rural por redimir a estas tierras deprimidas y promocionar su agricultura y ganadería.

El señor Barreda estuvo acompañado por el vicepresidente del Consejo Rector, Fernando Ferriols Gil; secretario, Manuel Sanchis Aymerich; alcalde de Portell, Francisco Gisbert Salvador y otras autoridades. A esta representación, se unieron los dirigentes que poco antes habían asistido, en La Mata, al acto celebrado en este pueblo.

Nuevamente la dulzaina y tamboril, alegraron las calles de Portell, en tanto que era disparada otra traca. En ambas poblaciones, la Caja Rural, ofreció a todos un vino de honor.

## ALCALA DE XIVERT

### Los insultos personales protagonizaron el pleno

Como ya se preveía, la sesión extraordinaria celebrada a las 0,10 horas de ayer, por la Corporación Municipal de Alcalá de Xivert, transcurrió en un clima de poca cordialidad donde la tensión y las alusiones personales de culpabilidad con fuerte tono de voz estuvieron por encima de lo que podría ser un diálogo entre los señores que actualmente representan al municipio xivertense.

La incógnita de esta sesión estuvo en el horario que se estableció para la celebración de la misma, ello dio origen a que las gentes de la calle, que desconocían este fundamento, sospechasen de algo que no iba a desarrollarse por vías de un buen entendimiento. Momentos antes de dar comienzo el pleno y en la misma puerta del Ayuntamiento se oían las palabras de una mujer que decía: «Esta noche tengo que ir al pleno», su forma de expresión justificaba que no había ido nunca y que su asistencia no tenía otra cuestión que la de presenciar algo que conducía más a lo negativo que a lo positivo.

#### Comienza el pleno

Con la intervención del alcalde,

Juan Castillo Ibáñez comenzó la Sesión Extraordinaria a la que asistieron todos los concejales. El presidente de la mesa advirtió de que había cinco minutos de tiempo para cada miembro de la corporación que desease intervenir sobre los temas que se iban a tratar, luego se dirigió al público comunicando que no se les admitía la palabra.

El punto de más importancia estuvo centrado sobre las aguas residuales de Alcocebre, sobre ese tema el alcalde propuso la concentración de las aguas sin tomas individuales y para luego sacarlas a través de una cuba una vez lleno el depósito. En pleno debate del tema, y sin coincidir demasiado en las sugerencias indicadas por cada concejal, salió a relucir el tema de la depuradora que tantas veces ha estado en el orden del día de los plenos del Ayuntamiento, pero en esta sesión el tema no estaba incluido. A raíz del escaso entendimiento entre ambos se produjo un altercado de palabras entre el alcalde y el concejal Olivier Herrera. Después de una larga discusión el alcalde le retiró la palabra al citado concejal y se

procedió a la votación sobre la propuesta antes indicada aprobándose por mayoría.

El otro punto importante a tratar fue el referente a la adquisición de una ambulancia para la asistencia de la población. Al respecto el alcalde informó de que el coste del vehículo, que asciende a la cantidad de ochocientas cincuenta mil pesetas corre a cargo del Ministerio de Sanidad. La corporación estudió la forma de financiación para cumplimentar la puesta en marcha de los servicios de ambulancia. Sobre este aspecto hubo diversidad de opiniones sir que se entrara en una razón lógica puesto que se registraron a unas conclusiones que no pudieron acreditar de ninguna manera la necesidad de este servicio asistencial. Puesto a votación se acordó por mayoría acceder al ofrecimiento del Ministerio de Sanidad para la adquisición de la citada ambulancia, dejando pendiente de estudio el coste de los servicios que se destinarán al vehículo una vez entre en funcionamiento.

En términos generales de lo que fue la Sesión Plenaria, el único calificativo a resaltar es el escaso

entendimiento entre los concejales de este municipio sin que se tenga en consideración la labor de equipo debido a las discrepancias que dividen a los representantes de cada partido.

El primer altercado de la sesión se produjo a raíz de la pregunta del teniente de alcalde Olivier Herrera, al alcalde de el por qué su moción considerada de gran importancia, presentada en la sesión anterior, la había incluido en el último punto a tratar en el orden del día.

Más adelante, en pleno debate sobre los puntos de la adquisición de la citada ambulancia y sobre las aguas residuales de Alcocebre se alteraron fuertemente los ánimos y se produjeron insultos que desvirtuaban totalmente el tema en cuestión, poniendo en tela de juicio las coordinadas democráticas por las que se debe guiar todo Ayuntamiento.

La sesión se prolongó durante casi cuatro horas y algunos concejales, alegando cansancio abandonaron la mesa antes de concluir la sesión. La sala estaba llena de público.

Carlos Caspe

# OPTICA LUXOR inaugura próximamente.

## Esperamos que a partir de ese momento vea las cosas desde una óptica mejor.



ESTABLECIMIENTO MIEMBRO DE  
OPTICOS ASOCIADOS

AV. REY D. JAIME, 26-28

CASTELLON

**HIDRAULICA  
LIMAC**

BOMBAS  
INDUSTRIA  
HABITAT  
RIEGOS  
OCIO

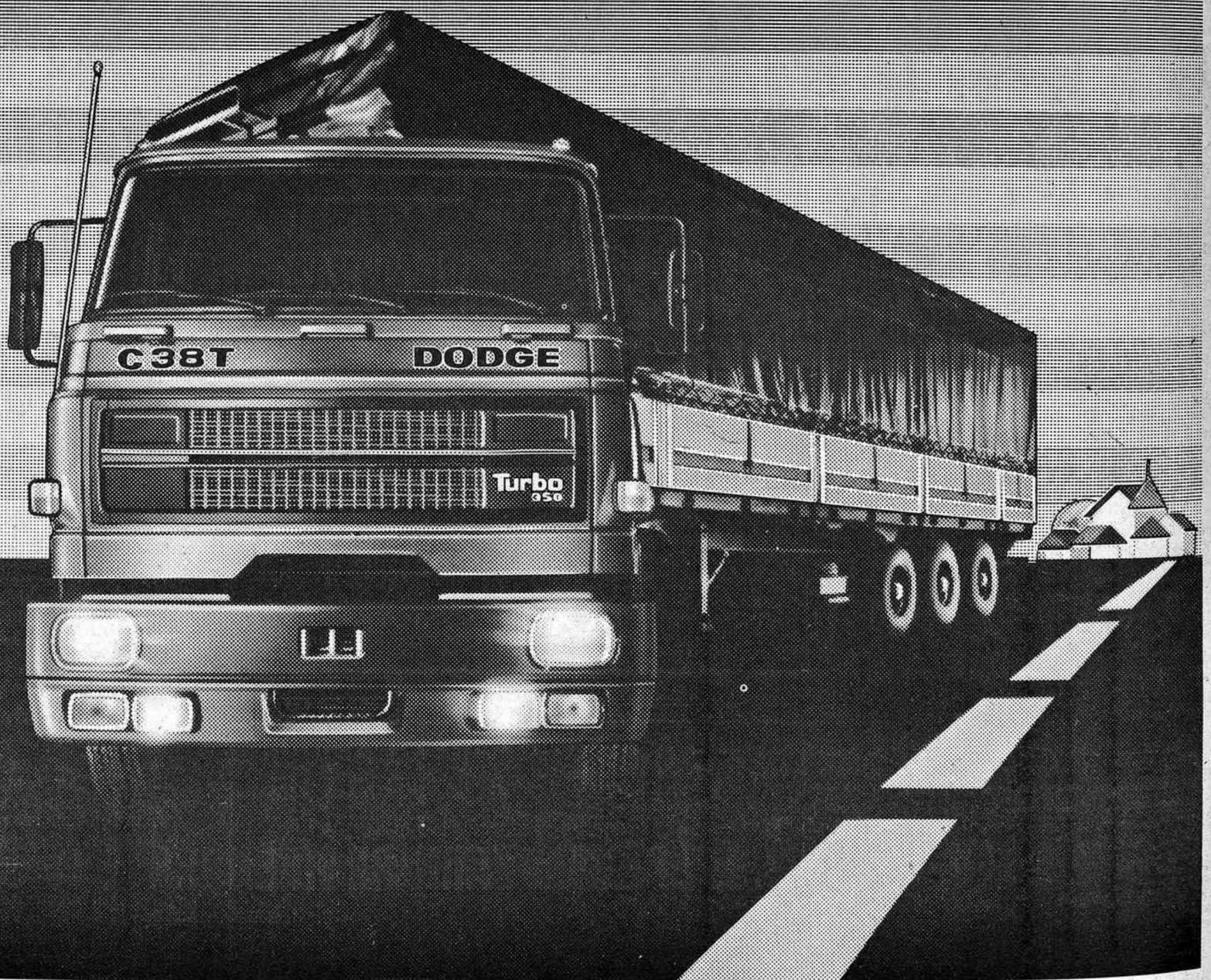
PASEO RIBALTA, 26  
Tels. 215044/215055  
CASTELLON

COLON, 99 - Tel. 111998  
SEGORBE

BOMBAS-SANEAMIENTO-TUBERIAS-MATERIAL FONTANERIA

NUEVA CABINA "C"

# Confort para el más rentable.



Así es la nueva cabina de Dodge.

Concebida para que el viaje más largo parezca un paseo.

Preparada para hacer más kilómetros que los demás, descansando.

Pensada para estar a la altura del chasis más robusto, del motor más

duro, de la caja de cambios sincronizada más ágil y de la relación precio-potencia más económica del mercado.

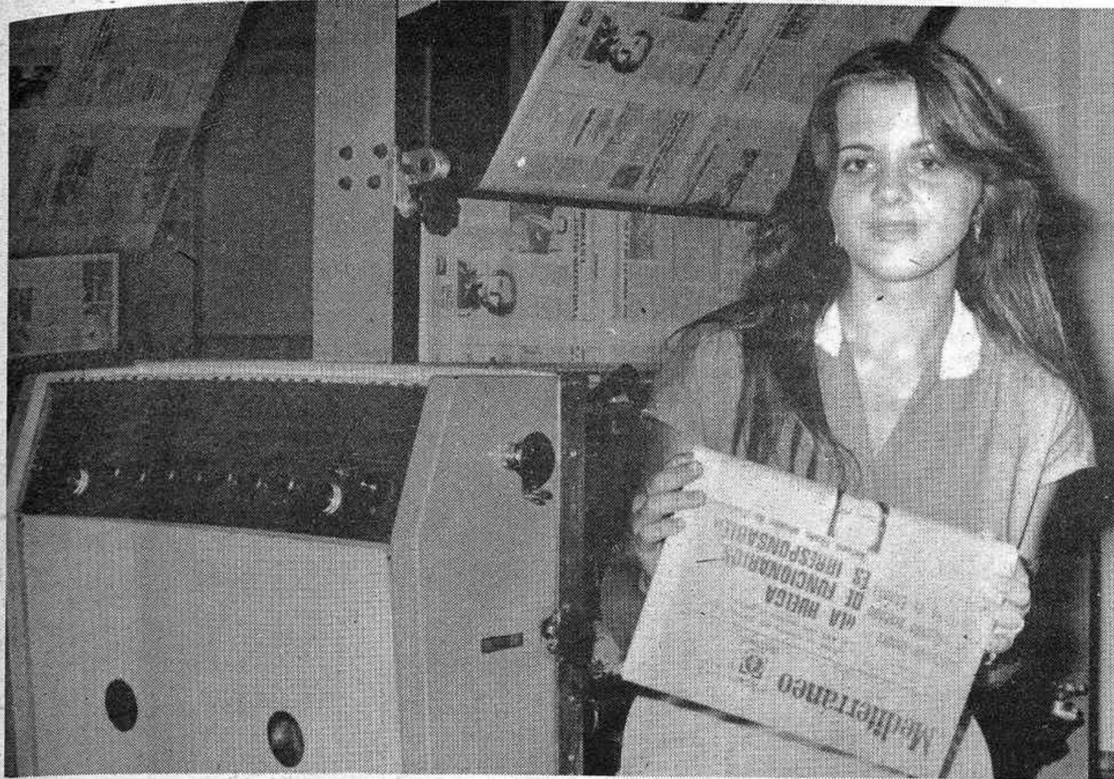
Una cabina perfecta para un camión perfecto.

**Camiones Dodge**

Hispano Francesa de Vehículos Industriales, S. A.

Blasa Moralera, «Miss Castellón 1982»

# «La juventud de Castellón es alegre y marchosa»



El primer ejemplar de la edición de ayer, fue para nuestra miss.

Blasa Moralera Rodríguez ha sido proclamada «Miss Castellón» en la Sala L'Hostal. Mide un metro setenta, rubia, ojos pardos, amplia sonrisa y carácter jovial y dinámico. Nacida en Munguía (Bilbao) y residente en Castellón hace cinco años. Una tía suya también resultó elegida hace muchos años, lo cual indica tradición en la familia. Vamos, que hay cantera y de la buena. Las damas que la acompañarán en la fase provincial son Rosana Forés y María Amparo Monfort.

—¿Cómo una bilbaína por estas tierras?

—Nací en Munguía pero ya llevo cinco años en Castellón en onde tengo mis amigos, familia y ambiente.

—¿Por qué presentar a Miss Castellón-82?

—Toda la pandilla me animó para que saliera. La primera vez que me lo comentaron no sabía qué decir, después me decidí y me presenté.

—¿Mucha competencia entre las guapas de la noche?

—Verdaderamente todas las compañeras tenían condiciones más que suficientes para salir elegidas. En ningún momento pensé que podría conseguirlo y apenas creía el fallo del jurado en la noche del viernes.

—¿Alegria a tope?

—No lo sabes tu bien. Cuando dijeron mi nombre pensé que lo estaba soñando porque, de verdad, en aquellos momentos estaba tan contenta que no sabía qué hacer.

—¿Habías participado con precedencia en este tipo de concursos?

—Nunca en elecciones de Miss, si había desfilado como modelo, con mis amigas y compañeras, en L'Hostal en un pase de moda, pero tan sólo a nivel de una casa que patrocinó la fiesta.

—Sepamos un poco de la vida cotidiana de la Miss.

—Trabajos, estudios, inquietudes?

—Soy estudiante de secretaria en Castellón y me considero una chica del montón, normal, con mis inquietudes juveniles como las demás.

—¿Baile, música, discoteca, deportes?

—Suelo ir a la discoteca alguna vez con la pandilla, me gusta practicar la natación en la piscina y escucho la música de los Rolling Stones.

## «En Castellón estás en otro mundo. El mar y la montaña tan cerca, hace que te sientas como en un paraíso»

—Has podido ir a verlos a Madrid?

—No, no he podido pero me gustaría tener la oportunidad en otra ocasión.

—Difícil, encanto, muy difícil poder presenciar su actuación si no se aprovecha el «mundialito cultural».

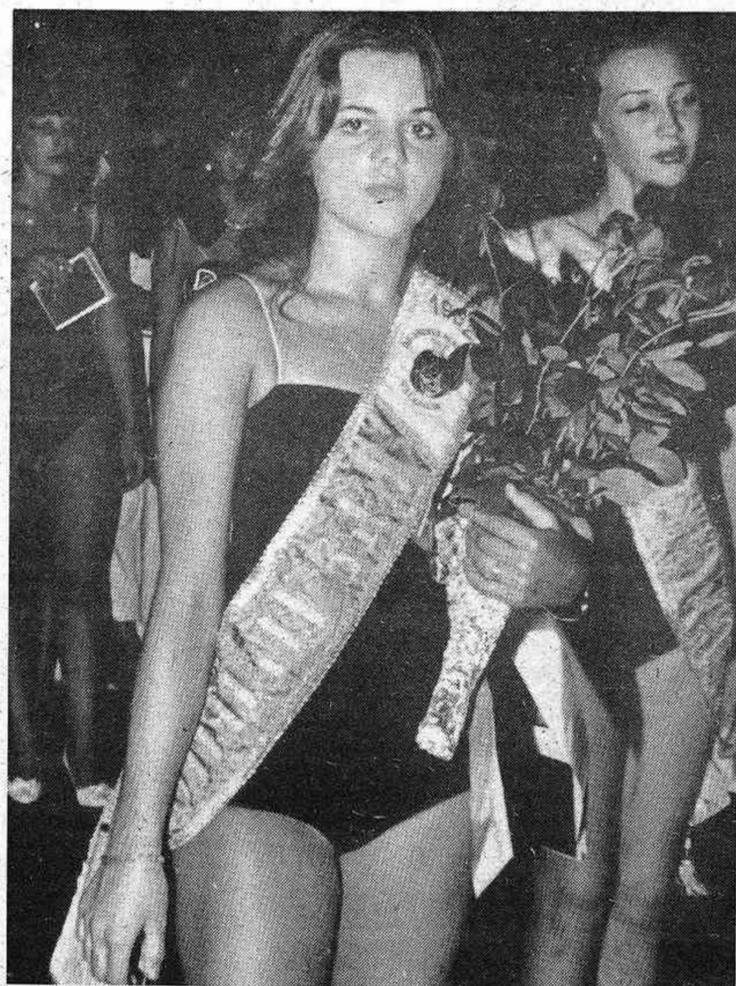
—¿En casa estarán muy contentos?

—Todos están contentísimos por la elección, mis hermanos no paran de darme besos y felicitar-me.

—¿Tu hermana Maribel también quería salir pero al final...?

—Maribel no se atrevió aunque le hacía ilusión, creo que hubiera sido mi competidora número uno.

—De hermanos va la cosa. Blasa tiene siete hermanos, tres chicos y



Blasa Moralera, en el momento de ser proclamada miss Castellón

cuatro chicas. ¿Cómo es la juventud de Castellón?

—La juventud es simpática, animosa, alegre y marchosa.

—¿Y Castellón ciudad?

—Muy tranquila y amable. En Castellón estás en otro mundo, el mar y la montaña, tan cerca, hace que te encuentres como en un paraíso. Me gusta mucho Castellón.

—¿Ahora Mis Comunidad Valenciana, Miss España...?

—Eso es soñar demasiado porque va a ser muy difícil ya que cada vez las eliminatorias suben de calidad y hay muchas mujeres que tienen condiciones para ser

elegidas. Esperaré a ver que ocurra en la próxima fase y seguiremos adelante.

—¿Alguna anécdota en la noche de la elección?

—Había un grupo de chicos que al pasar ne tocaban el cabello porque creían que era peluca, varias veces lo intentaron porque estaban convencidos que lo era.

—Pues no, no señor, de peluca nada. Todo suyo, auténtico, sedoso, brillante, como en los spots de publicidad, vaya.

Pepechif

(Fotos: J.P. Broch y Heredio)

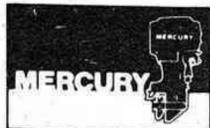
Nada menos que un Mercury 3,6 por sólo 49.000 pts.



MEJOR PRECIO DEL MERCADO\*

- LOS UNICOS en su categoría con ENCENDIDO ELECTRONICO Y ESCAPE POR LA HELICE.
- LIGEROS: sólo pesan 16,3 Kgs.
- MINIMO CONSUMO y MAXIMA SEGURIDAD.

Además MERCURY le ofrece la gama de modelos más completa del mercado: desde el pequeño 3,6 al potente 200.



Concesionario

SATRA  
Avda. de Valencia, Km. 62,800  
Teléf. 21 08 66 CASTELLON

\*Consulte Facilidades de Pago

### FOBESA-Benicasim

Servicio de Recogida de Basuras

## RETIRADA ARTICULOS VOLUMINOSOS Y JARDIN

Igual que el año pasado anunciamos a nuestros abonados de Benicasim la puesta en marcha de un servicio semanal (todos los viernes) de recogida de artículos voluminosos (muebles viejos, colchones neveras, lavadoras, recorte de césped y arbustos).

Las personas interesadas deben telefonarnos los jueves al teléfono 30 11 06, indicando la clase de objetos a retirar.

El servicio continuará siendo gratuito.

10 de julio de 1982



Tardaron veinte años en ir a Madrid

## CIEN MIL «STONES» VIBRARON CON LOS ROLLING

Más de cien mil personas se han congregado en las dos actuaciones de los Rolling Stones, que han demostrado que no han envejecido, que están todavía en forma y que se llevan al público de calle. Los ánimos en los dos conciertos han sido relajados, sin incidentes, como en los demás países europeos.

Los norteamericanos «J. Geils Band», estuvieron perfectamente y demostraron que podían montarse un concierto ellos solos.

Si el pasado miércoles el público se excitaba más y más viendo actuar a Jagger en mitad de la lluvia, en este segundo concierto, con menos grados de temperatura, y sin remojones, se le vio saltar más, hacer piruetas, ponerse boca abajo, cantar, tocar la guitarra, contonearse, arrojar agua a las primeras filas y salir corriendo en dirección contraria, como un niño, haciendo muecas, tirando besos y exhibiéndose ante su público.

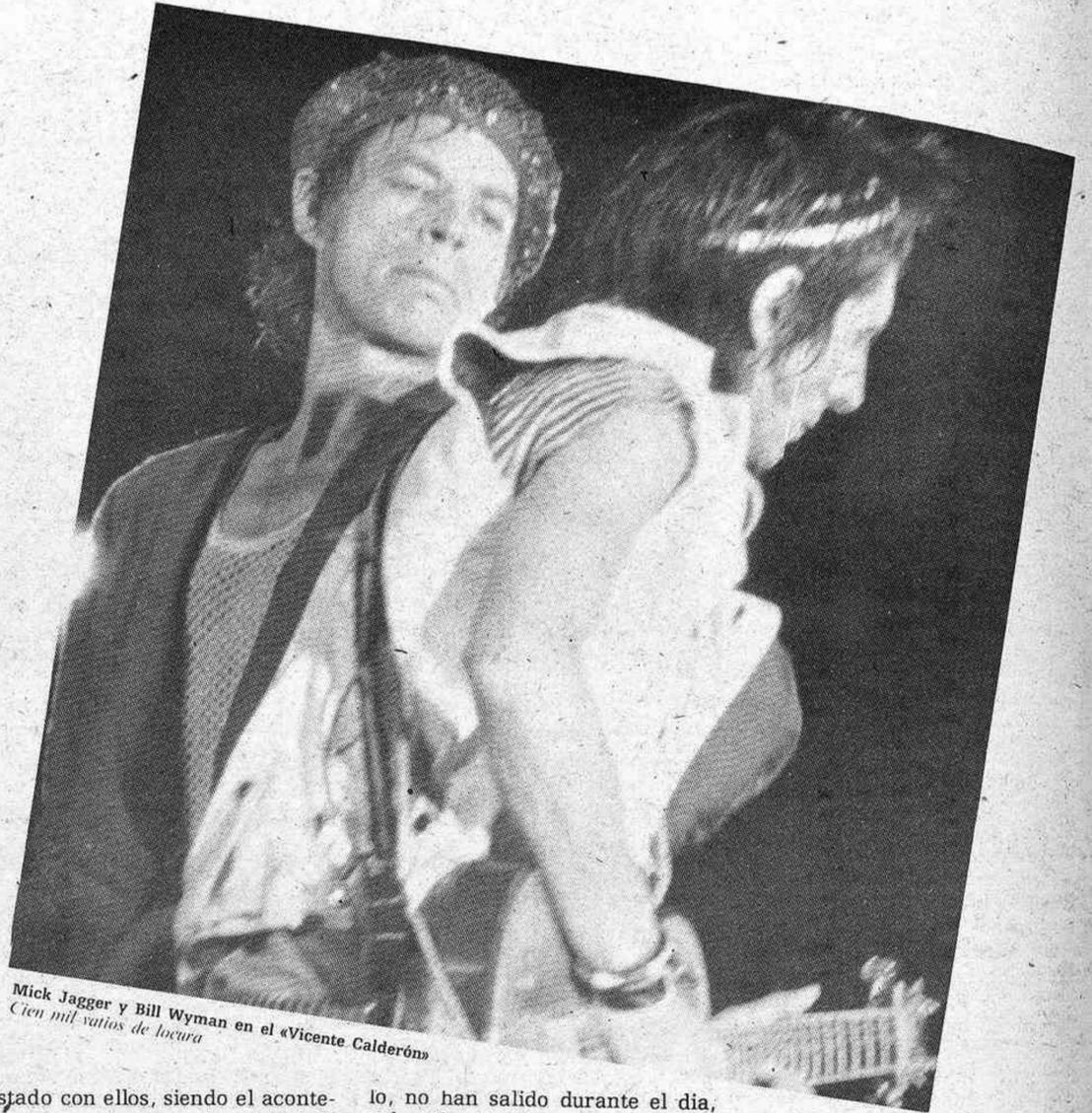
Se vieron muchas camisetas, cintas del pelo, chapas y otros objetos con el símbolo de los Stones, a quienes se les notaba contentos de estar en Madrid; el mismo Mick lo dijo en la actuación, y le encantó que hubiera muchos

jóvenes de Barcelona; incluso Ron Wood y Keith Richard se movían más en el escenario y las pasarelas —este último se echó un par de carreritas con la guitarra, como si llegara tarde a escena.

Jagger alimenta su «show» con la energía que recibe del público y al mismo tiempo se la trasmite a ellos. Nadie estuvo sentado en las gradas, todos de pie, aplaudiendo las «genialidades» del líder. Era impresionante cuando los focos iluminaban los brazos, dando palmas.

Los que no les habían visto el pasado miércoles y los que repitieron, escucharon enfebrecidos «Jumping Jack Flash» y les vieron desaparecer. Se volvieron a impacientarse porque no salían. Regresaron otra vez con la bandera de España y tras «Satisfaction», y «Muchos, muchos besos», besitos, adiós, hasta mañana», decía Jagger, mientras empezaban los fogos artificiales, la música solemne y el globo saliendo por encima. ¡Qué buen final!

Tardaron veinte años en venir a Madrid y no se sabe si volveremos a verles de nuevo, juntos, en directo. Más de 100.000 personas han



Mick Jagger y Bill Wyman en el «Vicente Calderón»  
Cien mil vatios de locura

estado con ellos, siendo el acontecimiento más esperado y festejado del Mundial. Durante esta semana han ocupado muchas páginas en los diarios y mucho tiempo en las emisoras de radio; han querido pasar por Madrid en plan tranqui-

lo, no han salido durante el día, salvo Charlie Watts que se compró un paraguas— y por la noche estuvieron en restaurantes y discotecas.

Ahora continúan su gira en Niza (Francia), pero si hay una

próxima, volverán a España, porque están entusiasmados de cómo se les ha recibido en Madrid. Les ha gustado este público que se agita y coreaba sus canciones en los dos conciertos.



Jagger arrolló en Madrid  
Millones de «stoneadictos»

### La lengua de Jagger

*Hubo muchas mujeres en mi vida. Unas dejaron alguna huella. Las más, ninguna, fueron meros «flirts», meros pasatiempos o romances de un día».*

*«La gente cambiaba y el mundo también. Nadie se quería dar cuenta de ello. Llegamos nosotros a no negar que «pecábamos», a no negar la hierba o la droga dura, a no negar amores y desatinos».*

*«La gente nos siguió, porque la gente quiere ser ella misma y no le dejan. Fuimos un soplo de vida. Sólo porque decíamos la verdad».*

*«Nunca amé a Maggie Trudeau. Se*

*casó con un viejo, y cuando se dio cuenta, allí estábamos nosotros para decirle que había que vivir, bailar, reír, llorar, amar, que la vida comienza todos los días porque también se acaba diariamente».*

*«Hemos venido a actuar a España dentro del Mundial Cultural porque nos gusta este país y porque eso lo quería el Rey». «Nos ha dolido que por culpa de un señor, mister Porta, los aficionados españoles pudieran quedarse sin vernos». «Nos gusta la vida familiar, aunque no sea exactamente vida de hogar».*

POR FIN, ALGO SERIO EN  
**ENERGIA SOLAR**

INSTALE AGUA CALIENTE GRATIS PARA SIEMPRE



**LARWATT** ESPAÑOLA S.A.  
Empresa del consorcio Brown Boveri

**FONT**

PLAZA ESCUELAS PIAS, 8  
PLAZA DEL REAL, 15  
TEL. 21 25 79  
CASTELLÓN

**cinsa**

AVDA. CASALDUCH, 19-1.º  
TEL. 23 66 16  
CASTELLÓN

Doscientos millones por su doble actuación.

## Veinte años de «Rock»

### Así empezó todo

1962 fue el año en que nació el grupo, hoy más famoso del mundo y a donde hay que retrotraerse para averiguar cómo fueron sus comienzos. Tres muchachos formaron un grupo basado en un fuerte acento blues, pero con mucho ritmo. Eran Mick Jagger, Keith Richard y Brian Jones. Se unieron luego al grupo Dick Taylor como bajista e Ian Stewart al piano.

Taylor abandonó prontamente el grupo para dedicarse a los estudios de música y Bill Wyman ocupó su puesto. Algo después entró en el conjunto como bateador de beisbol, Charlie Watts, para completar el quinteto, puesto que Ian Stewart quedó como eventual sexto miembro para cuando había grabaciones en las que se le necesitara.

Hacia 1963 un periodista, Peter Jones, los puso en contacto con Andrew Oldha, que había lanzado publicitariamente a los Beatles.

El 11 de mayo de ese año puede señalarse como la fecha en que comenzó la meteórica carrera de los Rolling Stones. Grabaron el «Comeon» de Chuck Berry en una muy especial versión. Decca, el promotor, no se equivoca, como hiciera con los Beatles y los catapultó hacia la fama y el éxito.

Vino luego su especial modo de «montárselo» —como se dice ahora—: pelo largo, sonido sucio y Jagger en acción. Cuando comenzaron su espectacular ascenso hacia la fama se les intentó enfrentar con los ya míticos Beatles, pero no picaron el anzuelo y ambos grupos terminaron siendo amigos e intercambiándose temas. El 15 de abril de 1963 salió su primer disco de larga duración: «The Rolling Stones» que al igual que su segundo álbum no tardó en ser número «1» de numerosas listas de éxitos.

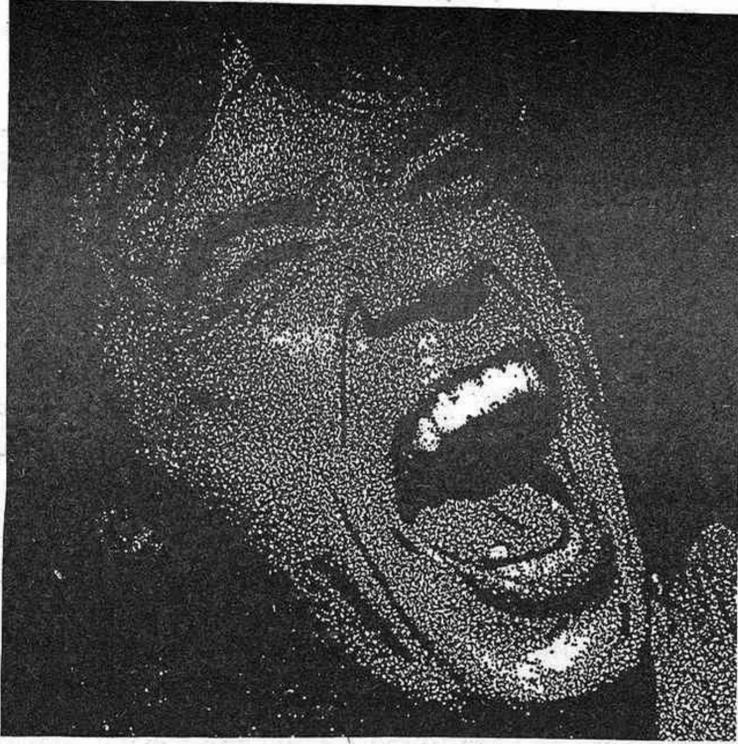
Más tarde grabaron «Satisfaction», un tema que reflejaba perfectamente toda su generación y que les hizo entrar en el mundo de los mitos. Se produce por entonces la salida del quinteto de Brian y se incorpora Mick Taylor, un excelente guitarrista que estuvo con los prestigiosos Bluesbreakers. Taylor tenía entonces 20 años, se dice que su estilo era demasiado fino y elegante. Lo cierto es que no tardó en chocar con el estilo rudo de Richard y los suyos. Duró más de lo previsto porque a partir de los «setenta» el grupo se cuidó mucho y grabó un solo álbum por año.

Para sustituir a Taylor, fino, educado y demasiado guapo a ser un Stone, se incorporó Ron Wood, un ex «Faces» que dio un magnífico juego al conjunto.

### Los dos grandes

Mick Jagger es hoy el más conocido. Su puesta en escena resulta aparatosa y espectacularísima. Tiene 38 años y se cuida muy mucho por estar en forma. Hasta hace poco solía correr once kilómetros diarios y durante algunos años recibió clases de baile.

Según sus declaraciones le «excita maquillarse y arreglarse antes de salir al escenario». Quiere ser siempre el principal protagonista de las actuaciones del grupo y «amo las tablas con locura». Los que lo conocen dicen que le gusta el dinero con exceso, pero que es simpático, divertido e ingenioso. ¡Ah! y buen aficionado al fútbol. Hoy es prácticamente imposible acceder a él, siete controles de guardaespaldas tiene que franquear todo el mundo que vaya a ser recibido, y un ritual caprichoso de pegatinas y distintivos. Has-



ta los restantes miembros del grupo tienen vedado el acceso a Jagger y han de cumplir todas las normas de seguridad. Increíble, ¿no?

A pesar de todo, el endiosado Jagger, dice: «Me pongo nervioso y hasta tartamudeo cuando conozco una chica linda».

Keith Richard ronda también los 40 años y es el otro «superhombre» de los Rolling. Canta alguna que otra canción como solista cuando el Jagger lo deja o está fatigado. Según sus palabras el éxito del grupo fue pura casualidad: «Pensábamos durar dos o tres años».

Richard está casado y tiene varios hijos. Sus antecedentes son turbios y fue detenido por consumo de drogas en 1977.

Respecto a las actuaciones del grupo, comenta que para él la interrelación con el público es indispensable: «Necesito sentir vibrar al auditorio para sentirme bien cuando estoy en el escenario».

Los otros tres miembros de los

Stones son menos conocidos, Ron Wood conocía a Jagger antes de integrarse en el grupo. Juntos hicieron pinitos en los sótanos de los estudios de grabación del primero. Le gusta enfrentarse con él para entretenerse y ama la música hasta el extremo de decir: «Seguiré tocando hasta con el sudor en los brazos, en una camilla...».

Bill Wyman es el bajista del conjunto. Durante algún tiempo hizo algunos trabajos para el cine, provocando tensiones y enfrentamientos en el seno del grupo, Wyman dice que su única contribución a los Stones es tocar el bajo.

Charlie Watts es conocido como «el despistado», es un personaje ingenioso y alegre al que no le preocupa otra cosa que tocar. Es, se dice, el más humano y entrañable de los famosísimos Rolling Stones.

Max Bernáldez

# SOLO del 12 al 25 de JULIO

## Pagamos 50.000 ptas por su viejo coche, su moto, su bicicleta, ó cualquier vehículo...

... por la compra de cualquier coche de ocasión, de todas marcas y modelos, puestos a punto por verdaderos especialistas, y garantizados hasta 6 meses.

**ABRIMOS SABADOS Y DOMINGOS (POR LA MAÑANA)**

Vea la gran selección en nuestra exposición veraniega en



Garantía hasta seis meses



Avda, Valencia, s/n CASTELLON  
Ctra. Valencia-Barcelona,  
Km. 57,4 VILLARREAL

Paratges del País Valencià

## El plaer de la descoberta personal

Tomàs Escuder i Palau

Si entrem en el terreny personal, i em sembla que no hi ha altra manera de fer-ho, jo he de dir-hi la meua. A primera vista tal vegada serà un contrasentit parlar del món personal quan ens posem directament davant la natura, gran i ampla com és, objectiva com es mostra. No ho és però. Almenys no ho és per a mi i tampoc per a molts d'altres que, com jo, coneixen el plaer del contacte amb la natura.

Ja fa molts anys que hi visc en contacte, i això de manera regular, de forma que quasi ja no podria viure altrament. I això no ho dic pas per un simple gir més o menys agradós i litarari. No. Ho escric ací perquè sovint he experimentat el que vol dir viure amb i dins de la natura. N'he experimentat la joia. Dins un món com el nostre, dins la lletor de les nostres ciutats i la pressa dels nostres dies i hores, trobar-se al bell mig d'un prat o dalt d'un cim és un gust que no coneix sinó qui ha viscut una vegada darrere un altra.

La ciutat acabarà no solament per ofergar els seus voltants, és a dir la naturalesa, sinó que fins i tot ens ha de manllevar la possibilitat de retrobar-nos nosaltres mateixos, i no reflectits davant els miralls anumeradors i multiplicadors de la nostra imatge que són els carrers d'avui.

La pressa no deixa que ningú observe el cel, o, en tornar ja tard cap a casa, la lluna que es mostra riallera per sobre les teulades i lea antenes de televisió. Però tampoc el soroll no ens permet de percebre el lleu balanceig d'una fulla o el vent cridaner i fred que ens talla les galtes a gavinetes però que ens fa conèixer quina cosa és tenir un recer a cara sol.

La quantitat haofegat la qualitat, i ara, ja, dins les nostres urbs no tenim la possibilitat d'observar les petjades llues d'un ocell; sobre el nostre asfalt ja mai mésno pot créixer l'herba. Dintre tot aquest món ens belluguem la major part d'individus que vivim en aquesta societat que reconeix el que és gran com a bonic i senyor. Societat de cosum. De consum fabricat, si; però rarament de consum de natura. Potser per allò que ho tenim per cert i que és una cosa que no requereix diners ni condicions especials.

I dins aquest món em trobe jo, maldant per eixir cada dia, per anar cada vegada a l'encontre dela terra que ens volta. Si entre la ciutat i la natura hi ha un esgaló, entre jo i la natura també n'hi ha un. O tal vegada el mateix, poc importa. El fet és que jo em

trobe ja allunyat de la meua mare. Si, no ho dic per fotre-me'n: crec que avui ningú no dubta que aquesta maltractada és la nostra mare; el que passa és que massa sovint ho oblidem. Ningú no mata la seua pròpia mare, almenys conscientment. He arribat, dins la mesura del possible a una determinada simbiosi entre ella i jo, però accepte que podria ésser més fort aquest lligam, que fins i tot el desitjaria més cenyit. De moment, però, tinc el meu equilibri. Un balanceig entre jo i ella que m'ha fet estendre'l entre jo i els altres; per damunt de tot amb aquells qui, de manera semblat a la meua, comprenen i estimen la natura, però també i dins del possible amb tots els altres. Així puc afirmar que avui els mues enemics són sinó els enemics de la natura. I vet aquí queem trobe parlant de la natura com d'un ésser viu. Què hi farem!

En definitiva, aquesta tradició potser no la podrém resoldre sinó quan tots farem pinya amb la natura. Això, però, ja és utopia i jo no vull escriure ara utopies.

Jo vull donar a conèixer les menes raons personals; segurament soc moderament escèptic —a ningú no li diré res de nou. Uns, deuen haver-ne experimentat la joia i fins i tot em podrien ensenyar moltes coses que jo encara no sé; d'altres, no lés conèixer encara, però per això mateix no tenen cap interés a saber-les: La culpa no és ni seua ni meua. Ja ho dien els vells: cada cosa té les seues lleis, i jo no em propose pas canviar-les. De totes maneres, ho he dit abans, i hi insisteixo: vull dir-hi la meua. Recorde la primera eixida en solitari per les muntanyes de casa meua, muntanyes casolanes, de vora mar, tendres i domesticades. però quin plaer no vaig experimentar en donar la primera ullada al sol que eixia i que fie esbatanar els ulls endormiscats dels meus tretze anys! Ara, prou de temps després, recorde les altres eixides de sol, unes altres, amb la mirada més serena per sobre les serralades hivernals d'un gegantí Aconcagua. Entremig hi ha tot un món de descobertes diminutes i a l'abast de cada dia. El descobriment d'un món intern i el d'un univers extern; el físic i l'anímic.

Vegada darrere vegada, pas darrere pas, he descobert la bellesa d'una pedra diferent d'un altra, que no es pareix a cap altra i que em mostra una tirallonga d'anys, o la que amb la seua forma rodona s'escau perfectament al meu puny tancat. O la punxosa argelaga, o el

baladre de la rambla. Tal vegada és la joia de veure i conèixer per primera vegada en la vida. Com si fos la primera volta queal món es descobreix una oliba, o que s'endevina la bonica pell del teixó per entremig del blat nocturn. Però també descobreix la frereta diminuta de la qual no sabem el nom i mai no el sabrem: Tot, tot ho descobreix per primera vegada al món.

Després hi ha l'embaladiment interior que em dona la pau que enlloc no he conegut; com quan et gites cansat després d'haver fet el llit sobre uns matolls d'herba entre el rocam, i observes les cabrelles que es passegen dins la nit, senyoretetes com son. No vull, però, exigir a ningú l'experiència d'un bivac. Tal vegada em dirieu que això és massa per a un cos cansat i fart de ciutat. No m'importa. Moltes són les possibilitats; no únicament hedescobert la bellesa i la pau en situacions precàries. A unes poques passes d'on parem el cotxe, segur que hi ha un món diminut, insospitat, amagat. Tal volta no cal sinó això: caminar un poc i deixar de petjar el camí ja fressat.

No vull, a més a més, que per culpa meua us poseu en situacions físicament perilloses on podrieu comprendre que tot és relatiu; que també hi ha molt de perill en conduir a 100 Km per hora camí de casa el cap de setmana. No he de dir sinó que en eixes situacions jo he descobert el plaer del company i de l'ajuda mútua.

Es clar que tot això no s'aconsegueix en una sola volta, eixint a les deu del matí i tornant a dinar a casa. Però si perseverem s'obindrà aquest guany; aquest saber dominar-se en situacions poc estables o aquest gust per les coses senzilles i a l'abast de tothom.

L'acceptació de la pluja que et cau de sobte a sobre i que et molesta, d'acord, però si mires al voltant voràs com el món que abans s'obria als teus ulls d'una manera, ara és diferent i nou. Jo que he acceptat l'ensenyament que aquesta mare natura m'ha mostrat, reconec el deute que amb elle tinc. Un món on el sentit lúdic té una cabuda que en d'altres ambients no trobe. Una visió diferent de les coses, més d'acord amb el que som: un tros de natura.

Tanmateix no pretenc assenyalar un camí de perfeccions —d'això no és ara el temps—, sinó mostrar quina és la meua experiència. Els pròxims capítols són un testimoni de com m'ho de passat de bé moltes vegades.

## Una nota a un centenari

Enguany es festeja el quart centenari de la mort, el 4 d'Octubre de 1582, a Alba de Tormes, de Teresa d'Avila, amb tota una mena d'actes dels quals s'ha fet ressò aquest mateix diari.

Nosaltres, per tal de commemorar l'avinentesa, sols volem donar a conèixer una nota curiosa que, encara que marginalment, al.ludeix a la Santa i a l'Ordre Reformada del Carmelo.

Es tracta d'uns pagaments lliurats, pels arxiviers de l'església parroquial de Castelló, a diferents persones, per haver detutat la fundació d'un Convent de «Religiosos de Santa Teresa de Jesús», al carrer Sant Roc, al lloc on avui està el carrer Ros d'Usins, diu així un dels documents.

**«Item a 25 de Octubre 1702, donarem tres lliures dotse sous als Reverents Mossen Joan Macian, Mossen Pere Vicent, Mossen Josep Briau, Mossen Pasqual Giner y Mossen Josep Giner major, per auer restat en vella pera empedir la fundació de Hospici o Convent als Religiosos de Santa Teresa de Jesús, que volien edificar en lo Cami de San Roc, junt al hort de Dn Pedro Ros, ço es a dit Macian 1 lliura per cinch nits de vella, a dit Vicent 1 lliura per altres 5 nits, a Giner major 10 sous per dos nits y un dia, a**

**Giner 2 sous per un dia y a Mossen Briau 1 lliura per deu dies, lo que he pagat per auero determinat la Reverent lapitol y que es donara 2 sous de dia y 4 sous de nit al Reverent que assitira a dita villa» (1).**

La raó exacta per la qual es rebutjà i s'obstaculitzà la fundació, no la hem poguda saber. Castelló ja contava, aleshores, amb 7 Convents, Caputxines, Agustins, Franciscans, Clarisses, Dominicans i Caputxins i en el Desert ja hi eren els Carmelites, a banda d'una munió de capellans per als servicis de l'eglesia major i els altres temples i ermites.

Massa religiosos per a una vila no molt poblada!, sols amb 1.000 veïns, la qual cosa, tal vegada, determinaria que els mateixos preberes i frares s'oposaren a l'esmentada fundació, ja que veurien perillar la seva situació social i econòmica.

Amb tot però, com hem dit, el motiu exacte no el sabem. Reste, doncs, aquesta nota com a prova d'acostar-nos a recordar aquest Centenari.

(1) «Dates fetes per los Archivers de la Iglesia Prroquial de la Present vila de Castelló de la Plana en descarrech de lo que ha rebut este llibre en lo any 1702.» Arxiu Municipal Castelló.

F. F. O. M.

Organizado por el Ateneo de Castellón

## Premio literario sobre El Quijote

El Ateneo de Castellón, deseoso de fomentar la lectura de la obra cumbre de la Literatura Universal «El Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha», de Miguel de Cervantes, organiza, bajo el patrocinio y colaboración de la «Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales» del Ministerio de Cultura, un concurso para los lectores de la misma, que se regirá por las siguientes

### Bases

Pueden participar en el mismo toda clase de personas individuales, residentes en la provincia de Castellón de la Plana.

Los participantes deberán redactar un trabajo original consistente en:

La relación de los diez pasajes o aventuras relatadas en dicha obra que más hayan impresionado al

lector, indicándose los personajes que intervienen en cada caso, momento y lugar en que cada pasaje se desarrolla y demás datos que permitan identificar la escena.

Justificación de la elección, de uno de los pasajes o aventuras relacionadas.

Resumen del pasaje elegido en un texto de unas 500 palabras, equivalentes a unos dos folios escritos a máquina por una cara.

Los trabajos de los participantes deberán remitirse por correo exclusivamente al Ateneo de Castellón, apartado de correos 205, Castellón de la Plana, especificando en el sobre que contenga el envío la mención «Premio para lectores del Quijote», con anterioridad al próximo día 15 de septiembre de 1982.

Cuarta.—Un jurado, constituido por miembros de la Sección de Letras de la Entidad, concederá los siguiente premios:

Primer premio: 20.000 pesetas y diploma para el centro; segundo premio: 10.000 pesetas y diploma para su autor; tercer premio: Diploma de honor del Ateneo de Castellón; cuarto premio: Reservado a alumnos de E.G.B., BUP y COU, de 10.000 pesetas y diploma para el autor.

## Festivales Culturales de Verano

Diputación Provincial

### Ribesalbes

11 de julio. 10 noche. Actuación del Grup de Teatre «Carbonaire», de Vall de Uxó.

# Si no oye, lea.

General Optica habla de sus audifonos.



La mayoría de las personas que no oyen bien, es porque no quieren.

Renuncian a la ayuda que pueden prestarles los últimos avances de la tecnología.

En GENERAL OPTICA nuestro Gabinete especializado

estudiará su dificultad auditiva, mostrándole la amplia gama de audifonos y aquel que, siguiendo las indicaciones de su médico Otológico, mejor se adapte a su caso particular.

No se le notará; todo quedará en secreto entre usted y GENERAL OPTICA.



Oír es vivir.

CASTELLON  
Enmedio, 23  
ALICANTE  
Explanada de España, 6  
VALENCIA  
San Vicente, 59



1		2		3		4		5		6		7		8		9		0																															
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas																														
02201	100.000	02202	100.000	02203	210.000	02204	100.000	02205	100.000	02206	100.000	02207	100.000	02208	100.000	02209	100.000	02210	100.000	02211	100.000																												
02211	100.000	02212	100.000	02213	110.000	02214	100.000	02215	100.000	02216	100.000	02217	100.000	02218	100.000	02219	100.000	02220	100.000	02221	100.000	02222	100.000																										
02221	100.000	02222	100.000	02223	110.000	02224	100.000	02225	100.000	02226	100.000	02227	100.000	02228	100.000	02229	100.000	02230	100.000	02231	100.000	02232	100.000																										
02231	100.000	02232	100.000	02233	110.000	02234	100.000	02235	100.000	02236	100.000	02237	100.000	02238	200.000	02239	200.000	02240	100.000	02241	200.000	02242	805.000																										
02241	200.000	02242	805.000	02243	25.010.000	02244	805.000	02245	100.000	02246	100.000	02247	100.000	02248	100.000	02249	100.000	02250	100.000	02251	100.000	02252	100.000																										
02251	100.000	02252	100.000	02253	110.000	02254	100.000	02255	100.000	02256	100.000	02257	100.000	02258	100.000	02259	100.000	02260	100.000	02261	100.000	02262	100.000	02263	110.000																								
02261	100.000	02262	100.000	02263	110.000	02264	100.000	02265	100.000	02266	100.000	02267	100.000	02268	100.000	02269	100.000	02270	100.000	02271	100.000	02272	100.000	02273	110.000																								
02271	100.000	02272	100.000	02273	110.000	02274	100.000	02275	100.000	02276	100.000	02277	100.000	02278	100.000	02279	100.000	02280	100.000	02281	100.000	02282	100.000	02283	110.000																								
02281	100.000	02282	100.000	02283	110.000	02284	100.000	02285	100.000	02286	100.000	02287	100.000	02288	100.000	02289	100.000	02290	100.000	02291	100.000	02292	100.000	02293	110.000																								
02291	100.000	02292	100.000	02293	110.000	02294	100.000	02295	100.000	02296	100.000	02297	100.000	02298	100.000	02299	100.000	02300	100.000	02301	100.000	02302	100.000	02303	100.000																								
33801	100.000	33802	3.100.000	33803	100.000.000	33804	3.100.000	33805	100.000	33806	100.000	33807	100.000	33808	100.000	33809	100.000	33810	100.000	33811	100.000	33812	100.000	33813	110.000	33814	100.000																						
33811	100.000	33812	100.000	33813	110.000	33814	100.000	33815	100.000	33816	100.000	33817	100.000	33818	100.000	33819	100.000	33820	100.000	33821	100.000	33822	100.000	33823	110.000	33824	100.000																						
33821	100.000	33822	100.000	33823	110.000	33824	100.000	33825	100.000	33826	200.000	33827	100.000	33828	100.000	33829	100.000	33830	100.000	33831	100.000	33832	100.000	33833	110.000	33834	100.000																						
33831	100.000	33832	100.000	33833	110.000	33834	100.000	33835	100.000	33836	100.000	33837	100.000	33838	100.000	33839	100.000	33840	100.000	33841	100.000	33842	100.000	33843	110.000	33844	100.000																						
33841	100.000	33842	100.000	33843	110.000	33844	100.000	33845	100.000	33846	100.000	33847	100.000	33848	100.000	33849	100.000	33850	100.000	33851	100.000	33852	100.000	33853	110.000	33854	100.000																						
33851	100.000	33852	100.000	33853	110.000	33854	100.000	33855	100.000	33856	100.000	33857	100.000	33858	100.000	33859	100.000	33860	100.000	33861	100.000	33862	100.000	33863	110.000	33864	100.000																						
33861	100.000	33862	100.000	33863	110.000	33864	100.000	33865	100.000	33866	100.000	33867	100.000	33868	100.000	33869	100.000	33870	100.000	33871	100.000	33872	100.000	33873	110.000	33874	100.000																						
33871	100.000	33872	100.000	33873	110.000	33874	100.000	33875	100.000	33876	100.000	33877	100.000	33878	100.000	33879	100.000	33880	100.000	33881	100.000	33882	100.000	33883	110.000	33884	100.000																						
33881	100.000	33882	100.000	33883	110.000	33884	100.000	33885	200.000	33886	100.000	33887	100.000	33888	100.000	33889	100.000	33890	100.000	33891	100.000	33892	100.000	33893	110.000	33894	100.000																						
33891	100.000	33892	100.000	33893	110.000	33894	100.000	33895	100.000	33896	100.000	33897	100.000	33898	100.000	33899	100.000	33900	100.000	33901	100.000	33902	100.000	33903	110.000	33904	100.000																						
66501	100.000	66502	100.000	66503	110.000	66504	100.000	66505	100.000	66506	100.000	66507	100.000	66508	100.000	66509	100.000	66510	100.000	66511	100.000	66512	100.000	66513	2.110.000	66514	50.000.000																						
66511	100.000	66512	100.000	66513	2.110.000	66514	50.000.000	66515	2.100.000	66516	100.000	66517	100.000	66518	100.000	66519	100.000	66520	100.000	66521	100.000	66522	100.000	66523	110.000	66524	100.000																						
66521	100.000	66522	100.000	66523	110.000	66524	100.000	66525	100.000	66526	100.000	66527	100.000	66528	100.000	66529	100.000	66530	100.000	66531	100.000	66532	100.000	66533	110.000	66534	100.000																						
66531	100.000	66532	100.000	66533	110.000	66534	100.000	66535	100.000	66536	100.000	66537	100.000	66538	100.000	66539	100.000	66540	100.000	66541	100.000	66542	100.000	66543	110.000	66544	100.000																						
66541	100.000	66542	100.000	66543	110.000	66544	100.000	66545	100.000	66546	100.000	66547	100.000	66548	100.000	66549	100.000	66550	100.000	66551	100.000	66552	100.000	66553	110.000	66554	100.000																						
66551	100.000	66552	100.000	66553	110.000	66554	100.000	66555	100.000	66556	100.000	66557	100.000	66558	100.000	66559	100.000	66560	100.000	66561	100.000	66562	100.000	66563	110.000	66564	100.000																						
66561	100.000	66562	100.000	66563	110.000	66564	100.000	66565	100.000	66566	100.000	66567	100.000	66568	100.000	66569	200.000	66570	100.000	66571	100.000	66572	100.000	66573	110.000	66574	100.000																						
66571	100.000	66572	100.000	66573	110.000	66574	100.000	66575	100.000	66576	100.000	66577	100.000	66578	100.000	66579	100.000	66580	100.000	66581	100.000	66582	100.000	66583	110.000	66584	100.000																						
66581	100.000	66582	100.000	66583	110.000	66584	100.000	66585	100.000	66586	100.000	66587	100.000	66588	100.000	66589	100.000	66590	100.000	66591	100.000	66592	100.000	66593	110.000	66594	100.000																						
66591	100.000	66592	100.000	66593	110.000	66594	100.000	66595	200.000	66596	100.000	66597	100.000	66598	100.000	66599	200.000	66600	100.000	66601	100.000	66602	100.000	66603	110.000	66604	100.000																						
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones																													
241	100.000	492	100.000	483	110.000	164	100.000	075	100.000	066	100.000	238	100.000	039	100.000	190	100.000	135	100.000	03	110.000	490	100.000	175	100.000	239	100.000	569	100.000	890	100.000	595	100.000	605	100.000	638	100.000	599	100.000	885	100.000	826	100.000	638	100.000	599	100.000	960	100.000

**Del 12 al 24 de Julio.**

# OFERTA

# GECA



Colonia FA de 1L. **255 Pts.**



Pañal DODOTIS grande **215 Pts.**



Higiénico DAPHNE duplo **42 Pts.**



dixan 90 **519 Pts.**  
Regalo: 1 frasco MISTOL



Gel MAGNO de 900 c.c. **375 Pts.**

Tome muy buena nota. GECA le ofrecerá, cada quincena, productos de consumo habitual en su hogar a unos precios imbatibles.

**¡Busque el cartel GECA y lo comprobará!**

CASTELLON, VALENCIA, ALICANTE Y MURCIA.

**CON GECA AHORRE... ¡COMPRANDO!**

## BENICASIM

# Peatón atropellado y muerto al ser alcanzado por un camión

## ● Cinco detenidos por la Guardia Civil de Viver

Un peatón que cruzaba la calzada sin aperibirse de la proximidad de un camión fue alcanzado por éste causándole tan graves lesiones que determinaron su muerte en el acto. Otros accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad y la detención de cinco personas, en Viver, acusadas de haber llevado a cabo distintos robos en aquella comarca, completan hoy esta sección.

El mortal accidente se produjo en el km. 77 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Benicasim, cuando el camión matrícula AL-6474-D conducido por Joaquín Mellado Rueda, de 38 años, vecino de Almería, alcanzó al peatón José Carrasco Cales, de 55 años, vecino de Benicasim, que cruzaba la calzada.

A causa del atropello, el mencionado peatón, resultó con lesiones de carácter gravísimo que determinaron su muerte en el acto.

### Choque contra un árbol

El conductor de un turismo resultó lesionado de importancia en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Alcora.

El accidente ocurrió en el km. 25 de la carretera de Alcora, en el mencionado término municipal, cuando el turismo matrícula CS-3202-A conducido por Joaquín Escrig Fortanet, de 39 años, vecino de Figueroles, por causas que no ha sido posible concretar se salió de la calzada chocando contra un árbol.

Resultó herido de carácter grave el conductor del turismo y éste con daños.

### Salida de la calzada

El conductor de un turismo resultó lesionado de menor consideración en accidente de tráfico ocurrido en la autopista al salirse el vehículo de la calzada.

El accidente se produjo en el km. 458 de la citada autopista, en el término municipal de Moncófar, cuando el turismo matrícula V-3722-F conducido por José Moret Mandingorra, de 42 años, vecino de Valencia, se salió de la calzada, en circunstancias que no ha sido posible concretar.

Resultó lesionado el mencionado conductor y con daños el vehículo.

### No hubo heridos

No hubo desgracias personales en un accidente de circulación ocurrido en el km. 66 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Castellón en choque de tres vehículos.

El accidente ocurrió en el mencionado punto al chocar el camión matrícula A-148.484 conducido por Daniel Belmonte Liarte, de 27 años, vecino de Torreveja; el turismo matrícula CS-4459-A conducido por Francisco Sánchez Gómez, de 23 años, vecino de Inda y el camión matrícula CR-5631-F conducido por Pío Monje Casado, vecino de Ciudad Real.

Los tres vehículos resultaron con daños.

### Accidente en Vall de Uxó

El conductor de un ciclomotor resultó herido de carácter grave en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Vall de Uxó.

El accidente ocurrió en el km. 21 de la carretera de Soneja a Burriana, al chocar el ciclomotor conducido por Manuel Diego Salvador, de 16 años vecino de Vall de Uxó y el turismo matrícula CS-3095-A conducido por Manuel Martínez, de 24 años, vecino de Vall de Uxó.

Resultó lesionado grave el conductor del ciclomotor.

### Detenidos en Viver

Desde hace algún tiempo se tenían noticias

de robos efectuados en el interior de vehículos en la comarca de Viver. Una de las denuncias provenía de Jérica, en la que se decía que habían sido abiertas con violencia las puertas de dos turismos, habiendo robado radio-cassetes y cintas. Posteriormente la historia se repitió en Viver donde tres vehículos fueron forzados en la misma noche, habiendo robado además de radio-cassetes, numerosas cintas, un reloj eléctrico y otros efectos.

Precisamente fue al forzar un vehículo, cuando la Guardia Civil del puesto de Viver, sorprendió a un grupo de personas, de las que sólo una pudo ser detenida, siendo identificada como Angel Máñez Monleón, vecino de Viver.

Trasladado a las dependencias del puesto, prestó declaración, admitiendo haber llevado a cabo todas las fechorías que quedan reseñadas.

Prosiguieron las investigaciones por la fuerza actuante conociéndose que otras cuatro personas formaban parte del «clan». Montados los correspondientes servicios de discreta vigilancia, se logró la localización uno a uno de los cuatro restantes presuntos autores de los desmanes, siendo detenidos e identificados.

Se trata de los vecinos de Valencia, Andrés Asunción Llopis, Raúl Castellón Pérez, Alberto Ballester Pérez y Ernesto José Estal Zaballos, los que prestaron declaración ante la Guardia Civil de Viver, reconociéndose autores de lo ya dicho.

Tras la detención del grupo, fue recuperada parte importante del producto de los distintos robos, que en unión de las diligencias, con los detenidos, pasó a disposición judicial.

## COLOMBIA

## Tres campesinos muertos en enfrentamiento armado

Tres guerrilleros campesinos han muerto al enfrentarse a una patrulla militar en el Norte de Colombia.

El enfrentamiento a tiros se registró en las afueras de la población de Segovia, donde las tropas regulares confiscaron varias armas automáticas, granadas, revólveres, pistolas y abundante munición.

Los guerrilleros pertenecían a una de las columnas del «Ejército de Liberación Nacional» (ELN).

### Atentados

Cinco atentados con explosivos se han producido en el centro de la ciudad corsa de Bastia, sin que haya habido que lamentar víctimas.

Los atentados han sido dirigidos contra tres entidades bancarias, una de ellas el Banco de Francia, una joyería y una agencia inmobiliaria.

Los explosivos que variaban entre los 100 y 400 gramos de carga, han causado numerosos daños en los establecimientos afectados.

### Fusilados siete guerrilleros

Acusadas de pertenecer a movimientos guerrilleros contrarios al Gobierno de Mozambique, siete personas han sido fusiladas en Maputo, según informe de la agencia oficial mozambiqueña de prensa.

Los fusilados, seis mozambiqueños y un sudafricano, fueron condenados a muerte el pasado 16 de junio por un tribunal militar revolucionario.

Los siete ejecutados fueron acusados de pertenecer al Movimiento «Africa Libre» y al Movimiento Nacional de Resistencia Mozambiqueña (MNR), según precisa la citada agencia.

Las organizaciones «Africa Libre» y el «MNR» fueron creadas por el régimen rodesiano de Ian Smith, tras la independencia de Mozambique en 1975.

### Seguridad

Scotland Yard anunció que se llevará a cargo una investigación para determinar los fallos de seguridad en el sistema de seguridad en el palacio de Buckingham, residencia oficial de la Reina Isabel II en Londres.

Un portavoz oficial hizo el anuncio después de que la pasada madrugada se descubrió a un individuo en el interior del palacio, en donde se encontraban la soberana y su esposo, el príncipe Felipe de Edimburgo.

El desconocido comparecerá ante un tribunal londinense acusado de intento de robo. El viernes fue juzgado otro hombre que también había sido encontrado en los jardines de la residencia real el pasado mes de junio.

### Invasión de medusas

Las playas de Niza, ciudad de la costa francesa mediterránea, han aparecido invadidas de medusas, lo que ha impedido a los numerosos veraneantes disfrutar de su habitual baño.

Las medusas, de pequeño tamaño, no provocan más que una pequeña irritación en la piel con sus filamentos urticantes, pero ya han sido varios los bañistas que han tenido que ser atendidos en los botiquines, que registran una actividad inusual.

## Para no prestar declaración ante la Policía

# Tres reclusos de Carabanchel se autolesionan

## ● Son los presuntos autores de la muerte de otro compañero de cárcel

Los tres presuntos autores de la muerte del recluso César Espinosa, ocurrida en la cárcel de Carabanchel, se autolesionaron para no declarar ante la policía y tuvieron que ser atendidos en la residencia sanitaria Primero de Octubre.

Fueron trasladados a la comisaría de los Cármenes, pero no pudieron declarar al presentar unas cortes en un brazo y haberse tragado los otros dos cuchillas de afeitar.

### Atraco

Un hombre de 73 años se abalanzó contra un atracador armado que acababa de robar 750.000 pesetas en una sucursal del Banco Hispano Americano.

El atracador, tras el ataque del cliente, efectuó un disparo y golpeó al anciano produciéndole lesiones de carácter leve.

Ya en la calle, el atracador robó

un coche y posteriormente lo abandonó.

### Banda detenida

Con la detención de una banda de atracadores integrada por siete individuos, la policía ha esclarecido diez atracos a sucursales bancarias realizadas en Alcorcón, Móstoles y Getafe.

Los detenidos son Vicente Mehavé Arechaga, de 18 años, José Cano Molina, de 22; José Luis Durangué González, de 19; Fernando Hernández Blázquez, de 24; Miguel Ángel Hidalgo Moreno, de 21; Antonio Herrador Rodrigo, de 18 y Antonio Núñez Sánchez, de 18.

### Detenido

El cabo jefe de la Policía Municipal de San Seloni, Jaime Juan Colón Fusellas, ha sido detenido por fuerzas del servicio de Información de la Guardia Civil de Mataró, como presunto autor de un atraco a un banco.

El atraco fue cometido en el Banco Español de Crédito de la localidad de Vilasar de Mar (Barcelona) y se han recuperado 422.900 pesetas. También se ha intervenido un revólver «Astra», calibre 38, legalizado bajo la licencia de agente municipal.

### Robo de joyas

Han sido robadas joyas por valor de medio millón de pesetas en la Relojería Ibérica, de León.

Parece ser que los autores de la sustracción son dos individuos, con acento sudamericano, quienes aprovechando un descuido se apropiaron de las joyas.

### Evasión de dinero

El súbdito francés Pierre Lasague ha sido detenido por la Guardia Civil en la Aduana navarra de Urquiaga, cuando intentaba pasar a Francia 94 millones de pesetas en el interior de su automóvil.

La Guardia Civil registró el vehículo, y encontró en un doble

fondo unos 70 millones de pesetas.

En otro doble fondo se hallaron otros cuatro millones de pesetas y 20 millones más en cheques americanos.

### Aplastado

Un hombre de 78 años ha muerto mientras dormía al derribarse el techo de su domicilio, al parecer como consecuencia de unas obras que se efectúan en un inmueble colindante.

El fallecido, Eugenio Márquez Jura, industrial de Huelva, viudo, vivía solo en su domicilio.

### Herido

Antonio San José Pinilla, de 22 años, conocido jugador de fútbol por haber jugado en distintos equipos insulares, ha sido herido gravemente por arma blanca cuando intentaban robar su coche, en Mallorca.

## SE TRASPASA:

NEGOCIO MUEBLES DE COCINA  
EN EXPLOTACION

### INFORMACION:

PUBLICAS - VERA - 13-15 - Tel: 23 02 11  
Apartado 325 Castellón

## HERNIADOS

Cualquier trabajo, movimiento o posición podrán efectuar cómodamente usando el moderno aparato **HERNIUS AUTOMÁTICO**, preciso, minúsculo, lavable y sin tirantes que se lleva sin notarse.

Garantizados hasta 5 años: Bajo prescripción facultativa. V.C.C.- 8.

VISITA EN CASTELLÓN: Día 20 de Julio  
de 9 a 12, en el HOTEL MINDORO, calle Moyano, 4

**GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS**  
Rambla Cataluña, 34 BARCELONA. Montera, 32 MADRID





# MUNDIAL '82



Coordinan:

Jesús Martínez-Mira  
Ximo Alcón

## LA PENULTIMA EXHIBICION DE LOS NIBELUNGOS

Por Cronos

Todavía queda la final que se juega hoy a las ocho, en Chamartín. Todavía tiene tiempo la selección alemana de dar alguna muestra más de incivilizada soberbia, de su incapacidad para la convivencia, de su avasalladora egolatría. Para despedirse de Sevilla, no les bastó con la hierba que segó la guadaña de Schuchmacher, en el Sánchez Pizjuán, donde quizá no vuelva a crecer nuevo pasto. Aún llegaron más lejos, acaudillados por el «abisinio», a quien durante algunos años se le dio de comer en España, se fue, bendito sea Dios, y nadie echó de menos su desabrido comportamiento, su falta de urbanidad en el trato y sus arrebatos en el campo. Breitner se fue, pero Stielike está aquí, y aún tiene tiempo de repartir leña en Chamartín y demás estadios españoles, mientras el Madrid le paga generosamente sus servicios. Pues bien, Stielike fue el primero en unirse al cabecilla —el de los rizos a la «permanén», como se cantaba en el «Pichi»— de la rebelión organizada en el aeropuerto sevillano. Sí, hombre, Stielike, el que se reía de nuestros internacionales —algunos, compañeros de equipo en su trabajo de temporada— con un gesto entre despectivo y de conmiseración. El mismo Stielike que tuvo el descaro de pedir apoyo a la afición. El mismísimo Stielike que dio las gracias a la Selección Española y a los espectadores de Chamartín, cuando los muchachos de Santamaría dejaron en la cuneta a los ingleses, y le sirvieron limpiamente el plato de la final.

Esta pareja y un grupo más, armaron la marimorena en San Pablo, porque su avión no estaba a punto —la alfombra hasta la escalera del aparato, ¿la quieren los señores de fabricación persa o les basta con lo que tenemos en casa?—, no salía a la hora señalada. Y por eso, insultos a España, voces airadamente agresivas y amenazas de marcharse al hotel, que hubo que improvisarles, porque su famoso y pregonado orden no había previsto el viaje a Sevilla. Pues, sí, se querían marchar. No se fueron y es una pena. Ya desde la estafa del Molinón debería estar en casa, si Havelange —el reelegido presidente del Botafumeiro incesante e incansable— no se dejase mangonear por «herr» Neuberger—, si la Fifa tuviera otras intenciones que las de llenar sus arcas y encerrarse entre viejas telarañas que las aislen del mundo en que vive. No se fueron, pero debieron llevárselos sin contemplaciones a la comisaría, por escándalo público.

¿Es qué en Alemania salen los aviones puntualmente? Podría decir que me temo que no, pero uno —que entre otras cosas ha viajado tanto con una maleta, aunque con ojos para mirar y oídos para oír— tiene memoria y aún recuerda cuántas veces le llevaron al avión y le devolvieron a la sala de espera en el aeropuerto de Frankfurt, el de las saichichas. Cinco veces hice el recorrido de ida y vuelta, hasta la misma escalera. Allí paraba el autobús, esperaba unos minutos, y sin dejarnos poner pie en tierra nos devolvía a nuestro punto de partida. Ni qué decir que perdí el enlace que tenía en Copenhague. Los alemanes estos de la escandalera, los mismos que no habían previsto que debían asegurarse un hotel en Sevilla, los mismos que dejaron inerte a Battiston y los que montaron la verbena austro-alemana en Gijón, son los que han insultado furiosamente a España. Como —¡qué pena!— nuestro «compañero» de tareas informativas, el francés Jacques Ferrán, del que cabe suponer dos cosas: o que no ha viajado nunca y que lo que escribe lo hace en el café de cualquier bulevar parisense o que forma parte de los agricultores del Midi y que no pasa una a los españoles. Incluso hay una tercera: que estuviese quemado por la derrota de la «France» —¡oh, la, la!—, en cuyo caso a quien debió insultar fue a los alemanes.

# HABRA TRICAMPEON

CONCESIONARIO: **SEAT**

EXPOSICION Y VENTAS C/HERRERO, 34 TELEFONO 20 21 00  
CASTELLON

# MARZÁ, S.L.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

# Mundial '82 Mundial '82 Mundial '82 Mundial '82 Mundial '82 Mundial '82

## LOS PROTAGONISTAS DE LA FINAL DEL ESPAÑA '82



resistencia, en un centrador desde la esquina última del campo enemigo.

### STIELIKE (15)

Ulrich Stielike (Real Madrid), 27 años, 1,74 metros, 70 kilos, 27 veces internacional. De él ha dicho Frank Beckenbauer que es el mejor líbero que podría tener en estos momentos la selección alemana. Lo que más destaca en su juego es la capacidad física. Es capaz de correr los noventa minutos al mismo tren. Nunca se amilana ante el choque con el contrario y siempre da la cara.

### K. H. FOSTER (4)

Karl Heinz Foster (Stuttgart), 23 años, 1,78 metros, 73 kilos, 41 veces internacional. Es el 'stopper' o marcador del eje atacante enemigo, o de una de las dos puntas adversarias, en cualquier caso. Es muy poderoso, con una fuerza física suficiente para oponerla a ese ariete que se le eche encima o que pretenda burlarle.

### B. FOSTER (5)

Berd Foster (Stuttgart), 26 años, 1,80 metros, 74 kilos, 16 veces internacional. No ha conseguido hacerse con un puesto fijo en la selección, pero es un suplente muy eficaz. Puede actuar de medio-campista o de defensa, indistintamente.

### BREITNER (3)

Paul Breitner (Bayer Munich), 30 años, 1,76 metros, 73 kilos, 47 veces internacional. Todo nervio, viveza, con algo de latino en su juego inquietante. Sabe robar un balón y llevarse para entregarlo al compañero mejor situado. Y tiene dotes de líder.

### BRIEGEL (2)

Hans Peter Briegel (Kaiserlautern), 26 años, 1,87 metros, 89 kilos, 33 veces internacional. Dejó un amargo recuerdo en la pasada copa de la UEFA a los simpatizantes del Real Madrid, ya que los blancos fueron eliminados por los compañeros de este atleta completo, que es capaz de anular a cualquier adversario.

### EL TECNICO: DERWALL

Fue defensa internacional del Fortuna de Düsseldorf y ayudante durante ocho años del Helmut Schön, a quien sustituyó al frente de la selección nacional tras el Mundial de Argentina. Los 22 primeros partidos bajo su batuta fueron salvándose con 18 victorias, cinco empates y el título de campeones de Europa, conseguido en Italia en 1980. La racha se truncó en el Mundialito de Uruguay, al perder con Argentina y Brasil, pero en la fase clasificatoria para el Mundial 82 volvieron a arrasarse y terminaron invictos. Jupp Derwall ha logrado conjuntar un once que nada tiene que envidiar al que en 1974 consiguiera por segunda vez la Copa del Mundo. A la tradicional fuerza física, ha unido una técnica impecable y, sobre todo, un juego de ataque del que son impenitentes defensores. El único objetivo de los actuales campeones europeos en España es conseguir por tercera vez el Campeonato Mundial.

### DREMLER (6)

Wolfgang Dremmler (Bayer Munich), 27 años, 1,78 metros, 73 kilos, 17 veces internacional. Es un jugador simple en su concepción del fútbol, lo que no excluye eficacia por su capacidad de trabajo y su pegajosidad, casi siempre por la banda derecha del ataque y presto a cubrirle las espaldas a Kaltz en sus penetraciones por la línea.

### MAGATH (14)

Félix Magath (Hamburgo), 28 años, 1,74 metros, 74 kilos, 24 veces internacional. Centrocampista, supertécnico en el manejo del balón, muy rápido y con gran clase, por lo que puede considerarse como uno de los mejores dribladores en el panorama futbolístico germano. Además, sabe disparar con fuerza y colocación contra la puerta contraria.

### LITTBARSKI (7)

Pierre Littbarski (Colonia), 22 años, 1,68 metros, 64 kilos, 12 veces internacional. Juega como extremo derecho, o por la banda izquierda, en el equipo nacional. Es el clásico extremo ratonil, de escasa talla, tan menudo como Simonsen. Usa y abusa del regate, que no siempre le sale bien. Y cuando eso ocurre sus centros son peligrosos, ya que no se limita a bombear balones.

### HRUBESH (9)

Hors Hrubesh (Hamburgo), 27 años, 1,88 metros, 88 kilos, 105 veces internacional. Su elevada estatura y su fortaleza de tanque le permiten arrollar al defensor central adversario y conectar con poderoso cabezazo con alguna frecuencia. Hasta el extremo de haberse distinguido en la «Bundesliga» última como el mejor arquero de su equipo.

### FISCHER (8)

Klaus Fischer (Colonia), 32 años, 1,78 metros, 75 kilos, 44 veces internacional. Tiene todas las virtudes que necesita un buen delantero centro. Schoen, el hombre que dirigió a la selección antes de Jupp Derwall, vio en él al sustituto de Gerd Müller. Tiene mucho talento y su gran estatura le permite rematar de cabeza excelentemente.



## ITALIA

### ZOFF (1)

Dino Zoff (Juventus), 40 años, 83 metros, 82 kilos, 105 veces internacional. Seleccionar en Italia, durante la pasada década, era más complicado. Sin embargo, en su puesto tenía fijo un nombre, el del guardameta que ocupaba, y ocupaba Zoff. La selección italiana era, durante la pasada década, dirigida por el entrenador Gerd Müller. Tiene mucho talento y su gran estatura le permite rematar de cabeza excelentemente.

### ARBITRO

Arnaldo David  
César Coelho

Brasil. Nació en Río de Janeiro (1943). Está en Primera División desde 1967 y pertenece a la FIFA desde 1968. Su pasatiempo: el tenis. Domina el inglés y el español. Trabaja como profesor de gimnasia y en el libre cambio.



propia. Además, destaca en él su facilidad para acudir al corte en el momento preciso y resulta bastante difícil el superarle en el regate.

### COLLOVATI (5)

Fulvio Collovati (Milán), 25 años, 1,78 metros, 71 kilos, 31 veces internacional. Un central de categoría, muy hábil por alto.

### CABRINI (4)

Antonio Cabrini (Juventus), 24 años, 1,78 metros, 72 kilos, 36 veces internacional. Un Periodista francés del prestigio de Jacques Ferrán dijo de él que era uno de estos futbolistas «toute feu tout flamme», que es una expresión clásica de los comentaristas franceses cuando quieren mostrar una especial admiración. Y eso es Cabrini: un futbolista «todo fuego, todo llama». Un lateral izquierdo de gran temperamento y decisión, prácticamente dueño y señor de su parcela. Al ímpetu que Cabrini pone a su juego hay que añadir un gran sentido de la colocación y una poco común habilidad para el marcaje al hombre.

### ORIALI (13)

Gabrielle Oriali (Inter), 29 años, 1,76 metros, 78 kilos, 25 veces internacional. Centro campista. Físicamente excelente, es capaz de defender y atacar sin descanso. Buen hombre de equipo.

### TARDELLI (14)

Marco Tardelli (Juventus), 27 años, 1,78 metros, 70 kilos, 61 veces internacional. Jugador técnico, de gran clase. Un centrocampista de resistencia que está considerado «todo terreno», ya que lo mismo acude a la defensa en ayuda de sus compañeros como se lanza al ataque apoyando a los hombres en punta. Es un buen organizador de juego y tiene un potente disparo.

### EL TECNICO: BEARZOT

Desde que en 1977 se hiciera cargo de la selección, las críticas le han llovido desde todos los lados. Ha estado a punto de dimitir en varias ocasiones, pero la clasificación de los italianos para la fase final del Mundial 82 le retuvo en su puesto. Se le acusó de mantener la «vieja guardia» que consiguió el cuarto puesto en el Mundial de Argentina, y recurrió a la savia nueva, que en el Mundialito de Uruguay fracasó. La prensa se le echó encima de nuevo y redobló sus agresivas críticas tras la desastrosa actuación de la «squadra azzurra» en los cuatro últimos partidos de la fase clasificatoria. Bearzot ha aguantado el tipo. Su estoicismo, que se refleja en su gesto serio y resignado cuando las cosas van mal, se ha puesto a prueba y ha salido triunfante contra todos. La línea defensiva de la «squadra» tal vez sea la mejor de Europa, y en su ataque el «resucitado» Rossi ha sabido dar mordiente a esa línea.



### ANTOGNONI (9)

Giancarlo Antognoni (Fiorentina), 28 años, 1,79 metros, 73 kilos, 67 veces internacional. Constructor de fútbol de la «squadra azzurra» y el mejor de Italia. Genial, posee una gran técnica y una tranquilidad que le permite dar juego a su delantera. Excelente lanzador de faltas. Sus detractores le imputan su excentricidad en el terreno de juego y que cubre poco. Recientemente sufrió una gravísima lesión,

de la que ya se encuentra prácticamente recuperado, aunque su alineación será duda hasta el último momento, por el percance en el encuentro frente a Polonia.

### GRAZIANI (19)

Francesco Graziani (Fiorentina), 29 años, 1,80 metros, 76 kilos, 59 veces internacional. Delantero, muy fuerte que se abre paso a través de las defensas contrarias por su gran movilidad. Es muy oportunista, pero no se distingue por su juego de cabeza. Gradualmente se estableció como hombre de marcaje. Excelente complemento de Rossi en la vanguardia italiana.

### MARINI (11)

Giampero Marini (Inter), 31 años, 1,76 metros, 74 kilos, 15 veces internacional. Centrocampista o defensa.

## ALEMANIA

### SCHUMACHER (1)

Harald Schumacher (Colonia), 28 años, 1,86 metros, 78 kilos, 31 veces internacional. El mejor guardameta alemán desde que se retiró por lesión automovilística, «Sepp». Maier. Sus reflejos, su autoridad, su talla, le hacen insustituible en el equipo, como pieza fundamental del sistema defensivo, predestinado a convertirse en

uno de los mejores porteros de este Mundial.

### KALTZ (20)

Manfred Kaltz (Hamburgo), 29 años, 1,84 metros, 78 kilos, 64 veces internacional. Es el clásico lateral, derecho por más señas, que se desdobra como contraatacante por su banda y puede convertirse, por su velocidad y su



**ESCUELA INTERNACIONAL CON SEDE EN SUIZA SOLICITA PERSONAL DOCENTE PARA LA ZONA DE CASTELLON Y PROVINCIA**

Para curso programado de mecanografía con método audiovisual

Se requiere:

- Vehículo propio.
- Teléfono para contactar
- Desplazamientos por la zona

Se ofrece:

- Formación a cargo de la empresa
- Desplazamientos pagados (kilometraje)
- Trabajo fácil y agradable, pudiéndose realizar por la tarde

Contactar entrevista llamando al teléfono de Valencia, 96-3473237 y 3474125, en horas de oficina.

## BANCO VITALICIO

Compañía de Seguros

SELECCIONA PERSONAS PARA AMPLIAR SU RED COMERCIAL

Se requiere:

- Personas dinámicas entre 25 y 40 años.
- Dispuestas a hacer carrera en ventas.

Ofrecemos:

- Formación en las técnicas más avanzadas.
- Integración en la red comercial de una de las primeras Compañías del Sector.
- Apoyo constante por personal especializado.

Interesados presentarse para información en Plaza de la Paz, 6, 1ª Dcha. mañanas de 8 a 2. Ref. INEM CS-1201/35515

## OFERTA (CANARIAS)

Salida el 26 de julio

8 días Las Palmas o Tenerife  
Hotel ★★ ..... 25.000  
Hotel ★★★ ..... 27.000  
Hotel ★★★★ ..... 29.000

7 días Las Palmas 7 días Tenerife  
Hotel ★★ ..... 34.000  
Hotel ★★★ ..... 39.000  
Hotel ★★★★ ..... 44.000

MAJES ESPAL  
Teléf. 21 24 57 Plaza Escuelas Plaz. (Frente Iglesia la Trinidad)

## HONDA

Corriente Eléctrica siempre a mano



Usted sabe, que no en todas partes hay corriente eléctrica. Pero ahora, con los generadores eléctricos HONDA, usted puede llevar la corriente a cualquier parte.

La montaña, la playa, la industria, la casa de campo... con HONDA, usted tendrá corriente eléctrica hasta en el último rincón. ¡Y sin problemas! Los generadores HONDA, son económicos y fáciles de transportar. Potentes y silenciosos. Tenga siempre a mano, su propia central eléctrica. HONDA. Te sigue la corriente.

Concesionario Secuvipa  
Avda. Pérez Galdós, 27 Tel. 200622 Castellón

## DECORADOR

Importante cadena nacional de amueblamiento precisa para su nueva delegación en CASTELLON, de un joven profesional capacitado para llevar la dirección de la misma.

Se ofrece:

- Formación
- Contrato mercantil
- Apoyo muy interesante
- Importantes ingresos en próximo futuro

Se requiere:

- Nociones de carpintería o ebanistería
- Experiencia en ventas
- Conocimientos de dibujo
- Capacidad de organización

Facilitaremos mayor información a cuantas personas nos escriban al apartado núm. 5535 de Barcelona referencia C 2437. Se debe acompañar curriculum detallado así como una fotografía y número de teléfono.

## Importante empresa

dedicada a la reparación de aparatos electrodomésticos necesita Técnico para la reparación de los mismos a ser posible con experiencia. Los interesados deben dirigirse a Ronda Mijares nº 35 de Castellón. Ref. 35317

## Mediterráneo

SU DIARIO

# Mundial'82 Mundial'82 Mundial'82

El tercer puesto para Polonia

## Polonia, 3 Francia, 2

### Ambiente

Estadio «Rico Pérez», entrada: unos 30.000 espectadores. 28 grados de temperatura, con brisa y cielo despejado. Terreno de juego en buenas condiciones.

### Arbitro

El portugués Garrido da Silva, auxiliado en las bandas por el argelino Lacarne y el mexicano Vázquez Rubio. Tarjeta a Wojcicki (minuto 25), por empujón a Soler, sin estar el balón en juego, a Soler (minuto 79) por entrada antirreglamentaria a Wojcicki —que se negó a salir del campo en camilla—, y a Lato (minuto 83), por pérdida de tiempo.

### Alineaciones

**POLONIA** (camiseta blanca, pantalón rojo y medias blancas).—Mlynarczyk, Dziuba, Kupecewicz, Janas, Matysik, Zmuda, Majewski, Boniek, Lato, Szamarch y Buncol.

**FRANCIA** (camiseta azul, pantalón blanco y medias rojas).—Castaneda, Amorós, Tresor, Janvion, Mahut, Tigana, Larios, Girard, Couriol, Bellone y Soler.

**Sustituciones.**—En el descanso, Wojcicki sustituye a Matysik. En el minuto 64, López por Janvion. Six (minuto 83) sustituye a Tigana.

### Goles

0-1. Minuto 13. Girard, a pase en corto de Tigana, y desde fuera del área, marca a la derecha de Mlynarczyk. El balón pega en el poste, picado hacia adentro.

1-1. Minuto 41. Tras un pase de Boniek, Szarmach, bien colocado, marca con un lanzamiento muy fuerte, cruzado, a la izquierda de Castaneda.

2-1. Minuto 45. Kupcewicz saca un córner y Majewski, ante la salida en falso de Castaneda, cabecea por la escuadra izquierda.

3-1. Minuto 47. Kipcewicz marca, en el lanzamiento directo de una falta desde el lateral del área, a la derecha de Castaneda.

3-2. Minuto 73. Couril coloca un balón por debajo del portero, en un pase en profundidad de Larios.



Disparo a puerta del delantero Girard, que significaría el primer gol de Francia.

centro del campo, jugó con pocas facultades físicas, y aunque Girard estuvo bullicioso y Larios actuó siempre arrancando desde atrás, no fue ese centro del campo marcador y creativo a que tenía acostumbrado al público.

Los polacos se fueron con peligrosidad al ataque, porque le ocurrió lo contrario que a Francia. Tardó, eso sí, en centrar su juego, pero a medida que avanzaba el reloj fue imponiendo su ritmo, para terminar dominando territorialmente a los franceses.

El conjunto polaco se empleó con fuerza y empuje, y fueron los que crearon las más claras ocasiones de marcar en el primer tiempo. Boniek, en el minuto 18, chutó por tres veces a la portería de Castaneda, sin que el balón llegase al fondo de la red.

Cinco minutos después, Schamracz, debajo de los palos, no acertó a rematar a gol.

Estas jugadas supusieron el declive galo y el inicio de la hegemonía polaca, que puso su máquina en funcionamiento, atacando con rapidez y desarbolando la línea defensiva francesa, que ya se vio impotente para quitarse de encima el caudal ofensivo de Lato y sus hombres.

En el último cuarto de hora los blancos de Polonia no sólo empataron el partido, sino que cobraron una ventaja psicológica importante, porque Majewski consiguió el 1-2, en el minuto final de esta primera parte, lo que suponía cambiar la decoración con que se había iniciado el partido.

En la reanudación los polacos mantuvieron su acoso e ímpetu de la primera parte; Lato y Boniek fueron peligrosos en el contragol-

pe, bastándose para inquietar a la defensa francesa, que hizo demasiadas concesiones, al igual que su portero Castaneda, que permitieron que los goles de sus adversarios subieran al marcador.

Con el 2-3 fue Polonia la que se echó atrás, aprovechó su dominio y los galos volvieron a la carga, buscando empatar el partido, desarrollándose el juego en la mayor parte del tiempo, hasta el final del partido, en el campo polaco.

Fue entonces cuando los delanteros azules dispusieron de varias oportunidades de gol, pero que no supieron culminar con éxito.

Francia volvió a exhibir el juego alegre y efectivo, sin complicaciones ni florituras, pero útil y ordenado que había realizado en la primera parte. Sus hombres lo intentaron todo, pero les faltó fuelle, acusando el partido ante Alemania. Todo un síntoma para los propios alemanes en la final.

Tigana fue sustituido por Six, buscando profundidad y empuje en la delantera, pero jugaban a contra el reloj y Polonia se mostró segura en la defensa.

Fue un partido vistoso y entretenido, aunque sin grandes alardes técnicos. Los dos equipos pusieron inusual entusiasmo en el partido y ganas de lucha, con lo que los cinco goles que reflejó el marcador dejaron satisfechos a los espectadores, aunque la mayoría de ellos, franceses, salieron decepcionados por la derrota de su equipo.

### Jugadas destacadas

Primer tiempo. Minuto 4.

Larios saca una falta, muy fuerte, directamente sobre puerta. Detiene bien Mlynarczyk.

7. Kupcewicz dispara desde cerca del punto de penalty y detiene bien Castaneda.

11. Estupendo disparo de Tigana desde fuera del área que el meta polaco envía a córner.

14. Soler regatea perfectamente a Zmuda, y a portero bati do envía fuera.

18. Kupcewicz, en un contraataque, lanza muy bien y rechaza Castaneda.

22. Boniek, muy cerca del área pequeña, envía por tres veces contra la portería de Castaneda, rechazado una vez por éste y dos por Tresor.

28. Pase de Tigana, muy bien, a Girard, que envía de cabeza, flojo, al portero.

37. Bellones, sólo, desperdicia dentro del área un buen envío de Girard.

Segundo tiempo.

Minuto 8. Disparo de Larios, a pase de Tigana, desviado.

13. Cabezazo de Szarmach, a pase de Boniek, y Castaneda envía a córner.

15. Disparo cruzado de Lato, desde el lateral derecho del área, que sale fuera por centímetros.

22. Amorós cede a Bellone, éste a Tigana, que venía de atrás y dispara fuera, pegado al poste.

26. Amorós entra por el lado derecho y centra desde la línea de fondo y Couriol, en buena posición, cabecea fuera.

2. Disparo de Amorós desde unos 30 metros que el meta polaco no puede sujetar y envía a córner.

Polonia se aseguró el tercer puesto en el Mundial'82, merced a su juego brillante y efectivo, realizado en la segunda parte del primer tiempo y en los primeros minutos del segundo, en que sorprendió a los franceses, que en los primeros minutos habían estado vistosos y efectivos.

Pero Francia se rompió por el centro del campo, que no llegó a tomar la medida a los polacos y que permitió a éstos trenzar su juego e imponerse finalmente, con un estilo práctico y duro, aunque sin excesiva brillantez.

En el equipo de Michel Hidalgo se dejó notar la ausencia de hombres clave como Giresse y Platini. El seleccionador francés presentó un equipo casi de circunstancias, con siete novedades en sus filas, respecto al que perdió la semifinal ante Alemania.

Los sustitutos quisieron estar a la altura de los titulares, y empezaron imponiéndose a los polacos, aunque finalmente éstos les doblegarían, contrarrestándoles conforme avanzaba el reloj, para dejarlos casi apagados a lo largo de la segunda mitad.

Empezó Francia jugando bien, casi a raíz del pitido inicial. Su fútbol era práctico y sencillo, con buen desenvolvimiento de los jugadores y acercándose con peligro a la



Lato

meta polaca. Fueron unos primeros minutos de juego rápido de los galos, pero tras marcar el gol decayó su ritmo paulatinamente, se quedaron frenados en su empuje y abusaron del juego horizontal.

Aunque dispusieron todavía de algunas oportunidades, su centro del campo había perdido fuerza, dejando el mando de la zona ancha a los polacos.

A Francia le faltó hoy más ambición ofensiva y fe en sus propias fuerzas, quizá mermadas después del partido con Alemania. Tigana, que parecía el ordenador en el

GRAN PREMIO DE LA CRUZ ROJA 20 de Julio. 215 kilos de oro

Por 100 pts no te puedes negar

Adquiera sus boletos en Banco Central, Banco Exterior de España, Banco Hispano Americano, La Caixa y Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

# Mundial '82 Mundial '82 Mundial '82

## Probables alineaciones de la final

Hemos llegado, de verdad, de verdad, a la final del Campeonato Mundial de Fútbol España-82, cuyo partido se disputará, a partir de las ocho de la tarde, en el Santiago Bernabeu, de Madrid.

Tanto Alemania Federal como Italia han demostrado su capacidad: la primera, al echar a la cuneta en la semifinal a una Francia, con un fútbol brillante y compenetrado que a menos de un cuarto de hora logró una ventaja de dos goles, igualados in extremis por el conjunto germano lleno de moral, y el otro, que ha expedido pasaportes a Argentina y Brasil, equipos considerados como favoritos antes del torneo y que ha mostrado, en el conjunto de sus encuentros, no sólo poseer una excelente táctica defensiva, sino que, cuando es necesario, sabe marcar goles.

El italiano Giancarlo Antognoni es, prácticamente, la única duda que tiene Enzo Bearzot en la selección de la «Squadra Azzurra» ante el encuentro de mañana.

Estará en el campo, sin embargo, el defensa Gentile, cumplida su sanción de un partido, y del que los aficionados recordarán el marcaje hecho al «Dieguiño» Maradona.

En el bando alemán existe, igualmente, una duda: Rummenigge. Mientras que el jugador manifiesta, en forma tajante,

que jugar una final en la Copa del Mundo es una cosa única, que sólo se presenta una vez y que, por lo tanto, está dispuesto a salir «con muletas y a la pata coja», el seleccionador, Jupp Derwall, seleccionador, más cauto, explica que habrá que esperar a mañana para comprobar la evolución de la lesión que arrastra el número once alemán.

Lo cierto es que del partido saldrá un tricampeón, que igualará el récord del Brasil, que, como una compensación a su ausencia —por muchos lamentada—, dispondrá en el terreno del Santiago Bernabeu del colegiado de dicha nacionalidad Arnaldo Coelho, que será el encargado de dirigir el encuentro.

Las probables alineaciones serán éstas:

**ALEMANIA FEDERAL** (camiseta blanca, pantalón negro y medias blancas): Schumacher, Kaltz, K. H. Foerster, Stielike, B. Foerster, Dremmler, Beritner, Briegel, Littbarki, Fischer y Rummenigge.

**ITALIA** (camiseta azul, pantalón blanco y medias azules): Zoff, Gentile, Collovati, Scirea, Cabrini, Orioli, Tardelli, Conti, Antognoni o Marini, Rossi y Graziani.

Únicamente queda decir que haya deportividad y... que gane el mejor. ¡Felicidades, campeón!

## DERWALL DECIDIRA HOY SI CUENTA CON RUMMENIGGE

El seleccionador alemán Jupp Derwall manifestó al término del entrenamiento realizado ayer en el campo de la «Ciudad Pegaso», en improvisada rueda de Prensa, que hasta hoy no sabría si puede contar con Rummenigge en el once inicial que enfrentará al equipo alemán con la selección italiana, en la final de la Copa del Mundo.

«Rummenigge ha realizado grandes progresos en estos últimos días, pero no podemos arriesgarnos a tener que cambiarlo a los pocos minutos, si no es con garantías de que puede aguantar todo el partido, no creo que salga», ha dicho Derwall.

Sobre el estado de ánimo de Rummenigge y si estaba dispuesto a jugar, Derwall ha indicado que «Rummenigge, como el resto de los jugadores, está deseando salir a jugar y dar todo por obtener el título».

En cuanto a la posibilidad de que en el once inicial saliera Hansi Muller, que ya jugó el partido de la segunda fase contra Inglaterra, Derwall ha dicho: «Es probable que también pueda salir porque ha realizado grandes progresos, de



todas formas hasta mañana no puedo adelantarles nada sobre la alineación».

Sobre la selección italiana, Derwall comentó que: «Era un gran equipo como lo había demostrado en la segunda fase derrotando a Argentina y Brasil, que eran serios aspirantes al título final, por lo que sería un enemigo peligroso en esta final, aunque las posibilidades se encuentran al cincuenta por ciento».

A la pregunta de si sus jugado-

res acusarían el esfuerzo de la prórroga del partido de semifinales contra Francia, dijo que efectivamente los jugadores tenían algunos pequeños problemas musculares y por eso los entrenamientos habían sido muy suaves. Estamos luchando contra el tiempo, pero espero que por la noche estén todos recuperados».

Con respecto al ambiente en el campo, que podría ser favorable a los italianos, comentó que «en la final el público que acude es diferente al de otros encuentros, podemos decir que es del tipo que asiste a la ópera, aplaudirán al equipo que lo haga mejor, además hay que tener en cuenta que el elevado precio de las entradas ya se encarga de que el público que asista sea de primera clase».

Por último, preguntado sobre si estaban utilizando nuevas medicinas para recuperar más rápidamente las lesiones de los jugadores, Derwall ha manifestado que «estaba muy agradecido a la medicina y a los médicos por recuperar a los jugadores lesionados, pero es una pregunta que no puedo responder ya que es cuestión exclusiva de los médicos».

## «NO ME INTERESA UNA FINAL DURA; ITALIA DEBERA IMPONER SU INTELIGENCIA» (BEARZOT)



este Campeonato la moral supera a la técnica».

Con relación a Antognoni, que tiene una profunda herida en el pie derecho, Bearzot expresó que «será duda hasta última hora; si no puede jugar lo hará Marini y en el banco estará Dossena».

Por último, sobre las características del juego alemán, Bearzot destacó «su gran fuerza y experiencia; gracias a ellas se impusieron en la semifinal a un equipo, como el francés, que dio mayor espectáculo pero que pecó de ingenuidad al final del partido».

## Declaraciones de Santillana: «Santamaría se acordó de mí cuando venían mal dadas»

El delantero centro de la selección española, Carlos Santillana, ha manifestado al periódico deportivo «Dicen», que «Santamaría se acordó de mí cuando venían mal dadas».

Tras los resultados obtenidos por la selección española, Santillana ha indicado que «no creo que sea cuestión de criticar las órdenes de Santamaría, ya que como jugador de la selección tenía que someterme a ellas, pero considero

que podía haber jugado más encuentros».

Por lo que respecta a su aportación al equipo español, el jugador opinó: «Debo creer que ha sido positiva; aunque no pude meter ningún gol, debo decir en mi favor que lo intenté con todas mis fuerzas».

Para terminar, el delantero afirmó que «cabe pensar que hemos soportado demasiadas responsabilidades en las dos fases en que hemos participado».

USTED PUEDE VER...

MUNDIAL '82

Almicerres Avenida  
LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN

«EL ESTABLECIMIENTO FUERTE EN VIDEOS, TV, HI-FI Y ELECTRODOMESTICOS»

CENTRAL: HERRERO, 11 - TELEFONOS: 22 64 41 - 22 48 16 - 22 62 79 CASTELLON

Domingo, 10

TVE-1 20.00 Retransmisión en directo, desde el Estadio Santiago Bernabeu, del partido final del Campeonato del Mundo de Fútbol entre las selecciones de Alemania Federal e Italia.

TVE-1 23.15 Resumen de la jornada

«No me interesa que la final sea dura; pues lo que espero es que Italia se imponga por inteligencia», manifestó el seleccionador nacional italiano Enzo Bearzot en un breve contacto que mantuvo con los medios de comunicación en las gradas del «Santiago Bernabeu».

Bearzot añadió que «lo que no me gusta es que partamos como favoritos, debido a los problemas de Alemania» y al referirse a éstos indicó que «todo el mundo dice que Alemania tiene muchos problemas internos, pero la verdad es que luego no se ven en el terreno de juego».

Preguntado sobre el secante de Rummenigge, dijo que «no es seguro quién vaya a marcarlo», aunque apuntó el nombre de Gentile.

Para Enzo Bearzot la principal arma de Italia «es la moral impresionante de los jugadores, todos tenían la esperanza de llegar hasta donde ahora nos encontramos».

Bearzot tiene claro que «en el fútbol que Italia está haciendo en

## GOLEADORES



LA RELACION PRECIO PRESTACIONES MAS FAVORABLE

Alfa Romeo

CONCESIONARIO CASTELLON Y PROVINCIA

Automoviles SIMON

Exposición:

San Roque, 85

Teléfono 23 35 95

Teléfono:

San Isidro Labrador, 19

Teléfono 22 27 19

Tras el partido disputado ayer para los puestos tercero y cuarto, entre las selecciones de Francia y Polonia, partido en el que Boniek, que estaba a un tanto del primer puesto de la tabla de goleadores, no consiguió anotarse gol alguno, la lucha por el «Pichichi» de este Mundial-82 que hoy finaliza se reduce a la que esta tarde-noche mantendrán Rummenigge y Paolo Rossi.

## CARAVANAS



B.M.

BER-MAR

ADQUIERA SU CARAVANA DE 3 A 5 PLAZAS DESDE 9.300 Ptas. AL MES, SIN ENTRADA. Tomamos su vieja caravana a cambio.

Venta accesorios camping. Ctra. Valencia Barcelona Km. 67,6 junto al Polideportivo. Teléf. 21 30 00.

Anderson conserva el maillot amarillo

## Los españoles, de comparsa en el Tour

El belga Pol Verschuere se adjudicó la séptima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre Cancale y Concarneau sobre 234,500 kilómetros, en un apretadísimo sprint en un tiempo de 6 horas, 7 minutos y 12 segundos, a un promedio de 39,216 kilómetros por hora.

Sólo la foto-finish permitió dilucidar el triunfador de esta séptima etapa del Tour, y primera en Bretaña, región eminentemente ciclista, que fue muy reñida durante todo el recorrido.

Quince demarrajés se produjeron en la primera mitad de la etapa, si bien todos fueron neutralizados, excepto el producido por el belga Jean-Luc Vandenbroucke, que logró a ser virtual camiseta amarilla.

A unos 30 kilómetros de la meta, después que Vandenbroucke fuese alcanzado, se escaparon 25 hombres, ninguno de los cuales inquietaba sobremanera a los favoritos.

Los 25 escapados se disgregan en varios pequeños grupos por unas carreteras con toboganes, que dieron gran movilidad a la carrera, siendo sucesivamente «tragados» por el pelotón, excepto seis hombres.

Se trataba de los belgas William Tackaert, Pol Verschuere y Guy Nullens, de los holandeses Theo de Rooy y

Adrián Wijnands y del regional del día, el francés Pascal Simón.

Ninguno de los fugados era peligroso para los favoritos en la clasificación general, lo que no fue obstáculo para que el pelotón emprendiese la caza, a cargo esencialmente de los «Peugeot» del «maillot» amarillo Phil Anderson.

Los seis se entendían maravillosamente, y en ciertos momentos parecían asistir a una contra-reloj por equipos, dado que se relevaban regularmente cada 150 o 200 metros, por la izquierda.

A 60 kilómetros por hora rodaban los fugados, y el pelotón decidió darles caza, asistiendo al instante más espectacular de la etapa, por cuanto que Jean-René Bernaudeau —al que consideran como el rival más directo de Hinault— se destacó con otros ocho ciclistas.

Con Bernaudeau iba Anderson, su co-equiper y camiseta amarilla, por lo que Hinault, tranquilo y corriendo con inteligencia todo el día, mandó a sus gregarios alcanzar a los nueve fugados, lo que consiguió.

Los seis de cabeza no fueron cogidos, si bien pocos metros faltó al grueso del pelotón con todos los favoritos para darles alcance, y Verschuere se alzó

con la victoria más justa y apretada del presente Tour.

### Clasificación de la séptima etapa

1.—Pol Verschuere (Bél.), 6 h. 07:12; con bonificación, 6 h. 06:42; 2.—Aad Wijnands (Hol.), 6 h. 07:12, con bonificación, 6 h. 06:52; 3.—William Tackaert (Bél.), 6 h. 07:12, con bonificación 6 h. 07:02; 4.—Pascal Poisson (Fra.), 6 h. 07:12; 5.—Theo de Rooy (Hol.), mismo tiempo; 6.—Pierre-Henry Mentheour (Fra.), mismo tiempo; 7.—Guy Nullens (Bél.), a 23; 8.—Adrie Van Houwelingen (Hol.), mismo tiempo; 9.—Christian Seznec (Fra.), mismo tiempo; 10.—Patrick Clerc (Fra.), mismo tiempo.

### Clasificación general

1.—Phil Anderson (Australia), 33 h. 08:39; 2.—Sean Kelly (Irlanda), a 36; 3.—Bernard Hinault (Francia), a 1:06; 4.—Daniel Willems (Bélgica), a 1:51; 5.—Gerrie Knetemann (Holanda), a 1:51; 6.—Bernard Vallet (Francia), a 1:54; 7.—Ludo Peeters (Bélgica), a 2:00; 8.—Henk Lubberding (Holanda), a 2:13; 9.—Jacques Michaud (Francia), a 2:13; 10.—Regis Clere (Francia), a 2:27; 11.—Theo de Rooy (Holanda), a 2:30; 12.—Patrick Bonnet (Francia), a 2:31.

Golf

## Tomás Peris, ganador del trofeo «Capitán»

El fuerte calor que en estos días estamos soportando no fue óbice para que sobre el fresco césped de los recorridos de golf del Club de Campo del Mediterráneo, por otra parte refrigerados por sus lagos y abundante vegetación, se celebrará una destacada jornada deportiva para disputar el codiciado «Trofeo Capitán». Esta prueba patrocinada por Carlos Fabra Carreras, Capitán de Campo y con premio de un artístico trofeo, se jugó en la modalidad medal play, handicap, a 18 hoyos y fue ganada brillantemente, con cuatro golpes bajo par, por Tomás Peris, jugador

muy completo en este deporte por su depurada técnica y excelente formación física. Le siguió Julio Bonet Arzo, con 70 golpes, otra primera figura de este Club que, asimismo, está logrando últimamente muchos triunfos. Los primeros clasificados a continuación fueron: Juan Martínez, 70 golpes; Víctor Reverter, 71; Antonio Bonet, 73; Carlos Pascual, 73; Fernando Velo, 73; Carlos Fabra, 74 hasta 48 clasificados. Finalmente el vencedor recibió el preciado trofeo de manos de Carlos Fabra en un grato ambiente deportivo.

Player

## El equipo de Optica Chiva, al Campeonato de España de Tiro al Plato

Según el calendario de la Federación Española de Tiro Olímpico, los días 16, 17 y 18 de julio, con entrenes los días 14 y 15, se celebrará en el club de tiro «Nuevo Zulema» en Alcalá de Henares, la primera fase del Campeonato de España, de dicha modalidad.

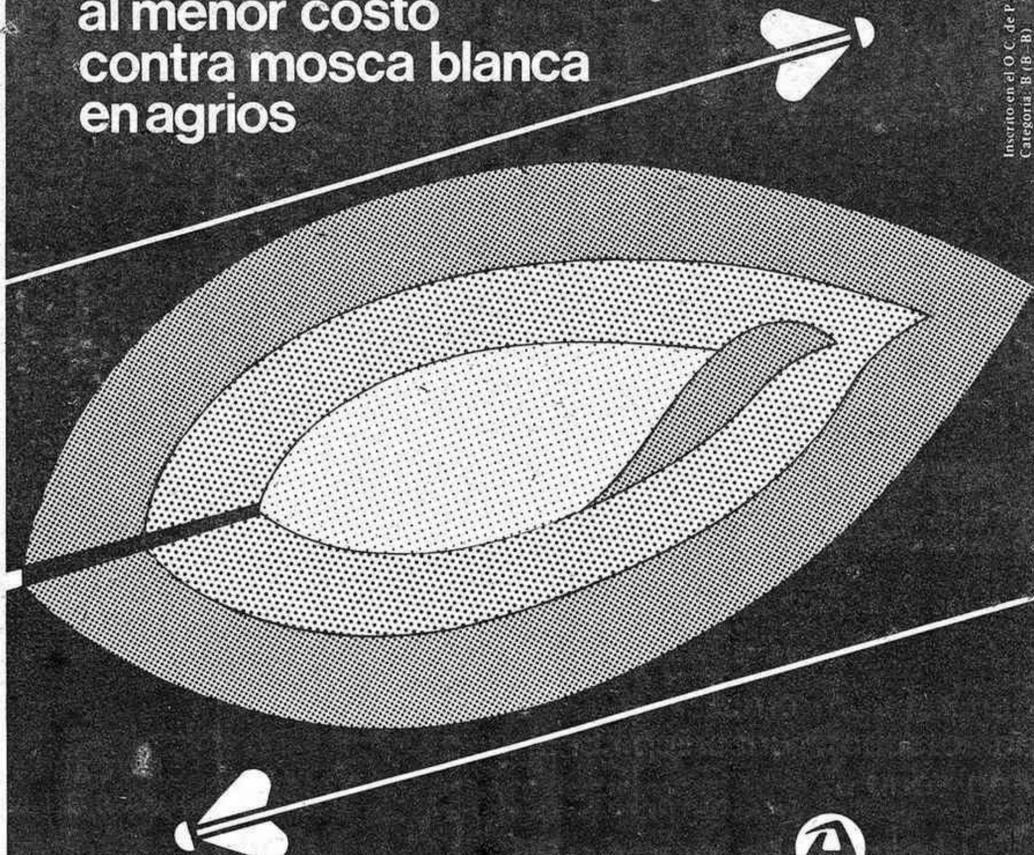
A esta competición acude a participar, de forma oficial el equipo de tiro de Optica Chiva, de Castellón, formando equipo los tiradores, Rafa Fortuño y José Pascual Martínez, que estos días hemos

visto entrenar con asiduidad y acierto, en la cancha de San Huberto en nuestra Costa de Azahar.

Como quiera que recientemente el tirador de este equipo Martínez, lograra un buen éxito en la tirada del Mundial 82 entre la élite de tiradores de toda España, y lograba en las dos tandas 92 de 100, que lo clasificaron en quinta posición en su categoría, confiamos que este equipo logre unos buenos resultados, en esta I Fase del Campeonato de España.

# DRAWWIN

la mayor eficacia  
al menor costo  
contra mosca blanca  
en agrios



INDUSTRIAS QUÍMICAS ARGOS, S.A.

Pl. Vicente Iborra, 4. Teléfono 331 44 00. Valencia 3.

Marca registrada por WACKER CHEMIE GMDH (Alemania). Anuncio autorizado por S.D.C.P. e I.F. el 1-6-79.

**ARGOS**



**R.A.C.E.**

SERVICIO DE AYUDA  
AUTOMOVILISTICA

SELECCIONA

**PROMOTOR**

AREA DE TRABAJO: CASTELLON  
Y PROVINCIA

—SE REQUIERE:

- PLENA DEDICACION
- CONOCIMIENTO DEL MERCADO DE AYUDA AUTOMOVILISTICA
- CONTACTOS A NIVEL COLECTIVOS DE EMPRESAS
- VEHICULO PROPIO
- DON DE GENTES, ESPIRITU DE SUPERACION

—SE OFRECE:

- INCORPORACION INMEDIATA
- LOS INGRESOS ACORDES CON LA GESTION REALIZADA, SE ESTIMAN EN 100.000 PESETAS SUPERABLES.
- CONDICIONES ESPECIALES EN CASO DE PASAR FAVORABLEMENTE EL PERIODO DE PRUEBA

INTERESADOS:

CONCERTAR ENTREVISTA EL DIA 12 DE JULIO  
LLAMANDO AL TELEFONO 22.01.94 DE 9 A 13  
HORAS

—POR SER UN PUESTO IMPORTANTE, CON  
FUTURO INMEDIATO, ROGAMOS SE ABSTENGAN  
LOS NO PROFESIONALES.

La familia Ribes, de fin de semana en Benicasim

# «MI HIJO JUGARA EN EL CASTELLON»



Salvador Ribes, «pulmón de acero» en el C. D. Castellón por su continuo subir y bajar en el campo, traspasado como ustedes ya conocen al Valencia C. F. Juntamente con Roberto se marchó al Luis Casanova y, aunque la tarea es ardua, el empeño por conseguir la titularidad es total.

—¿Difícil ser fijo en la alineación valencianista?

—En un principio era una experiencia nueva jugar en Primera División, en un equipo de los grandes como el Valencia. Quería hacer algo y tenía ganas de conseguir la titularidad aunque sabía que iba a ser poco a poco. Las pequeñas molestias me apartaron toda la pretemporada de los entrenamientos y el mister hizo sus planes sin poder contar conmigo. La primera vuelta jugué tres partidos aunque estuve concentrado en varias ocasiones.

—¿En qué momento vio Ribes su oportunidad de oro para hacerse con el puesto?

—Todo fue al cambiar de entrenador. Al entrar Mestre en el equipo, depositó la confianza en mí, y tuve la suerte de marcar un gol en el primer encuentro que me alineó, partido televisado en directo frente al Real Betis desde el Benito Villamarín de Sevilla.

—Un encuentro con un gol precioso de Ribes y además tuvo que retirarse a los vestuarios por doble amonestación. Una tarjeta que provocó Roberto y, por error, el colegiado te mostró a tí?

—Sí, fue un despiste del árbitro que mostró tarjeta a Roberto y anotó el nuevo ocho cuando era el nueve, después me sacó la amarilla y vio que tenía una anotada.

—En Castellón comentan los aficionados que eres muy buen chico y ni siquiera hubo enfado por tu parte para con el trencilla de turno.

—No protesté porque Saura me dijo que él, como capitán, ya

del que todos conocimos. El equipo son once jugadores y ahí se verá la calidad y potencia como bloque, una persona sola es muy difícil que pueda solucionarle todo.

—Después hablaremos del Mundial. También dejó mal sabor de boca el C. D. Castellón en la temporada 81-82. ¿Qué le ha podido ocurrir al conjunto albinegro para descender en picado?

—Opino sobre los resultados y tras algunos encuentros que presencié. No es nada anormal el caso del Castellón porque le ha ocurrido a otros clubs que ascendían, ya que se debe meditar bien los fichajes y estar preparados para recibir a los equipos grandes. Los conjuntos como el Real Madrid, Valencia, Barcelona, Real Sociedad, etc., no perdonan ante los fallos y en cualquier momento te marcan un gol que no puedes remontar.

## Me ayudó Saura

—Ribes y Roberto, de la mano, al Valencia. Los consejos en principio son necesarios. ¿Ayudó Saura en este sentido?

—Saura estuvo en todo momento con nosotros porque nos aprecia y además es de nuestra tierra. El hizo lo mismo que nosotros haremos si algún jugador de Castellón va al Valencia y necesita nuestro apoyo.

—Mejora deportiva y económica en el Valencia. El aficionado albinegro no aceptó con alegría total el traspaso de ambos por entender que se notaría en demasía vuestra ausencia en el C. D. Castellón. Hay un hombre, Planelles, que siempre se acuerda —pienso que con nostalgia— de Ribes.

## Quien más me ha enseñado es Planelles

—¿Era tal el papel que desempeñabas en el C. D. Castellón?

—Planelles me ha dado muchos consejos y buenos. Todavía sigo y recuerdo cosas de lo que me decía y considero que la gente joven aprende muchísimo a su lado. Planelles necesita a su lado jugadores que corran y entiendan su juego. La labor bien compenetrada es eficaz.

—¿Has aprendido en el Valencia?

—Sí porque los entrenamientos

hablaría con el árbitro y arreglaría la situación. Me fui «cabreado» a los vestuarios por la expulsión injusta.

—¿Fue suficiente el gol para tener continuidad en el conjunto «xé»?

—Me sirvió porque no hubo sanción y el árbitro reconoció su error después del partido. Las anotaciones de los liniers demostraron su equivocación y no me sancionaron.

—El Valencia es un conjunto de los grandes, la obligación es contar para el título. ¿Qué ocurrió esta temporada?

—El fútbol tiene cosas imprevisibles y muchas veces no salen como uno quisiera. Hay buen equipo, hombres internacionales con calidad y garantías pero los resultados mandan siempre. Espero que este año las cosas rueden mejor y podamos estar en la cabeza de la clasificación.

## Kempes ya no es el de antes

—¿Con Mario Alberto Kempes?

—Kempes ya no es el de antes. En el Mundial se ha podido comprobar que muchos jugadores cambian en el transcurso de los años. Kempes fue un hombre goleador en el Mundial de Argentina y ahora parecía una sombra



sirven de mucho ya que te fijas en la gente de calidad y puedes asimilar las cosas.

—¿Quién ha asimilado muy poco es la selección española?

—Eso es punto y aparte. Todos teníamos una gran ilusión en el equipo español porque el juego ha estado muy por debajo de lo esperado.

—¿Ascenderá el C. D. Castellón?

—Me gustaría mucho pero el ascenso es tarea de varios años. Nosotros estuvimos intentándolo durante tres temporadas, la compenetración se mantenía en el conjunto y todos llegamos a conocerlos perfectamente. La preparación psicológica es trascendental porque nosotros estábamos preparados para el ascenso. La directi-

va tiene que trabajar lo suyo para los fichajes acertados y los jugadores deben de salir con la mentalidad de ganar, la segunda todos sabemos que es distinto a la primera y que cuentan los resultados en vez de los momentos de juego brillante y bonito. Si se gana y encima se brinda una buena tarde de fútbol, mejor que mejor, pero los puntos son lo primero.

—¿El pequeño Salvador también será futbolista?

—Hombre el balón le va, mira como le pega. Tiene afición a la pelota y siempre que puedo, aunque es todavía pequeño, juego un rato con el peque. Este será jugador del Castellón ya verás.

Pepe Chiva  
Fotos: Heredio

## CLUB DEPORTIVO CASTELLON

### PRECIOS PARA LA TEMPORADA 1982 - 1983

Socio Abonado PROTECTOR	25.000 pts
Socio Abonado PALCO	15.000 pts
Socio Abonado TRIBUNA CENTRAL	11.000 pts
Socio Abonado TRIBUNA LATERAL	10.000 pts
Socio Abonado PREFERENCIA	10.000 pts
Socio Abonado GRADA ESTE (Metálica)	7.000 pts
Socio Abonado DELANTERA	7.000 pts
Socio Abonado TORRE	6.500 pts
Socio Abonado GENERAL DE PIE	5.000 pts
Socio Abonado CADETE	2.400 pts
Socio Abonado INFANTIL	1.000 pts
Socio Abonado TRIBUNA LATERAL (Militar)	5.000 pts
Socio Abonado DELANTERA (Pensionistas)	3.500 pts
Socio Abonado TORRE (Pensionistas)	3.000 pts
SOCIO INSCRITO (Sin entrada al Campo)	1.000 pts
SOCIO INSCRITO JUVENIL (Sin entrada al Campo)	200 pts
SOCIO INSCRITO JUGADORES INFANTILES	
HASTA 14 AÑOS (Sin entrada al Campo)	100 pts
SOCIO INSCRITO (Con entrada GRATIS al Campo, para Minusválidos y Afanías)	200 pts
ALEVINES DE 7 A 10 AÑOS. ENTRADA GRATIS	
CON CARNE FACILITADO POR EL CLUB	100 pts

● En estos precios no va incluido el Día del Club ni el Día Económico

● Retirada de Carnets a partir del día 14 DE JULIO DE 1982, de Lunes a Viernes. Horario: de 10 a 1.30 de la mañana y de 5 a 8 de la tarde en el despacho de c/ Ximénez, 22

● A los abonados de la temporada anterior se les reservarán sus abonos hasta el día 5 de agosto de 1982

Castellón, 9 de julio de 1982

LA JUNTA DIRECTIVA

## ANDORRA

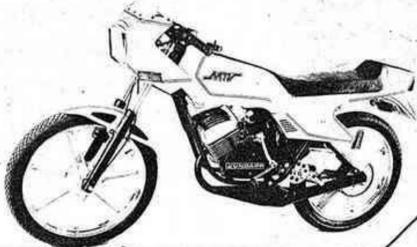
Pisos de 1.ª calidad con un emplazamiento de privilegio. Asegúrese el porvenir de Ud. y de su familia. Sea propietario de un piso en:

CARRETERA FONTANEDA - ZONA DE CHALETS  
(SANT JULIA DE LORIA)

Oficinas: Carretera de la Rabasa, 2. Sant Julià de Loria. Tel. (9738) 42213 - 41185 - 41034 y 41114.

El sport... sport... sport **MTV**,  
que equipa el fabuloso  
ZUNDAPP 49 c.c.

Concesionario:  
**T. MONTESINOS**  
Plaza del Real, 20. Tel 21 68 95  
Castellón.



Nuestros equipos provinciales

# Atlético Adzaneta

### Fundación

El Atlético Adzaneta se fundó en el año 1945.

### Instalaciones deportivas

Disputa sus partidos de competición en el Campo municipal de Deportes, en la Partida «Porrechat». Sus dimensiones son: 95 metros de largo por 47 de ancho, con capacidad para 3.000 espectadores (sentados, 500; de pie, 2.500)

### Junta Directiva

Presidente: Jorge Escrig. Vicepresidente: Agustín Bertrán. Secretario: Antonio Escrig. Vocales: Antonio Linares, José Badenes, Jaime Beltrán, Luis Cabedo, José Ventura, José Orenge, Ramón Tena y Antonio Medall.

### Plantilla de jugadores

Porteros: Arsenio Escrig Marín (17 años), Julio José Monferrer Marín (16 años).

Defensas: Antonio Medall Rovira (29 años), Demetrio Agut Escrig (23 años), Antonio Escrig Moliner



(19 años), Vicente Foyes Escrig (16 años), Miguel Angel Moliner Tena (16 años), Rufino López Pitarch (22 años), Antonio Escrig Escrig (29 años), Aniceto Torner Escrig (30 años), Antonio Gómez Vallejo (19 años), Antonio Vicente Felip Sidro (24 años).

Centrocampistas: José Luis Medall Rovira (25 años), Joaquín Moliner Tena (21 años), Ramón Gil Escrig (24 años)

Delanteros: Bernat Bellés Bernal (17 años); Antonio Badenes Monfort (20 años), Francisco Centelles Roig (23 años), Vicente Moliner Bertrán (16 años), José Clares Expósito (28 años), Francisco Javier Monfort Vidal (19 años)

### Entrenador

Enrique Llopis

Ximo Alcón

## COMPOSICION JUNTA DIRECTIVA

### C.D. CASTELLON

Presidente: Don Angel Rodríguez Barceló

#### Vicepresidencia económica

Vicepresidente: Don Ricardo Salom Cortes  
Tesorero: don José Miguel Tra-ver Sorribes  
Contador: Don José Sidro Maicas

#### Vicepresidencia técnica:

Vicepresidente: Don Alfonso Juárez Muñoz  
Vocales Instalaciones y Servicios: Campo-Instalaciones-Equipamientos:

Don Francisco Martínez Díaz  
Don Juan Armengol Beltrán  
Vocal: Parte administrativa servicios médicos:

Don José Díaz Abril.  
Vocal seguimiento jugadores promesa y encargado de los equipos inferiores del Club Deportivo Castellón:

Don Manuel Gual Ribes  
Vocales para personal-jugadores y entrenadores-asesores técnicos: Don José Sedano Díaz

#### Vicepresidencia Relaciones Públicas

Vocales medios comunicación

social-prensa-radio-TVE y protocolo:

Don José Díaz Abril  
Don Rafael Portero Valverde  
Vocal: Relación con los socios-circulares información en general: Don Agustín Beltrán Escrig.

Vocal Propaganda: Nuevas iniciativas-nuevas secciones deportivas, promoción y publicidad: Don Antonio Vallet Pérez  
Vocal: Para asuntos eclesiásticos y sociales:

Doña Pilar Peláez Gas

#### Secretaría General:

Secretario: don Luis Tudela Or-tells

#### Equipo técnico del club Deportivo Castellón

Entrenador del C.D. Castellón: Don Luis Alonso Poncela «Cela».

Preparador Físico: Don Fernando Ubeda Mir  
Entrenador Amateur C.D. Castellón: Don Luis Serrano Vilar

Entrenador Equipos juveniles: Don Manuel Adell Ferrer.

Servicios Médicos: Médico, Don Pablo Soria González; A.T.S., don Federico Beltrán Pascual.



## MOTO RACING, nuevo Concesionario oficial de PORSCHE y SAAB en Valencia, Castellón y Teruel.

El nombramiento de MOTO RACING como concesionario oficial de Porsche y Saab, ha sido el lógico resultado de un minucioso proceso de selección realizado por los importadores exclusivos de Porsche y Saab en España.

D. Francisco Ortega, Director Gerente de MOTO RACING, procede del mundo empresarial, habiendo desempeñado importantes cargos directivos en el campo del marketing desde 1970.

Su gran afición de siempre por el automóvil le ha llevado a obtener la alta cualificación necesaria para desempeñar su labor con Porsche y Saab.

Por su parte, D. Antonio Santes, Jefe del Servicio Técnico de MOTO RACING, comenzó trabajando para Porsche en Francia, en 1960. Posteriormente intervino, en numerosas ocasiones, como mecánico de alta competición. Está considerado como un auténtico especialista en vehículos Porsche.

Completando el equipo, D. César Scarpa es el responsable del departamento de ventas. Posee una alta preparación que ha perfeccionado con cursos de especialización en Porsche y Saab.

En resumen, un verdadero equipo de apasionados del automóvil, especialistas en sus respectivas competencias, que se dedican a ello con auténtica vocación.

MOTO RACING cuenta, además, con una superficie de exposición permanente de más de 400 m<sup>2</sup>, así como todos los accesorios, servicios y atenciones del más alto nivel, que hacen de sus talleres e instalaciones el lugar idóneo para el cuidado de ambas marcas.

Este nuevo concesionario cubrirá el área de Valencia, Castellón y Teruel, ofreciendo a los usuarios de estas zonas el mejor servicio de venta y postventa en vehículos Porsche y Saab.

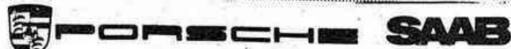
### MOTO RACING, S.A.

c/ Cardenal Benlloch, 6 - VALENCIA  
Tels. 361 51 11 / 369 67 10

Nuestro servicio es tan bueno como nuestros coches



turbomotor s.a.  
Importador exclusivo para España.



# UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA

## ESCUELA UNIVERSITARIA DE INFORMATICA

El próximo curso académico 1982/83 dará comienzo el primer Curso en esta Escuela de reciente creación

Los alumnos interesados en cursar esta carrera de nivel universitario, deberán preinscribirse en la SECRETARIA GENERAL de la Univesidad, Camino de Vera s/n, Valencia, en el plazo comprendido entre los días 12 y 23 del presente mes, ambos incluidos, para lo cual deberán ir provistos del Libro de Calificación Escolar u otra justificación de la titulación que posean

Valencia, 6 de Julio de 1982

# ¿COMPRAR O AHORRAR?



## AHORRAR SIN DEJAR DE COMPRAR.

Invirtiendo a plazo fijo en cualquiera de las 324 sucursales de la Caja de Ahorros de Valencia. Elija entre las novedades para este verano y disfrútelas con la tranquilidad de saber que sigue manteniendo sus ahorros y que además están produciendo intereses.

**AHORRO  
DINAMICO**

IMPOSICION A PLAZO

AHORRO DINAMICO:  
LA FORMULA PARA AHORRAR  
SIN DEJAR DE COMPRAR.



LA PRIMERA CAIXA VALENCIANA

**CAJA DE AHORROS DE VALENCIA**

SUCURSAL EN CASTELLON: CALLE ENMEDIO, 9

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: ALCORA, ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO, ALMAZORA, BENICARLO, BURRIANA, ONDA, VILLARREAL DE LOS INFANTES, VILLARREAL DE LOS INFANTES-URBANA A. VINAROS.

## El primer ministro tunecino recibido por el Rey

Su Majestad el Rey D. Juan Carlos recibió ayer en audiencia al primer ministro de Túnez, Mohammed M'Zali, quien se encuentra desde anteaer en España de visita oficial.

Tras la audiencia Real, Mohammed M'Zali almorzó en privado con el vicepresidente segundo para Asuntos Económicos, Juan Antonio García Díez, y por la tarde visitó el Museo del Prado.

El primer ministro tunecino, a quien acompañan en su viaje oficial los ministros de Economía y Agricultura, asistirá hoy, en el Estadio Santiago Bernabeu, al encuentro final del Campeonato de Fútbol «España 82», que disputarán las selecciones de Italia y Alemania.

A su llegada ayer a España, las primeras palabras del primer ministro de Túnez, Mohammed M'Zali, estuvieron dedicadas al Rey don Juan Carlos: «Deseo —dijo— en nombre del presidente Burguiba y en el mío propio, y en el del Gobierno tunecino manifestar nuestra admiración por el trabajo que desarrolla a la cabeza del Estado español».

Anteaer, el primer ministro de Túnez se entrevistó con el presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, quien por la noche le ofreció una cena.

## Detenidos cuatro afiliados a «Fuerza Joven»

Los servicios policiales de la Jefatura Superior de Madrid han detenido a cuatro individuos afiliados a «Fuerza Joven» como presuntos autores de agresión y lesiones a miembros del Partido Comunista de España.

Se trata de Carlos María Echevarría Moix, de 20 años; Carlos Jesús del Arco Herrero, de 19; Ricardo Sáenz de Ynestrillas Pérez, de 16 (hijo del comandante Ynestrillas) y Félix José Quevedo Hernández, de 16, que pasaron a disposición del juzgado de guardia.

El pasado día siete, cuatro personas afiliadas al PCE formularon denuncia por haber sido agredidas en el edificio que dicho partido posee en la travesía de San Mateo. Los autores del delito, que portaban diversos objetos contundentes ocasionaron lesiones a Ginés Pitaluga Gorri y María Dolores Mateu Huertas, que fueron calificadas como leves, salvo complicaciones.

## Mejora el niño de Rentería

El niño de 10 años, José Alberto Muñagorri, que se encuentra internado en el hospital de la Cruz Roja de San Sebastián, evoluciona favorablemente de sus lesiones, y, según parte médico facilitado a «Efe» ayer, «ha sido trasladado de la uvi a planta».

Alberto Muñagorri resultó herido gravísimo el pasado día 26 de junio, al hacer explosión un artefacto que se encontraba en la Plaza Aralar de la localidad guipuzcoana de Rentería.

## Protestas por la restricción en la exportación de fruta a Francia.

La Asociación Profesional de Frutas y Hortalizas de Lérida ha remitido telegramas de protesta al Ministerio de Comercio, y a la Dirección General de Exportación, ante el comunicado enviado por la Embajada francesa a la misma.

Según ésta, el vecino país ha dictado medidas de contingencia que sólo permitirán la entrada en Francia de un determinado número de toneladas de pera limonera para el consumo interior.

## Mitterrand, condecorado

El presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, ha sido condecorado con el collar de la Orden de Isabel la Católica, en virtud de un Real Decreto del Ministerio de Asuntos Exteriores que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

El mismo diario inserta también otro Real Decreto del mismo departamento, por el que se concede la Banda de Dama de la Orden de Isabel la Católica a la señora Danielle Gouze Mitterrand.

Suplementos de créditos a Telefónica, SEAT y Ensidesa

## CREDITOS EXTRAORDINARIOS AL INI Y A RENFE

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer una ley de la Jefatura del Estado sobre concesión de un crédito extraordinario por importe de 895.989.949 pesetas al presupuesto en vigor del Ministerio de Industria y Energía, para compensar al Instituto Nacional de Industria (INI) el definitivo déficit de explotación de Hunosa, correspondiente al ejercicio de 1979.

Asimismo, el BOE inserta otra ley sobre concesión de dos créditos extraordinarios por importe de 7.321.880.941 y 66.414.442 pesetas para subvencionar a la «Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles» el resto pendiente del déficit de explotación de 1979 y de la

insuficiencia para amortización de créditos del año 1979, respectivamente.

El diario oficial publica igualmente, las siguientes leyes sobre suplementos de crédito:

Ley sobre concesión de un suplemento de crédito por importe de 193.029.000 pesetas para pagos a la «Compañía Telefónica Nacional de España» de alquileres de circuitos y canalizaciones, incluso por los servicios de telex del año 1980.

Ley sobre concesión de un suplemento de crédito de 5.082.243.000 pesetas al presupuesto en vigor del Ministerio de Industria y Energía, para dotar al Instituto Nacional de

Industria la financiación suficiente para hacer frente a la ampliación de capital de la «Sociedad Española de Automóviles de Turismo, S. A.» (SEAT).

Ley sobre concesión de un suplemento de crédito por importe de 18.000.000.000 pesetas al presupuesto en vigor del Ministerio de Industria y Energía, para dotar el Instituto Nacional de Industria la financiación suficiente para hacer frente a las ampliaciones de capital de la «Empresa Nacional Siderúrgica, S. A.» (ENSIDESA) y «Altos Hornos del Mediterráneo», por 10.000 y 8.000 millones de pesetas respectivamente.

## Nueva coalición electoral valencianista

El ex presidente socialista del Consejo Valenciano, José Luis Albiñana, y el dirigente nacionalista, Francisco Burguera, ex diputado de UCED, presentaron ayer en Valencia, una nueva coalición electoral denominada «Unidad Valenciana del País Valenciano».

Ambos, han calificado su alternativa electoral como «una oferta clara, sin utopías ni maximalismo,

que se corresponde a la realidad del pueblo valenciano».

José Luis Albiñana ha asegurado que la nueva coalición nacionalista tiene un carácter interclasista y recogerá los votos de los partidos UCED, PSOE y PCE, cuyo electorado no esté a favor de la política autonómica que se ha realizado en el País Valenciano.

La nueva coalición concurrirá a

las próximas elecciones generales, y a las regionales o municipales que se vayan sucediendo, ya que ha sido pensada para un plazo más largo que una legislatura.

La coalición de UVPV está compuesta por el Partido Nacionalista del País Valenciano, el Partido Socialista Unificado y la Unión Democrática del País Valenciano.

## Toros: Roberto Domínguez y Jorge Gutiérrez, cogidos en la quinta de Pamplona

La quinta corrida de feria de San Fermín ha registrado lleno hasta la bandera. Se han toreado seis toros de Félix Hernández Barrera, muy astifinos. Bravos en los caballos, encastados, con mucho trapío.

Ruiz Miguel, oreja en el primero y algunos pitos en el cuarto.

Roberto Domínguez, silencio en el segundo y vuelta al ruedo en el quinto.

El mexicano Jorge Gutiérrez, palmas en su primero y una oreja en el sexto.

Roberto Domínguez, fue asistido de una cornada, afortunadamente no profunda, en el costado derecho. Fue operado con anestesia general. Pronóstico reservado.

El mejicano Jorge Gutiérrez recibió un puntazo en la boca, también de pronóstico reservado.

### Parte médico

El estado del torero Roberto

Domínguez ha sido calificado de «grave» por el equipo médico de la enfermería de la Plaza de Toros de Pamplona, donde ha sido operado el diestro vallisoletano.

Según el parte médico facilitado a «Efe» el diestro sufre «una herida

por asta de toro en la región torácica derecha, del décimo espacio intercostal. Afecta piel, tejido celular subcutáneo, dorsal ancho, disecando la décima costilla, hundiendo pleura parietal. Pronóstico grave».

## Sin noticias sobre el paradero de Rafael Abaitúa

La familia Abaitúa continúa sin recibir ninguna noticia en torno al paradero de Rafael, secuestrado hace una semana por un comando armado en la localidad guipuzcoana de Zarauz.

El portavoz familiar ha señalado a «Efe» que esperan que los secuestradores se vuelvan a poner en contacto con ellos cumpliendo así lo anunciado en la llamada telefónica que estos realizaron hace unos días, en la que afirmaban

que «Rafael se encontraba bien».

### Llamamiento de una hermana religiosa

Charo Abaitúa, religiosa, hermana de Rafael, que fue secuestrado ayer hizo una semana en Zarauz, ha hecho un llamamiento a través de televisión en el que pide a los secuestradores que den una prueba que atestigüe que éste se encuentra bien.

Asimismo, Charo Abaitúa solicita que, en el menor tiempo posible, dejen en libertad a su hermano.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

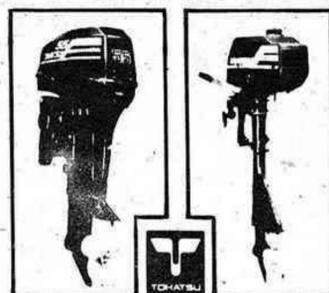
Todos los suscriptores de MEDITERRANEO que cambien de residencia con motivo de las vacaciones de verano, y deseen recibir en ella nuestro diario, deberán cumplimentar el siguiente boletín, y remitirlo a nuestra Administración, Avd. del Mar, 23.

NOMBRE: .....  
 Domicilio: .....  
 Desea recibirlo en: .....  
 Localidad: .....  
 Dirección: .....  
 Desde el día: .....



# TOHATSU

El primer fueraborda que nació en Japón.



Si Ud. exige calidad, economía, seguridad y potencia, en un fueraborda elegirá TOHATSU.

TOHATSU.  
 Para disfrutar del mar, con toda confianza.

11 modelos desde 3,5 HP hasta 55 HP.

CONCESIONARIO **Secuipa**

Avda. Pérez Galdós, 27 Tel. 200622 Castellón

## Aumenta el turismo

El número de personas que han entrado en España en Junio de 1982, ha sido un 12,5 por ciento superior al mismo mes del año anterior, según datos provisionales de la Secretaría de Estado de Turismo.

El movimiento turístico de personas, en junio de este año, ha sido de 3.730.353, frente a las 3.315.464 del mismo mes del año anterior.

En cuanto al conjunto de los seis primeros meses del presente año, el número de personas entradas en España procedentes del extranjero se eleva a 15.109.791, lo que supone un aumento del 10,9 por ciento respecto a las 13.627.930 registradas en el mismo período del pasado año.

Mañana será tratado por el Consejo político centrista

# Landelino Lavilla acepta la candidatura para la presidencia de UCD

El presidente del Congreso, Landelino Lavilla, aceptó, con la exigencia de determinadas condiciones, la candidatura para la presidencia de UCD, en el transcurso del Comité Ejecutivo celebrado ayer.

Entre las condiciones figura el compromiso de que no se creará ningún tipo de vacío de poder en el partido y que, si algo ocurriera, la presidencia sería asumida automáticamente por el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo.

Landelino Lavilla expondrá su programa ante el Consejo Político que se celebrará el próximo lunes, el cual votará la propuesta de nombramiento que hará el Comité Ejecutivo.

En la reunión del Comité Ejecutivo de ayer han votado en contra de la propuesta del señor Lavilla el sector martinillista y se han abstenido, entre otros, Rafael Calvo y Jesús María Viana.

Landelino Lavilla fue propuesto por Leopoldo Calvo Sotelo como candidato a la presidencia de UCD tras su dimisión.

## Próxima reunión del Consejo Político

La elección de nuevo presidente de UCD, con sus condiciones para asumir la presidencia y el documento ideológico, con los votos particulares, serán los temas a tratar en el Consejo Político de UCD que se celebrará el próximo lunes.

Landelino Lavilla ha manifestado, al término de la reunión, que espera al Consejo Político para presentar públicamente su programa y sus condiciones, así como las personas que ocuparán los cargos directivos del partido.

## Declaraciones de Cavero

Leopoldo Calvo Sotelo volverá a ocupar la presidencia de UCD en el caso de que Landelino Lavilla, tras asumir la presidencia dimita de este cargo, según informó el secretario general de UCD, Iñigo Cavero en rueda de prensa.

A este acuerdo —añadió— se ha llegado tras largos debates en el Comité Ejecutivo. Finalmente se aprobó, con tres abstenciones y un voto en contra, que Leopoldo Calvo Sotelo volvería a ocupar este puesto en la hipótesis de que el nuevo candidato dimitiera tras su elección por el Consejo Político.

Se han abstenido en la votación Félix Manuel Pérez Miyares, Rafael Calvo Ortega y Jesús María Viana, y ha votado en contra Rodolfo Martín Villa.

Destacó Cavero en la rueda de prensa que siguió a la reunión que Landelino Lavilla no había venido a buscar los votos sino que por el contrario se le había buscado para ocupar este puesto. Además el candidato —dijo— ha manifestado su deseo de fortalecer el partido y evitar nuevas crisis internas.

«Es cierto —precisó Cavero— que Lavilla espera obtener el mayor respaldo posible pero no va a hacer ninguna gestión para buscar apoyos y menos unanimidad».

La aceptación de la candidatura para la presidencia de UCD por parte de Landelino Lavilla —agregó— está condicionada a unas líneas programáticas y a una



concepción del partido en la que busca un espíritu de colaboración.

No obstante, Lavilla no expuso este programa ante el comité ejecutivo reservando su exposición para el Consejo Político del próximo lunes.

## Programación del Consejo Político

La reunión del Consejo Político, máximo órgano entre congresos, se celebrará mañana. La reunión comenzará, según anunció Cavero, con una intervención de Lavilla en la que expondrá su programa, objetivos y concepción del partido. Más adelante Leopoldo Calvo Sotelo expondrá a los miembros del Consejo los motivos por los que asumió la presidencia del partido y las causas por las que ha presentado la dimisión de este cargo.

El secretario general Iñigo Cavero presentará en el Consejo Político un informe sobre la situación del partido y finalmente se producirá la votación para la elección del presidente.

También el Consejo Político examinará el documento que ya se votó en la anterior reunión del Comité Ejecutivo y en la que Luis Miguel Enciso formuló un voto particular.

Señaló Cavero que los debates se habían producido en torno a la búsqueda de una solución para que la presidencia del Partido no quedara en ningún caso vacante.

Sobre este punto Landelino Lavilla expresó también su preocupación. Otro asunto que consumió gran parte de las cuatro horas que duró la reunión fue el del orden del día que se iba a presentar al Consejo Político, siendo algunos miembros partidarios de que se propusiera como primer punto la elección del presidente y posteriormente la aprobación del documento antes citado.

## Facilidades a Lavilla

También afirmó Cavero que la candidatura de Landelino Lavilla no era una propuesta de la ejecutiva, ya que ésta no había sido refrendada mediante votación.

A preguntas de «Efe» Iñigo Cavero afirmó que se le ofrecerían a Lavilla las máximas facilidades para que realice los cambios que él crea oportunos en el aparato del partido, incluida la secretaría general.

Por otra parte, explicó que no existe incompatibilidad alguna entre las funciones de presidente del Congreso de los Diputados y del partido centrista.

Afirmó finalmente Cavero que

Landelino Lavilla es el mejor candidato entre los que están dispuestos a asumir la presidencia del partido.

Cavero declinó explicar cuáles han sido las condiciones de Landelino Lavilla para asumir la presidencia de UCD aunque según ha sabido «Efe» éstas se refieren a evitar que se produzca cambio alguno en la dirección del partido antes de las elecciones generales.

Landelino Lavilla exigió que en caso de que tuviera que dimitir por cualquier razón la presidencia debería recaer en Leopoldo Calvo Sotelo.

## Rodríguez Sahagún no asistió al Comité

El expresidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún, no asistió a la reunión del Comité Ejecutivo del partido, para no obstaculizar la llamada «solución Lavilla», según ha sabido «Efe» en medios cercanos al dirigente centrista.

Rodríguez Sahagún, añaden las mismas fuentes, como miembro del ejecutivo más cercano al expresidente del Gobierno, Adolfo Suárez, pretendió con su ausencia dejar patente desde el principio que el sector al que representa no quiere «ni apoyar ni obstaculizar» la posible designación de Lavilla como presidente de UCD.

Asimismo, el Comité Ejecutivo de UCD recibió al poco de iniciarse la reunión, una llamada de Rodríguez Sahagún en la que comunicaba su ausencia.

## Calvo Sotelo formalizó su dimisión el día 7

Leopoldo Calvo Sotelo formalizó su dimisión como presidente de Unión de Centro Democrático en una carta dirigida el pasado día 7 al secretario general de UCD, Iñigo Cavero, según ha sabido «Efe».

El día anterior, Calvo Sotelo había anunciado en la reunión del Comité Ejecutivo de UCD su decisión de cesar en la presidencia del partido y propuso como candidato al presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla.

## Mentis de Calvo Sotelo

El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo ha negado rotundamente la existencia de presiones fácticas para no proponer a Suárez como presidente de UCD.

El presidente del Gobierno hizo esta declaración al término de la reunión del Comité Ejecutivo del partido centrista celebrada ayer.

## AMPLIA BIOGRAFIA PARLAMENTARIA

Landelino Lavilla Alsina nació en Lérida el seis de agosto de 1934 y pasó allí gran parte de su infancia, cursando el bachillerato en el colegio de los HH. Maristas.

Inició la carrera de Derecho en la Universidad de Aragón y la terminó, con una beca, en el Instituto Social León XIII, de la Universidad Complutense de Madrid.

Además de licenciarse en Derecho y diplomarse en el Instituto Social León XIII, obtuvo posteriormente los títulos de letrado del Consejo de Estado y de censor del Tribunal de Cuentas, con el número uno en ambas oposiciones.

Ha sido asesor técnico del Consejo Superior de Ferrocarriles y Transportes por Carretera, colaborador de la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno, director general adjunto del Banco Español de Crédito y consejero de varias sociedades, entre las que figura «CAMPASA», «Uninsa» y «Acerinox».

Ha sido también presidente del Patronato del Colegio Mayor Universitario San Pablo (CEU) y vicepresidente del Consejo administración de la Editorial Católica hasta el ocho de mayo de 1976, en que fue elegido presidente de la misma entidad.

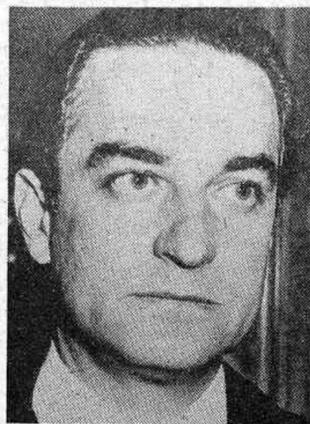
En el campo político, Landelino Lavilla se ha mostrado siempre partidario de un régimen de libertad y de democracia. En 1973 participó en la constitución del grupo «Tácito» y escribió algunos de los artículos de este grupo que aparecían semanalmente en el diario «Ya» y en otros periódicos españoles.

El once de enero de 1974 fue nombrado subsecretario del Ministerio de Industria, cargo del que dimitió a finales de 1975, volviendo a sus actividades profesionales privadas.

El siete de julio de 1976 fue nombrado ministro de Justicia para formar parte del primer Gobierno del presidente Adolfo Suárez, formado por diecinueve ministros.

En su condición de ministro de Justicia defendió ante el Pleno de las Cortes, el 14 de julio de 1976, la reforma del Código Penal, cuyo texto había sido rechazado en el Pleno de estas Cortes el nueve de junio anterior.

El 18 de noviembre de ese año defendió, asimismo el Ple-



Landelino Lavilla Alsina

no de las Cortes, el proyecto de reforma política, que obtuvo una votación masiva favorable.

Fue también el artífice de los textos legales que materializaron la reforma política española y desembocaron el 15 de junio de 1977 en las primeras elecciones legislativas democráticas, tras cuarenta años.

El mismo día de las elecciones, Landelino Lavilla fue designado senador real.

Al frente del Ministerio de Justicia promovió una intensa labor de reforma de las leyes, tanto en derecho público como privado, entre las que destacan la reforma penitencial, la supresión de jurisdicciones especiales, el nuevo código penal y la reforma del código civil.

Fue elegido diputado de UCD por Jaén en las elecciones generales del uno de marzo de 1979 y el 23 del mismo mes, por mayoría absoluta, presidente del Congreso de los Diputados, cargo por el cual renunció al Ministerio de Justicia.

Entre sus viajes al extranjero destaca el que realizó en abril de 1978 a Caracas (Venezuela), donde asistió a la IV Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Hispano-americanos y de Filipinas.

En julio de 1979, como presidente del Congreso, asistió a la primera sesión del nuevo Parlamento Europeo, elegido por sufragio universal, donde condecoró con la Gran Cruz de Isabel la Católica, en nombre del Rey de España, a su secretario general Georg Hahn Ackermann, por su positiva y eficaz labor en pro de la adhesión de España a la CEE.

Está casado con Juana Rubira García-Valdecasas y tiene cuatro hijos.

## EMPRESA RADICADA EN CASTELLON NECESITA:

### PROGRAMADORES R.P.G.

#### SE REQUIERE:

- Experiencia en R.P.G. II de I.B.M.
- Libre Servicio Militar

#### SE VALORARA:

- Conocimiento de S/38 y R.P.G. III
- Conocimiento de COBOL

#### SE OFRECE:

- Jornada de Lunes a Viernes
- Ingresos a convenir
- Incorporación en plantilla

Interesados enviar «currículum» indicando: Datos personales, Edad, Formación, Experiencia Profesional y aspiraciones económicas al Apartado 359 de CASTELLON, Ref. PROGRAMADOR o bien si se prefiere concertar entrevista personal al telef. 20 90 22 Srta. Maribel.

## Fraga, contra las elecciones anticipadas



En cuanto a las listas electorales; Manuel Fraga afirma que Alianza Popular procurará que las candidaturas sean esencialmente representativas de las provincias, eso es presentar una buena candidatura, como lo demuestran las interesantes experiencias de Galicia y Andalucía.

El líder de AP añade: «Somos un partido democrático que actúa desde la base, que ha creado y aprobado en su último congreso una normativa electoral, en que las propuestas vienen de las provincias y en Madrid, en el comité electoral central, sólo se revisan para coherencia con nuestras ideas políticas».

### Contra las elecciones anticipadas

Manuel Fraga Iribarne no se ha mostrado favorable a las elecciones anticipadas, en el transcurso de una rueda de Prensa celebrada en la sede de Alianza Popular, minutos después de su llegada a Barcelona, donde permanecerá durante el fin de semana en dos jornadas cargadas de actos.

El líder de AP considera que el pueblo español ha tenido que responder a demasiadas consultas en los últimos años y que ello, en parte, fomenta la abstención.

«Hay que hacer los pactos antes de las elecciones, hacerlos después no es moral», afirma Manuel Fraga, presidente de Alianza Popular, en declaraciones a Efe.

Argumenta Fraga que «el que diga lo contrario tiene que explicar cómo se va a pedir un voto que no sabe el que lo va a dar como va a ser usado». «Lo haremos si no hay más remedio, pero no nos gusta».

En relación con los pactos pre-electorales, Manuel Fraga dice que «estamos abiertos a todo acuerdo que refleje lo que venimos

llamando sistemáticamente la mayoría natural, entendiendo por tal la mayoría de los españoles que, ni son separatistas ni son socialistas. Se debe actuar en torno a un modelo de sociedad, no en torno a personalismos».

Alianza Popular sostiene —añade Fraga— que «la derecha española se debe unir, y que unos no le vamos a fallar. Nosotros somos la fuerza más importante que hay en ese sector, pero claro, todos somos pocos para salvar a España en estos momentos».

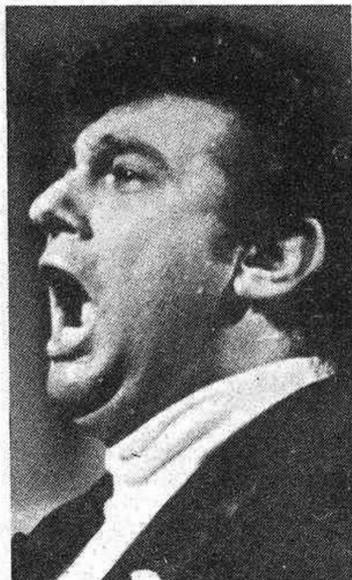
## Más de doscientas mil personas en el recital de Plácido Domingo

Plácido Domingo que ha obtenido un éxito extraordinario en el recital que ha tenido lugar en el «Campus» de la Ciudad Universitaria de Madrid, manifestó a «Efe»: «Esto es fabuloso». Al final del concierto prometió repetir su actuación todos los años.

Ante cerca de trescientas mil personas, Plácido Domingo ha cantado arias de ópera y roman-

zas y dúos de zarzuela, acompañado de la soprano Paloma Pérez Iñigo y de la Orquesta Sinfónica de Madrid (Orquesta Arbós), con el director Luis Antón García Navarro.

Con una clamorosa ovación que duró cinco minutos, fue recibido el tenor madrileño, repitiéndose cada vez que salía al escenario y al terminar las obras que interpre-



Plácido Domingo

taba. Al final, se vio obligado a regalar tres obras más.

El concierto comenzó con una hora de retraso, pero el público no se impacientó, aunque muchos de los asistentes habían llegado, para tener buen sitio, a las tres de la tarde, según ha informado a «Efe» personas de la organización.

Una organización que se vino abajo ante la avalancha de personas que se saltaron las vallas que acotaban el recinto, previsto para los medios de comunicación y personas invitadas.

El maestro Moreno Torroba, presente en el concierto, también recibió un cariñoso homenaje y, al final, subió al escenario para dirigir la mazurca de su zarzuela «Luisa Fernanda», que tuvieron que bisar, mientras muchas parejas bailaban, después de «El brindis» de la ópera «La Traviata», de Verdi que también repitieron.

## Sube el precio de los libros de texto

El precio de los libros de texto podrá aumentar entre un nueve y un once por ciento, según una orden del Ministerio de Educación sobre procedimiento de fijación de precios de libros de texto y material didáctico impreso.

Los textos con precio ya fijado, por haber sido utilizados en años anteriores podrán subir un nueve por ciento sobre el coste del curso 1981-82. Los de primera autorización podrán aumentar en un 11 por ciento los precios sobre cálculo del año pasado.

No obstante, y previa petición de los editores, podrán autorizarse elevaciones de dos puntos más sobre los porcentajes fijados siempre que se cumplan las condiciones exigidas.

## Funeral por el subteniente Rafael Aguilar

A las nueve y media de la mañana de ayer, se celebró en la capilla del Hospital Militar el funeral del subteniente del Ejército, Rafael Aguilar Cordero, muerto al sufrir un accidente cuando participaba en la extinción de un incendio forestal en Begues.

Han presidido el acto el capitán general de la IV Región Militar, Sáenz de Santamaría y el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol. También se encontraban presentes el director general de Protección Civil, Federico Gallo; el gobernador civil, Jorjue Fernández; presidente del Parlamento catalán, Heribert Barrera; conseller de Governación de la Generalitat, Joan Vidal i Gayola; presidente de la Diputación, Antoni Martí; el subgobernador de la provincia, Ferrer; el concejal de Relaciones Ciudadanas, Reverter, en nombre del alcalde de la ciudad, así como representantes de las distintas unidades militares de la región y de la provincia de Barcelona.

Tras la misa, el féretro se depositó en un podio y se dio lectura de la orden ministerial por la que se concedía la medalla al Mérito de la Protección Civil, a título póstumo, de oro y con distintivo rojo, aprobada en la sesión de ayer del Consejo de Ministros por el heroísmo del finado en las tareas de extinción del incendio de Begues.

## Evasión de divisas

Los servicios de Inspección de Aduanas de Barcelona, con la colaboración del resguardo fiscal de la Guardia Civil, ha descubierto una evasión de divisas por valor de 208 millones de pesetas, han informado fuentes del Ministerio de Hacienda.

La operación se realizaba mediante la simulación de operaciones de importación y también de obtención, mediante falsificación de documentos, de cheques bancarios, preferentemente en dólares, para su negociación y cobro en el exterior.

En las operaciones actualmente investigadas y de las que se ha dado cuenta a la autoridad judicial competente están presuntamente implicados Ramón Oliva Vilaró y Alejo Vives Anglés.

Este tipo de investigaciones iniciadas en el mes de mayo han permitido hasta el momento probar una evasión de un total de 450 millones de pesetas.

## El ministro de Exteriores de Portugal en Madrid

El ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, Fustcher Pereira, llegó a Madrid ayer para asistir al último partido del Mundial de Fútbol que se juega hoy.

El ministro de Asuntos Exteriores portugués podría aprovechar su estancia en España para realizar algunos contactos y, según fuentes consultadas por «Efe», no se descarta que se entreviste con su colega español, José Pedro Pérez Llorca.

## Sevilla reitera la petición de celebrar la exposición Universal de 1992

La comisión permanente del Ayuntamiento de Sevilla ha decidido reiterar ante el «Bureau International d'Expositions» la solicitud para que se celebre en esta ciudad la Exposición Universal de 1992 conmemorativa del V Centenario del Descubrimiento de América.

La propuesta de la alcaldía que incluía esta petición, que ha sido aprobada por unanimidad, afirma que «mediante acuerdo plenario de fecha 26 de enero de 1981 se ha solicitado de las más altas instancias del Estado que Sevilla fuera sede de una exposición universal en 1992, y así lo expusimos ante S. M. el Rey el 11 de octubre del pasado año».

## Querrela contra el crítico taurino de «Las Provincias»

El empresario de la Plaza de Toros de Valencia, Manuel Flores «Cámara», ha presentado querrela por injurias ante el Juzgado de Instrucción número dos de esta capital contra Juan Antonio Kerico, crítico taurino del diario «Las Provincias».

El motivo alegado por el demandante se funda en unas supuestas injurias contenidas en la crónica del citado crítico, correspondiente a la corrida celebrada en el coso valenciano, el día 9 de mayo del presente año.

## APARTAMENTOS OLIMPIA

Ocasión extraordinaria de poder adquirir un apartamento en condiciones excepcionales

Listos para ser ocupados (llaves en mano) En la mejor zona residencial de Benicasim (Situación privilegiada)

Materiales de primera calidad

Piscina, tenis, aparcamiento, jardín privado y plantas bajas diáfanas

Todo ello para su disfrute y para hacerle la vida más agradable



Precio: 2.350.000 ptas. y 2.500.000 ptas.

Entrada: Desde 200.000 ptas.

Resto: Hasta 10 años

Visítenos y estudiaremos sus condiciones de pago

INFORMACION:

En la propia obra, sita en GRAN AVENIDA, a 50 mts. de la calle Torre San Vicente En Agencia Inmobiliaria PROMAR, bajos Edificio Benisol, Teléfono 30 22 90 de Benicasim

Italia

# Voto de confianza a Spadolini

El Gobierno italiano, presidido por Giovanni Spadolini, ha obtenido un voto de confianza del Senado, que pone fin a la amenaza de crisis que envolvió al Gobierno italiano desde el 30 de junio.

El Senado, con el de los cinco partidos que integran la coalición de Gobierno (Democracia Cristiana, Socialista, Liberal, Republicana y Socialdemócrata), aprobó un documento que constituye un programa mínimo de acuerdo para el futuro.

Con ese voto de confianza, el primer ministro italiano surge fortalecido de una crisis que amenazó con liquidar su Gobierno cuando sólo tenía un año de vida.

## Salvar el Banco Ambrosiano

Los 25 mayores bancos de Italia están de acuerdo en salvar del «crack» al grupo «Ambrosiano» del asesinado Roberto Calvi, pero algunos de ellos tienen miedo y exigen conocer mejor lo que se oculta detrás del escándalo.

Los banqueros se reunieron el viernes en Milán durante cinco horas para adoptar en común medidas que permitan la salvación del mayor imperio financiero privado de Italia, al borde de la ruina después del asesinato de su presidente, Roberto Calvi, cuyo cadáver apareció el pasado mes bajo un puente de Londres.

Los acuerdos alcanzados, por ahora secretos, están siendo estudiados por la Banca de Italia, que la próxima semana deberá dictaminar las características de la operación de salvamento.

La reunión se desarrolló en un ambiente de tensión, motivado porque el «hueco» dejado por el financiero Calvi en su imperio parece mayor de lo previsto.

En un principio se habló de un descubrimiento de 1.275 millones de dólares, pero ahora se admite que faltan al menos 1.800 millones, con tendencia al aumento de la cifra a medida que avanza la investigación del Banco de Italia sobre los negocios del llamado por muchos «El banquero de Dios».

Elemento importante en la operación de salvamento es el papel que aceptará el «Instituto para las obras de religión» (IOR), la Banca del Vaticano, asociada al imperio Calvi.

La prensa local afirma que el IOR estaría dispuesto a cubrir unos 370 millones de dólares del «hueco» dejado por Calvi.

Otros medios dicen que El Vaticano dialoga con las autoridades financieras italianas para aclarar el «escándalo Calvi», proporcionando incluso documentos del IOR.

Mientras tanto, el un día opulento imperio de Roberto Calvi sigue sufriendo las consecuencias del escándalo desatado con la extraña muerte de su presidente, y se hunde en la bolsa de Milán, donde las acciones de «La Central», financiera del grupo «Ambrosiano», perdieron en sólo dos horas del viernes 360 liras.

Las acciones de «La Central» se cotizan ahora a 1.710 liras, contra 4.325 en el mes de mayo, antes del escándalo.

El procurador sustituto de la República de Roma, Domenico Sica, que dirige la investigación sobre la muerte de Calvi, no estaba de acuerdo con la última tesis presentada por la Policía de Londres, según la cual debería pensarse en el suicidio, ya que no existen pruebas concretas sobre el supuesto asesinato del banquero.

## NUEVA ORLEANS (Luisiana)

# 156 MUERTOS EN ACCIDENTE AEREO DE LA «PAN AM»

A 156 muertos asciende el último saldo provisional de víctimas del accidente aéreo registrado en las afueras de Nueva Orleans (Luisiana), cuando un aparato «Boeing 727» de la compañía «Pan Am» se estrelló en una zona residencial apenas transcurridos dos minutos de su despegue.

Los datos facilitados ayer por la mañana por las autoridades señalan que los 138 pasajeros y 7 tripulantes del «Boeing» fallecieron instantáneamente a consecuencia del tremendo impacto.

Por otro lado, al menos 11 residentes en la zona y sobre cuyas casas se estrelló el avión de «Pan Am» han fallecido, y la policía teme que haya bastantes más cadáveres aún no descubiertos.

La policía y los bomberos siguen efectuando una investigación casa por casa en el barrio residencial de las afueras de Nueva Orleans sobre el que cayó el «727» de «Pan American World Airways».

### Patetismo

Las causas del siniestro no

han sido todavía establecidas, pero diversos testigos presenciales han señalado que un rayo cayó sobre el fuselaje del avión momentos antes de que perdiera altura y cayera a unos 3 kilómetros del aeropuerto del que acababa de despegar.

Una espectacular tormenta sacudía la ciudad de Nueva Orleans y sus alrededores al producirse el accidente.

La zona sobre la que cayó el avión parecía todavía ayer sábado el escenario de una guerra, con una docena de casas totalmente destruidas y muchas otras incendiadas, y pedazos del fuselaje del «Boeing-727» colgando de los tejados.

Una cámara mortuoria provisional ha sido instalada en la terminal de la compañía «Delta» en el aeropuerto internacional de Nueva Orleans, y se producen escenas patéticas al ser reconocidas las víctimas por sus familiares.

El avión accidentado había partido de Miami (Florida) y se dirigía a Las Vegas y San Diego, con parada intermedia en Nueva Orleans. Poco después



En un dantesco escenario, bomberos y sanitarios retiran cadáveres de entre hierros retorcidos y ruinas. (Telefoto EFE)

de despegar de este último aeropuerto cayó a tierra.

El avión iba casi totalmente lleno, con 138 pasajeros y siete tripulantes, y muchos de sus ocupantes eran turistas que se dirigían de vacaciones a Las Vegas, la capital del juego en Estados Unidos.

Dirigentes de la Agencia Federal de Aviación Norteamericana, el organismo encargado

de vigilar la seguridad de los aviones, se han desplazado desde Washington a Nueva Orleans para investigar «in situ» las causas del siniestro.

«Pan American World Airways» ha facilitado ya una primera lista provisional de las víctimas del accidente, el presidente de su consejo de administración se ha desplazado desde Londres a Nueva Orleans.

## Objetivo: presionar a los palestinos

# Nuevo bombardeo israelí sobre Beirut

Ocho personas murieron y otras 25 resultaron heridas en el intenso bombardeo que Israel realizó sobre Beirut Oeste, uno de los más duros desde que el pasado 6 de junio lanzó la invasión de su vecino país.

Los daños materiales han sido muy elevados en los barrios residenciales de la costa, en las zonas próximas a la línea de demarcación y en toda la banda sur de Beirut.

Fuentes hospitalarias han dicho a Efe que «la mayor parte de los muertos son combatientes palestinos y libaneses, mi entras que los heridos corresponden en su mayoría a la población civil».

Por su parte, Radio Israel ha informado que en los últimos enfrentamientos el ejército judío perdió a cuatro de sus hombres y otros nueve resultaron heridos.

La artillería israelí ha lanzado su ataque —con bombas fosfóricas y de fragmentación— desde un campo de fútbol situado a la salida de Beirut, han informado a Efe fuentes de la izquierda libanesa, aliada de los palestinos.

Las baterías palestino progresistas contestaron al ataque de la artillería y la marina israelí con cañones y cohetes. Las dos partes mantuvieron duros enfrentamientos en la galería Semaan y en los alrededores del aeropuerto.

La emisora falangista «La Voz del Líbano» ha dicho que «el ejército israelí se ha visto sorprendido por los cohetes de las fuerzas palestinas, cohetes con cabeza múltiple jamás utilizados antes por la resistencia palestina».

### Conversaciones

Mientras tanto, los medios de comunicación dan cuenta de la existencia de un «optimismo relativo» ante el curso de las conversaciones para encontrar una solución política al sitio de Beirut.

El último proyecto de acuerdo consta de cinco puntos esenciales:

- 1.—Respeto del alto el fuego.
- 2.—Evacuación de fuerzas del Líbano.
- 3.—Llegada a Beirut Oeste de una fuerza multinacional.
- 4.—Retirada israelí entre cinco y siete kilómetros del perímetro que rodea la capital libanesa.
- 5.—Evacuación de los guerrilleros palestinos por la carretera Beirut-Damasco.

Este último punto incluye la petición palestina de hacer una escala en el Valle de la Bekaa, ocupado actualmente por tropas sirias.

Dos puntos de fricción son el desarme de los palestinos que pretende Israel, mientras éstos desean salir de Beirut con sus armas ligeras individuales, y la presencia política de la Or-

ganización para la Liberación de Palestina (OLP) en Beirut.

La composición de la fuerza multinacional está suscitando también divergencias y dificultades.

Por su parte, Siria ha dicho que no recibirá de forma permanente a los combatientes palestinos, aduciendo que «lo natural es que los palestinos recuperen sus derechos legítimos», es decir, la creación de una patria en la antigua Palestina.

El gobierno de Damasco, en cambio, está dispuesto a acoger a Siria a la dirección política de la OLP.

Mientras tanto, Saeb Salam, ex presidente del Líbano y clave de las negociaciones entre las partes en conflicto, puso en guardia contra el peligro que entraña una «humillación» de la OLP, «que llevará a la organización al terrorismo».

«Si la actual directiva de la OLP cambia, el terrorismo será un hecho en todos los países árabes y acabará definitivamente con la paz», agregó Salam.

Mientras tanto, Israel ha dicho que no abandonará el Líbano «hasta tener la seguridad de que el «estatu quo» será restaurado» en el país, es decir, hasta que «no quede un sólo terrorista (palestino) en el Líbano», en palabras del primer ministro Menahem Begin.

## AHORA SIN ENTRADA

VIVIENDAS CON PLAZA DE GARAJE

LLAVES EN MANO

PAGO HASTA 15 AÑOS

POLIGONO RAFALAFENA



INFORMACION:

Asensi, 17 entlo. Tel: 22 01 66

y en el propio edificio C/Villavieja, 6

“EDIFICIO TAXIDA III”

Tel: 22 47 68 - de 4 a 8 tarde

## IMPORTANTE EMPRESA CERAMICA

NECESITA

## ADMINISTRATIVA

para su Departamento de Exportación

Se exige:

- Experiencia en puesto similar
- Conocimientos de Administración
- Conocimientos, inglés, francés, alemán (Se valorará)

Se ofrece:

- Incorporación inmediata
- Integración en plantilla
- Remuneración según aptitudes
- Puesto de responsabilidad

Las interesadas deberán dirigirse por escrito, aportando su historial personal y profesional, indicando teléfono de contacto al

Apartado de Correos, 267 - CASTELLON

Ref. INEM CS-1201/35579

Absoluta reserva a colocadas

## Pese a la caótica situación económica

## ARGENTINA: CRITICAS AL GOBIERNO Y AMENAZA DE PAROS

Pese a las sinceras declaraciones del ministro de Economía argentino José Dagnino Pastore, en las que calificó la situación financiera del país como «caótica», crecen las críticas de los sectores rurales y comerciales, y aumentan las amenazas de paros laborales.

Las primeras críticas a la gestión de Pastore han sido los integrantes de la Unión de Industriales de la Argentina (UIA) quienes han mostrado su desacuerdo con la concertación de precios propiciada por el secretario de Estado argentino.

A ellos se han sumado este fin de semana la Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y la Pampa (CARBAP). «CARBAP» describe un cuadro alarmante de la actual situación agrícola argentina, destacando que la política económica dirigista no ha tenido en cuenta la drástica caída de las exportaciones de granos.

La entidad que preside Eduardo Altube exige de Pastore la prometida liberalización del comercio y la disminución del gasto público y la presión impositiva.

La Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME) ha recalcado que el plan económico de Pastore se basa en la variable salarial como método antinflacionario.

«Con ello se está disminuyendo aún más el poder adquisitivo del salario que, en este momento, cubre sólo la mitad del salario familiar», señala la entidad.

También la Cámara Argentina de Comercio critica la concertación de precios anunciada por el ministro Pastore.

«Es oportuna y puede dar resultados pero señala un marcado alejamiento de los principios de la economía libre, a los cuales ha adherido la Cámara tradicional e invariablemente».

En todos los casos la crítica surge de la disminución salarial experimentada en los últimos

años y que se ha hecho crítica como consecuencia de la paralización y cierre de numerosas industrias.

Según cifras elaboradas por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC), de los 28 millones de argentinos más de 11 millones trabajan, lo que significa que el 40 por ciento de su población constituyen su fuerza laboral.

## Devolución prisioneros argentinos

El transbordador «St. Edmund» llevará en los próximos días a su país al general Mario Menéndez, jefe militar argentino que se rindió a los británicos en Puerto Stanley, y a cerca de seiscientos prisioneros de guerra de igual nacionalidad, según señala «The Daily Telegraph», de Londres.

El periódico conservador publica en su primera plana una información en ese sentido, enviada desde la capital malvinense por su corresponsal, A. J. Mcilroy.

El periodista señala que solamente permanecerá en las islas un grupo de prisioneros argentinos para ayudar a los británicos a limpiar los campos de minas.

Un representante de la Cruz Roja Internacional permanecerá con aquéllos, añade la información, para velar por sus intereses.

Al finalizar la guerra de las Malvinas, los británicos tomaron alrededor de once mil prisioneros argentinos, la mayoría de los cuales fue ya devuelta a su país.

Las autoridades británicas retuvieron al general Mario Menéndez, jefe de los efectivos militares argentinos y gobernador de las Malvinas designado por el Gobierno de Buenos Aires, y a otros 600 hombres para asegurar, según se dijo, el cese efectivo de las hostilidades.

## VIENA

## No llegan a ningún acuerdo los ministros de la OPEP

Los ministros de la Organización de Países Exportadores del Petróleo (OPEP) no pudieron ponerse de acuerdo sobre el límite general de producción y las cuotas de explotación.

Ayer a las 10.00 h.e., reanudaron las conversaciones con el deseo de salvar la política de explotación y precios acordada y defender el precio básico de 34 dólares por barril.

Al iniciarse la sesión, el ministro de Irak, Qasem Ahmed Tagi, expresó la esperanza de que el acuerdo sobre las cuotas de producción se obtenga. Insistió en que la producción máxima de 17,5 millones de barriles diarios no debe sobrepasarse en ningún caso.

El secretario general de la OPEP, el Ghanes Marc Nan Nguema, habló ante periodistas de la existencia de graves problemas técnicos en el seno de la organización, pero pareció optimista sobre el éxito de la actual conferencia ministerial.

Un grupo de expertos trató todos los aspectos de la explotación del crudo en los países miembros, así como los suplementos y rebajas de precio.

Se trata de celebrar una conferencia aparte sobre este tema, sin que hasta el momento se haya tomado una decisión al respecto.

En las discusiones sobre la cuota de producción destaca la actitud de Irán, que se niega a atenerse al límite de 1,2 millones de barriles diarios. Con el argumento de que la guerra con Irak crea altos costos, Irán produce el doble de lo que se le ha concedido.

La mayoría de los demás países insiste en mantener la restricción de la producción a un total de 17,5 millones de barriles.

Venezuela advirtió que todos los países tienen que plegarse a las decisiones de la OPEP y que, en otro caso, no se considerará obligada a cumplir con lo convenido y sobrepasará su cuota en 350.000 barriles.

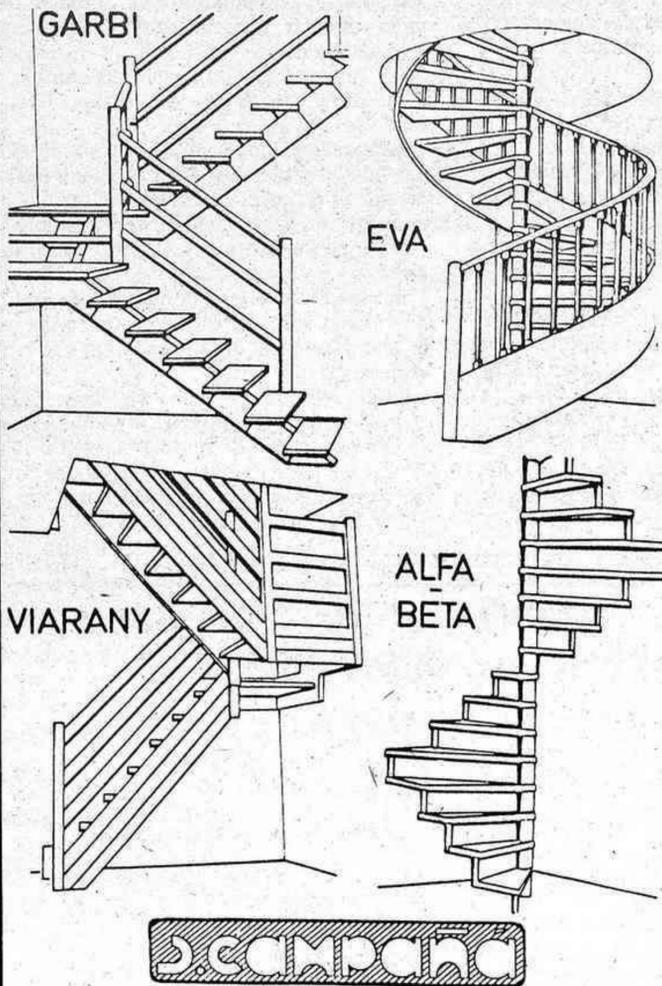
Dado que se considera poco probable que la comunidad consiga imponerse frente a Irán, Venezuela y otros miembros abogan por conceder una nueva cuota, más alta, a ese país. Este arreglo se haría, sin embargo, a costa de los otros dos estados del Golfo Pérsico, Irak y Arabia Saudí, que se oponen energicamente.

El ministro venezolano de Petróleo, Humberto Calderón Berti, defendió una elevación de la cuota de explotación total a 18 millones de barriles, pero los demás países no apoyan su propuesta.

Al suspenderse los debates, las conversaciones continuaron en un marco no oficial.

Algunos ministros expresaron la esperanza de que se obtenga un acuerdo en esta conferencia, pero los observadores no excluyen una prolongación.

## Escaleras de Madera



SECOMPAN

MADERAS LAVALL

Exposición: Avda. Hnos. Bou, 17 - tel: 22 73 89

Almacén y Oficinas: Avda. Hnos. Bou, 237

tels: 22 00 88 - 23 04 63

CASTELLON DE LA PLANA

## ¡¡ULTIMA HORA!!

ASEGURE SUS VACACIONES

SALIDAS

GARANTIZADAS  
JULIO Y AGOSTO

THAILANDIA .....	10 días 83.835
CRUCERO POR EL RHIN .....	10 días 103.585
BUDAPEST-PRAGA-VIENA .....	10 días 79.855
ROMA-ESTAMBUL-ATENAS .....	13 días 75.995
EXTREMO ORIENTE Y MANILA .....	18 días 214.155
REP. POP. CHINA .....	20 días 254.300
SUDAFRICA .....	18 días 250.350
EMBRUJO EN BALI .....	16 días 210.925
RUSIA TURISTICA .....	11 días 106.140
SIBERIA ASIA CENTRAL .....	15 días 152.600

PRECIOS ACTUALIZADOS

SON PRODUCTOS EUROTOUR

Información y Reservas:

CASTELLON  
Navarra, 48-Tel. (964) 21 59 88

**Viajes Meliá**  
Nadie puede darle más.

GATB

## EE.UU.

## Campaña contra la pornografía infantil

Al amparo de una reciente decisión del Tribunal Supremo, grupos conservadores de los Estados Unidos han emprendido una gran campaña para frenar el desarrollo de la pornografía infantil en este país.

La corte suprema norteamericana ha reafirmado en una de sus últimas sesiones el derecho del Estado de Nuevo York a prohibir la venta de material pornográfico infantil en los quioscos y librerías.

Esta sentencia tiene tremendas repercusiones potenciales, porque automáticamente «convalida» diversas disposiciones semejantes adoptadas en su día por otra veintena de Estados de la Unión.

Además, abre las puertas a que Estados que todavía no se habían planteado seriamente la cuestión de la legalidad de la pornografía infantil, aprovechen la ola conservadora que ha traído el presidente Ronald Reagan, a los Estados Unidos para subirse a ese mismo carro.

El tribunal supremo, en una controvertida decisión, ha dictaminado que no es necesario que el material pornográfico infantil sea «obsceno» para que sea prohibida su distribución pública.

Con este matiz, el máximo tribunal de los Estados Unidos ha dispuesto que las restricciones para la venta y exposición al público de pornografía infantil sean menores que las existentes respecto de la pornografía para adultos.

# Estamos con la gente.



1/ *La gente sale, día tras día, de sol a sol a construir, a enfrentar la vida con valentía y sonreír...*



2/ *La gente sale, día tras día, con ilusión a vivir, gente que ahorra con alegría para conseguir.*



3/ *Por eso... Estamos con la gente, nos gusta la gente, la buena gente... Estamos con la gente que vive la vida sinceramente.*



4/ *La del mar, la del campo, la de la ciudad, con el niño que estudia, o el que empieza a luchar...*



5/ *Estamos con la gente, con toda la gente, la buena gente...*



**CAJAS DE AHORROS  
CONFEDERADAS**

AMEL Y RICARDO PEREZ

Por no salir desnuda

# Victoria Principal renuncia a una película sobre «Dallas»

Si a Victoria Principal le ofrecieran la oportunidad de borrar alguna parte de su pasado, no lo dudaría un minuto, haría desaparecer el día en que posó medio desnuda para el fotógrafo Len Camp.

Nunca hubiera imaginado ella la cantidad de problemas que esto le traería después. Además por mucho que lo intente, la gente nunca olvidará este hecho y la seguirán viendo como una actriz sexy.

### No soporta salir desnuda

Ahora, precisamente como una consecuencia más de esas malditas fotografías, Victoria se ve obligada a rechazar una oferta para intervenir en la versión cinematográfica de «Dallas», que, según parece, comenzará a rodarse muy pronto.

Dado que esta versión cinematográfica tiene que aportar algún aliciente para que la gente acuda al cine a verla, sabiendo ya el

argumento que previamente han visto en la televisión, los productores pensaron en algunos «números fuertes» que sirvieran de gancho de cara al público. Uno de estos era una secuencia en la que Victoria Principal debía aparecer desnuda. No es ningún secreto que, de todas las protagonistas de la serie, Victoria es tal vez la que ha despertado más interés entre el público, por eso era ella la elegida para esta secuencia del desnudo.

Pero cuando los productores fueron a verla, con una interesante oferta en la mano, se llevaron una gran sorpresa pues ella dijo que no. «No podría soportarlo, no quiero que la gente vea en mí sólo un cuerpo bello y una actriz sexy». Los productores, que conocían sobradamente el pasado de Victoria aumentaron su oferta, pero todo fue inútil y no hubo manera de llegar a un acuerdo con ella.

### Borrar el pasado

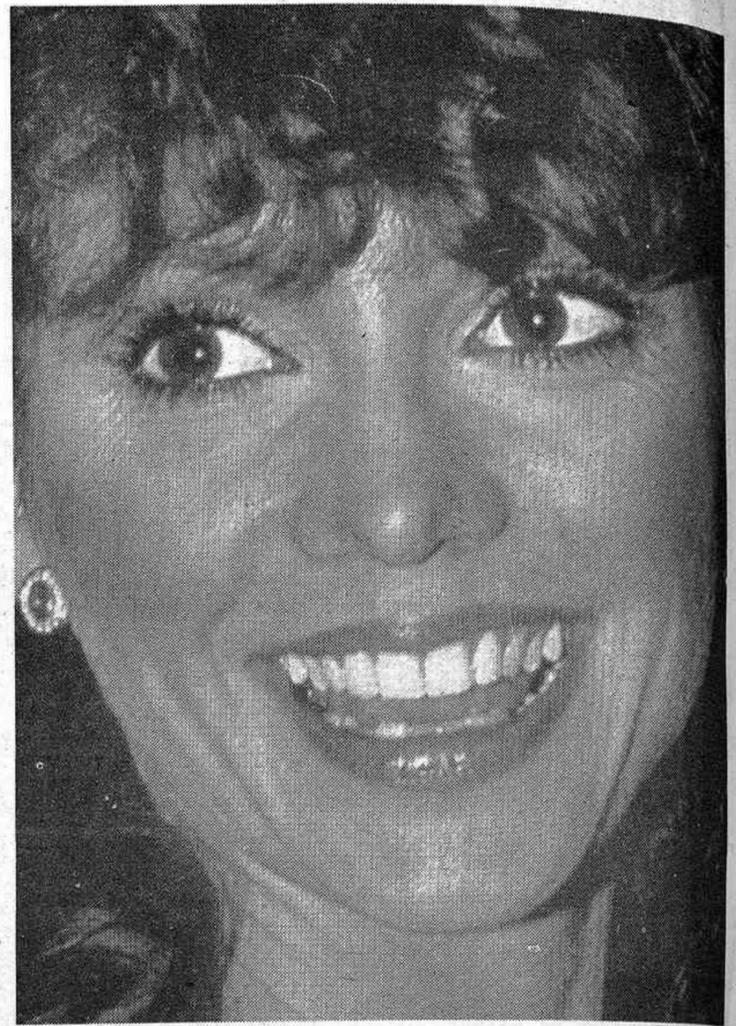
Para Victoria es ahora muy

importante que la gente olvide y deje de ver en ella a un objeto sexual. Antes, cuando era jovencita y posó para aquel profesional, al poco tiempo de haber conseguido el título de «Miss Miami», no tenía nada que perder. Pero ahora es diferente.

La actriz tiene ya un nombre famoso en casi todo el mundo, posee una considerable fortuna y lo único que desea es que la gente la vea como una señora. A toda costa desea borrar su pasado y conseguir no que se le hable más de aquellas fotos que, según su increíble versión, fueron hechas bajo los efectos de una droga.

Nadie, mínimamente inteligente, se ha creído el cuento y Victoria hubiera resultado mucho más simpática a la gente si reconociera que, al estar sin trabajo y necesitar darse a conocer, posó para aquel fotógrafo. Todo menos la actitud hipócrita que ahora ha adoptado.

Por otra parte, el hecho de haberse negado ahora a intervenir en la película de «Dallas», precisamente por esta escena del desnudo, ha vuelto a poner de actualidad el tema de las fotos, con gran



irritación de Victoria que sólo lucha por hacerlo olvidar. Es como si la persiguieran allí donde

quiera que va y tendrá que soportar hasta su muerte que la sigan viendo sólo como una actriz sexy.

A partir de mañana por el Primer Programa

## Nueva serie: «El drama contemporáneo»

A partir de mañana, 12 de julio, y en sustitución del espacio Teatro, dará comienzo una serie de siete largometrajes, adaptaciones teatrales realizadas por directores cinematográficos, que llevan por título: «El Drama Contemporáneo». Tienen una duración de dos horas, exceptuando el último que se ha tenido que dividir en dos partes debido a que tiene cuatro horas. La presentación de cada largometraje estará a cargo de Carlos Gortari, ex director del Instituto de Radio y Televisión.

La fecha y el título de cada largometraje, junto con la sinopsis, es la siguiente:

Julio, 12. «Perdidos en las estrellas». Autor: Kurt Weill y Maxwell Anderson. Director: Daniel Mann.

19. «Galileo Galilei». Autor: Bertolt Brecht. Director: Joseph Losey.

26. «El hombre de la cabina de cristal». Autor: Robert Shaw. Director: Arthur Hiller.

Agosto, 2. «Retorno al hogar». Autor: Harold Pinter. Director: Peter Hall.

9. «Butley». Autor: Simon Gray. Director: Harold Pinter.

16. «Un delicado equilibrio». Autor: Edward Albee. Director: Tony Richardson.

23. «Llega el hombre de hielo». (I). Autor: Eugene O'Neill. Director: John Frankenheimer.

30. «Llega el hombre de hielo» (II)

### «Perdidos en las estrellas»

Autor: Alan Paton.

Libro y canciones: Maxwell Anderson.

Música: Kurt Weill.

Director: Daniel Mann.

Productor: Ely A. Landau.

Duración: 99'.

Año de Producción: 1973.

Intérpretes: Stephen Kumalo: Brock Peters. Irina: Melba Moore. John Kumalo: Raymond St. Jacques. Absalom: Clifton Davis. Rose: Paula Kelly. James Jarvis: Paul Rogers.

Sinopsis: «Perdidos en las estrellas», basada en la brillante novela de Alan Paton «Cry, the Beloved Country» es un poderoso drama de relaciones raciales en Sudáfrica. Con música de Kurt Weill y canciones de Maxwell Anderson, es asimismo el drama

del conflicto entre el bien y el mal en el mundo moderno.

Stephen Kumalo, el pastor negro de una pequeña comunidad de Sudáfrica, viaja a Johannesburgo para buscar a su hijo desaparecido, Absalom, quien dejó su hogar para ganar dinero para su educación. El padre sigue su pista que le conduce a una chabola, en donde el hijo vive con Irina, quien se encuentra embarazada. Soñando con una vida mejor, Absalom y dos amigos roban en la casa de un hombre blanco. Asaltado por el miedo, Absalom decide contar la verdad en el juicio y es sentenciado a la horca.

El padre regresa destrozado a su hogar.



**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**

**N.º 7**

**PREVENCIÓN ANTES DEL EMBARAZO**

Existen enfermedades como la nefritis, diabetes, hipertensión, anemia y otras, cuyo proceso puede agravarse durante la gestación, incrementando el riesgo fetal.

Es muy conveniente detectar a tiempo estas enfermedades en la futura madre, a fin de evitar complicaciones durante el embarazo.

La consulta al médico y el reconocimiento oportuno disminuirán las posibilidades de una descendencia subnormal.

ES UN MENSAJE DEL

**CLUB «AYUDA A CAMINAR»**

APARTADO 17179 MADRID

**AVENIDA**

TEL. 22 32 24

**MAÑANA LUNES 7,30 y 11 NOCHE**

¡VUELVE ARROLLADORA!

**LA GUERRA DE LAS GALAXIAS**

Mark Hamill  
Harrison Ford

**LA MAS FAMOSA AVENTURA ESPACIAL**

TODOS LOS PUBLICOS

---

**SABOYA**

TEL. 21 46 19

**MAÑANA LUNES 7,30 y 11 NOCHE**

ESTRENO EXCEPCIONAL

¡UNA PELICULA FUERTE QUE PODRIA HERIR LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR!

**CONOCIMIENTO CARNAL**

JACK NICHOLSON  
CANDICE BERGEN

REVELA LO MAS INTIMO, BELLO Y SUCIO DEL SER HUMANO

MAYORES 18 AÑOS

*Rex*

Teléf. 22 05 91  
Climatizado

**MAÑANA LUNES 7,30 y 11**

¡Escalofriante Estreno de un «Film» depravado, amoral y diabólico

**LOS RITOS SEXUALES DEL DIABLO**

Helga Line  
Vanesa Hidalgo  
Clasificada «S»  
Mayores 18 años

Esta película por su contenido puede herir la sensibilidad del espectador

---

**Cine CONDAL-2**

Tel. 22 76 08  
Empresa José María Casalta

**MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30**

**SENSACIONAL ESTRENO**

¡BUENO! SU FUERZA ESTABA AL SERVICIO DE LA JUSTICIA  
¡BRUTO! SU CABEZA ERA UN ARMA MORTAL  
¡CINTURON DE ORO! ENTRE LOS MEJORES KARATEKAS DEL MUNDO



**BUENO, BRUTO Y CINTURON DE ORO**

KIM IL - HIRANO SHI BIKI - JIN SOHO JIN - KIM KEE JOO - CHOI YOO KEE  
KIM YOO NAM

BAJO SU APARIENCIA BONACHONA. ESCONDIA EL MAS AMBICIOSO GALARDON DE LAS ARTES MARCIALES ¡EL CINTURON DE ORO!

Todos los públicos

## Programas de radio

**RADIO CASTELLÓN CADENA SER**  
 1 La Gran Movida; 8 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre Don Fernando Andrés; 8.30 Viaje con música; 9 Boletín informativo; 9.03 Calidoscopio. Rea-Boletín informativo; 10.03 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras; 11 Boletín informativo; 11.03 Revista de cine; 11.30 Cantando en español; 12 Boletín informativo; 12.03 El Gran Musical; 13 Boletín informativo; 13.03 Canción expés; 13.30 Música para el recuerdo; 13.45 Ayer y hoy; 14 Los deportes. Edición domingo. Director, Chenchó; 14.30 La SER informa; 14.45 Mundial 82; 15 Ayer y hoy; 15.15 Canta Mundial 82; 15.45 Los estrenos de la SER; 16 Meridiano de Londres; 16.30 Discoteca nueva; 18 Carrousel del Mundial. Noticias, reportajes, crónicas y retransmisión de la final entre las selecciones de Italia y Alemania; 22 La SER informa; 22.10 Continúa retransmisión; 23.30 Hora XXV; 23.45 Los toros; 0.00 Deportes; 1 Medianoche; 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

**«RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLÓN ONDA MEDIA Y F. MODULADA**  
 MATINAL: 7.58 Sintonía y apertura.— 8 Buenos días con música.— 8.45 En antena Tráfico.— 9 Plá i Muntanya.— 9.45 Programa Kuwait.— 10 Música para la mañana del domingo.— 10.30 Boletín informativo.— 10.35 Continuación de la audición: Música para la mañana del domingo.— 11.55 Notas locales: Cartelera y farmacias.— MEDIO-

DÍA: 12 El Angelus.— 12.02 El fabuloso mundo del disco.— 12.30 Boletín informativo.— 12.35 Mediodía musical.— SOBREMESA: 14 La zarzuela. Un recuerdo a la lírica española.— 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 15 Pan y toros. Un programa semanal dedicado al mundo de los toros.— 15.15 Ritmos, canciones y melodías.— 16.15 Programa Kuwait.— 16.30 Boletín informativo.— 16.35 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías.— TARDE: 18 América es una voz.— 18.30 Boletín informativo.— 18.35 Nos van a oír.— 19 Retransmisión desde Madrid de la final del campeonato del Mundial 82.— NOCHE: 20.30 Quisicosas. Programa que recoge las noticias que escapan a los grandes titulares, en clave de humor y crítica.— 21.30 Coplas.— 22 El último musical.— 23 Radio Cadena Deportes.— 24 Cierre de emisión.

**RADIO POPULAR (G.O.P.E.)**  
 EMISIONES EN ONDA MEDIA: 7.30 Apertura; 7.32 Primera hora; 8.40 Día de fiesta, programa de orientación religiosa; 9 Transmisión de la Santa Misa; 9.30 Musical; 12 Cristal musical 14.30 Día, informativo en cadena; 15 Tarde musical; 17 Encuentros con el humor; 19.45 Mundial 82 Partido final del campeonato entre Italia y Alemania; 22 Popular musical; 23 Goles; 24.30 Fin de emisión.— FRECUENCIA MODULADA: 10 Apertura; 10.02 Popular Neuro-Ondas; 14 Popular medicinal; 17 Popular puro plástico; 21 Popular 2-9-2; 22 Popular musical; 23.30 Popular selección; 24 Fin de emisión.

## Cartelera

**ASTORIA.**—(Cerrado por vacaciones).

**AVENIDA.**—(Tel. 22 32 24). 4.30 y 7.30 y 11 noche EXPLOSION DE VIOLENCIA. Mayores 16 años. Mañana lunes: LA GUERRA DE LAS GALAXIAS.

**GOYA.**—(Cerrado por vacaciones).

**RIALTO.**—(Cerrado por vacaciones).

**SABOYA.**—(Tel. 21 46 19). 4.30, 7.30 y 11 noche LA VENDEDORA DE ROPA INTERIOR. Mayores 18 años. Mañana lunes: CONOCIMIENTO CARNAL.

**CINE AZUL.**—(Tel. 21 34 99). Hoy 4.30 y 7.30 PINOCHO, de Walt Disney. A. todos los públicos. 11 noche MOULIN ROUGE, de Jhon Huston. Mayores 14 años. Mañana lunes: PINOCHO.

**CONDAL 2.**—4.30, 7.30 y 11 noche SIETE PISTOLAS PARA TIMOTHY. Todos los públicos. Mañana lunes: BUENO, BRUTO y CINTURON DE ORO.

**REX.**—7.30 y 11 noche LA COCINA DEL INFIERNO. M. 16 años. Mañana domingo LOS RITOS SEXUALES DEL DIABLO. Clasificada «S». M. 18 años.

**VICIANA (Burriana).** 4.15, 7.15 y 10.45 DE DUNQUERQUE A LA VICTORIA. Todos públicos. **BAHIA.**—(Villarreal). 3 tarde y 7 tarde continúa JAIMITO CONTRA TODOS y I. COMO ICARO. Mayores 14 años.

**TEATRO PAYA.**—(Burriana). Hoy funciones 4.15, 7.15 tarde y 11 noche EL EXTERMINADOR. A. mayores 18 años. Clasificada «S». **CINE IDEAL.**—(Onda). Hoy en programa doble EL CIRCULO DE HIERRO y EL ALAMO. A. todos los públicos. Función de noche EL ALAMO.

**TERRAZA DE VERANO CINE BOHIO.**—(Villas Benicasim). Domingo 11 de julio LA BATALLA DEL PORRO. El remedio más divertido contra el aburrimiento y el malhumor. Mayores 16 años.

**CONDAL.**—(Villarreal). 3 tarde de ATMOSFERA CERO y SUPER-AGENTE 86. 7.15 y 10.30 LA CRIPTA José Sacristán.

**TERRAZA PAYA.**—(Burriana). Hoy único día función 11 noche CON LOS OJOS DE LAS ESTRELLAS. A. todos los públicos. Mañana lunes función única 10.30 noche SOLDADO AZUL. A. mayores 14 años.

**DESIREE.**—Pantalla gigante. Sólo fútbol, de 3 tarde a 12 noche; 5 partidos diarios. Infórmese. Teléf. 23 09 21.

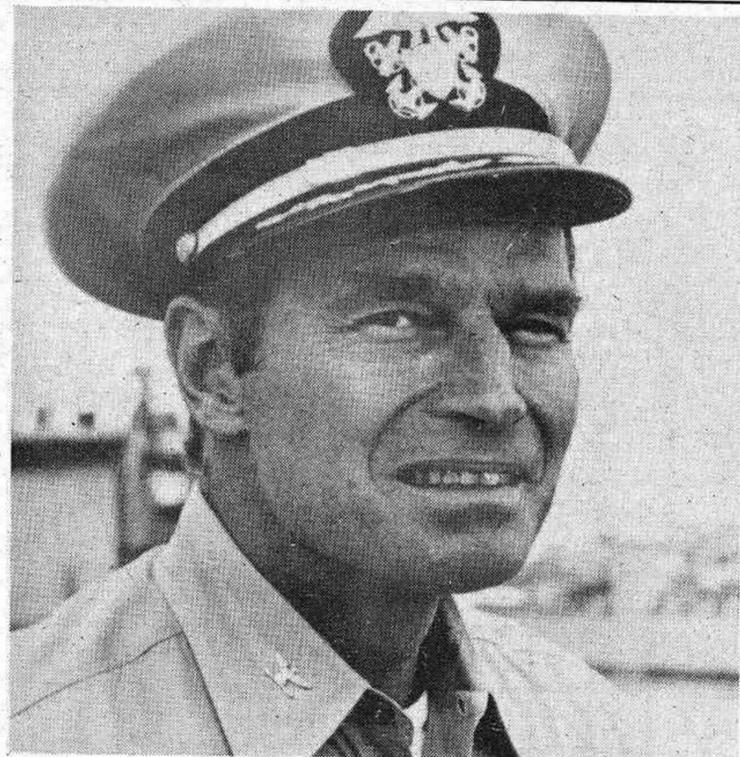
**PUB L'IRLANDES.**—Actuaciones en directo. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

**CASINO MONTE PICAYO.**—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Televisión

### DOMINGO 11 PRIMERA CADENA

- 10.00 Hablamos.
- 10.30 El Día del Señor.
- 11.30 Gente joven. Presentación: Mercedes Rodríguez y Jesús Vilariño.
- 12.30 Tiempo y marca.
- 15.00 Noticias.
- 15.35 Sesión de tarde. «Cuando ruge la marabunta» (1954). Dirección: Byron Haskin. Guión: Philip Yordan-Ronald Cac Dougall. Intérpretes: Eleanor Parker, Charlton Heston, Abraham Sofaer y William Conrad. Una joven norteamericana acaba de contraer matrimonio, por poderes, con un hombre al que no conoce y del que apenas sabe nada. Para reunirse con él, la muchacha viaja hasta un recóndito paraje de la selva brasileña.
- 17.30 Don Calzones y los Chaldos.
- 18.00 Vida en la tierra.
- 19.00 De nuevo. Programa en el que se ofrecerá una selección de las más célebres series argumentales emitidas por televisión. Este primer programa estará dedicado a la serie «Kung-Fu». «Angel vengador». Intérpretes: David Carradine, John Carradine, Robert Carradine y Dean Jagger. Caine regresa a Estados Unidos en busca de sus orígenes. Hijo de norteamericano y china, desea encontrar a sus parientes americanos y así conocer su ascendencia.
- 19.50 Fútbol. Transmisión en directo, desde el Santiago Bernabeu, de Madrid, de la ceremonia de clausura y partido final del Campeonato Mundial de Fútbol 82.
- 23.00 Noticias.
- 23.15 Próximamente.
- 23.30 Benny Hill.
- 24.00 Despedida y cierre.



- Australia y pretenden que él les acompañe.
- 18.00 Presentador: Angel Casas. Con la participación de Raimundo Fagner, Ruby y un reportaje sobre Dance-teria, el famoso local de New York.
- 19.00 Leonardo da Vinci. Intérpretes: Philippe Leroy, Giulio Basetti, Glauco Onorato, Anna Odessa y Mario Malli. Nace Leonardo en Vinci, aldea próxima a Florencia, hijo bastardo de un rico notario de la República Florentina y de una

campesina. A los pocos años va a vivir a Florencia con su padre, y entra como aprendiz en el taller del famoso pintor y escultor Andrea del Verrochio.

20.35 Largometraje. «In memoriam» (1977). Dirección: Enrique Brasó. Guión: Tebar, Carreño y Brasó. Intérpretes: Geraldine Chaplin, José Luis Gómez, Eusebio Poncela, José Orjas, Eduardo Calvo, Manuel Pereiro y Emilio Fornet. Un escritor de éxito recibe la insistente visita



de un principiante, que quiere que le lea y dé su opinión sobre una obra de teatro que acaba de escribir. El escritor de éxito no lee la obra, pero, en com-

pensación, el novel le quita a su amada.

22.30 La puerta del misterio. Presentador: Doctor Jiménez del Oso.

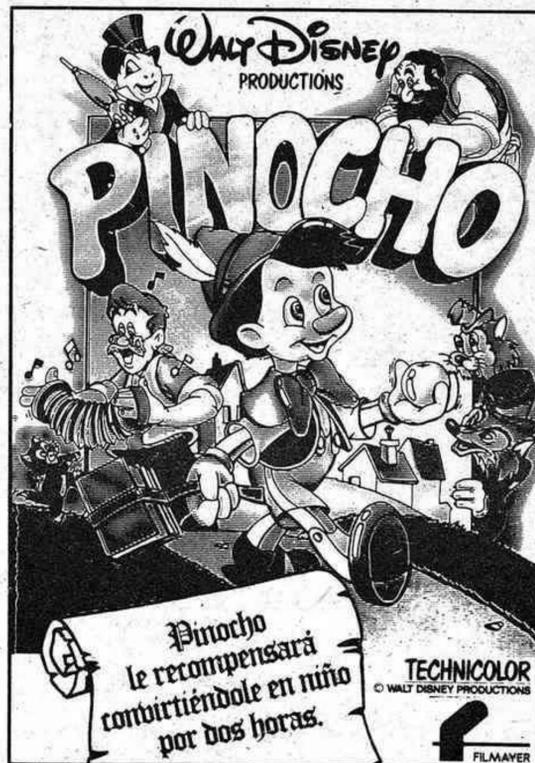
22.45 Despedida y cierre.

## CINE AZUL

Teléf. 21 34 99

Hoy sesiones 4,30 y 7,30 tarde

MAÑANA LUNES Y PROXIMO MARTES  
 2 ULTIMOS DIAS IMPRORRIGABLES



A. TODOS LOS PUBLICOS

\*\*\*

SOLO EN FUNCION 10,30 NOCHE

## «MOULIN ROUGE»

LA OBRA MAESTRA DE JOHN HUSTON

A. MAYORES, 14 AÑOS

**UNA GESTA PARA LA ETERNIDAD**  
la careta - EPISODIO-V



Guión: Manuel Yáñez

Dibujos: Carlos Santos

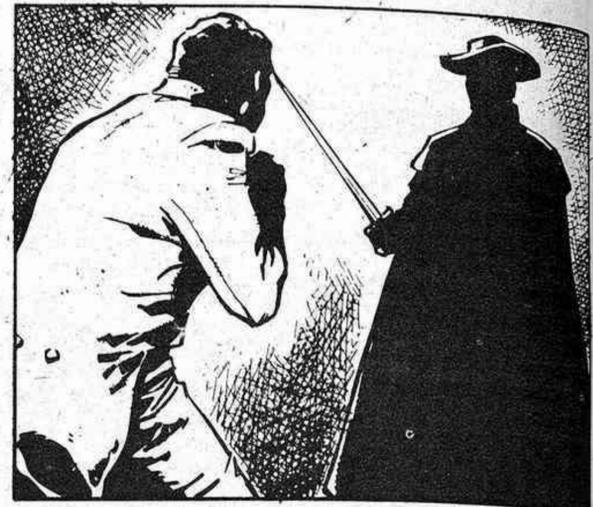
RESUMEN DE LO PUBLICADO: El asesinato de Teo «Judío y Medio» no despierta la suficiente expectación, debido a los acontecimientos que está viviendo Madrid. Sin embargo, se tiene en cuenta la desaparición del libro de registro y de un cofre. Días después, Miguel Sarmiento, visita a la duquesa de Bellocampo, que acaba de recibir un anónimo.



4.—La duquesa tomó asiento, recogió el anónimo de manos del cómico, y dijo: «Hace más de veinte años tuve una hija en secreto, fruto de un error de juventud. Por consejo de mi abogado, entregué a la perqueña a unos payeses de Lérida. A los pocos años, éstos murieron a causa de la peste. Y creí que nadie se había salvado... ¡Pero mi hija está viva, como se entiende por este mensaje! ¿Qué puedo hacer, Miguel?». El joven respondió con presteza: «Comunique el caso a la Justicia. ¿Le importaría decirme cómo llegó este papel a sus manos?». Y al saber que el intermediario había sido un mocito de barbería, salió del palacio.



5.—Mientras Sebas «el Rajao» se encargaba del mocito, Miguel se cuidó de hablar con «la Apolo». «Ese Narciso al que se refiere el anónimo quizá sea un antojo. En este caso, yo conozco a Eulalia «la Bien Puesta», que trabaja en un cafetín de la calle San Pedro», dijo la mujer, mostrándose decidida a prestar ayuda. Pero Miguel Sarmiento prefirió ser él quien realizase la visita. Aquella noche, se encontró en un sórdido ambiente, donde el propietario, Gregorio, se limitó a decir: «Esa se despidió ayer!». Dos calles más allá del tugurio, el joven se enfrentó a cuatro majos bien armados. Y optó por darles la espalda a la carrera.



6.—Después de esquivar el peligro, Miguel tuvo la ratificación de sus sospechas al hablar con Sebas. «El chico de la barbería recibió el sobre de un tal señor Gregorio». Horas más tarde, este personaje se encaró a la espada de «La Careta», por lo que confesó: «¡Sólo fui un «mandao»... de don Policeto Castañares, el editor! ¡No me matéis...!». Salvó la vida, aunque fue atado y amordazado para que no cambiase de idea durante algún tiempo. Y poco después, cuando el poderoso abandonaba una partida nocturna de cartas, en la que había ganado mil reales, un hombre cayó sobre el techo de su carruaje, y se vio encañonado por una pistola amartillada.

(Continuará)

SOPA DE LETRAS

A	U	B	N	P	M	A	S	E	A
O	N	P	A	E	O	R	E	R	L
E	D	U	S	R	S	C	E	A	M
L	V	E	G	I	R	L	P	O	M
L	T	O	S	A	L	A	E	O	R
A	S	A	L	I	L	S	N	I	I
V	O	E	D	C	E	T	M	C	O
P	R	R	E	V	A	R	I	V	O
I	O	F	I	Ñ	C	N	T	A	N
C	T	P	A	N	T	A	N	O	E

En el recuadro se encuentran los nombres de once accidentes geográficos. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES

**HORIZONTALES.**—1: Rosamorada.—2: Acomodar. V.—3: Maletas. La.—4: Aranas. Sar.—5: Ira. Arona.—6: Anosa. Ero.—7: Pan. Temelo.—8: Es. Recibis.—9: N. Golosina.—10: Atesa. Orán.

**VERTICALES.**—1: Rama. Apena.—2: Ocarinas. T.—3: Solaron. Ge.—4: Amenas. Ros.—5: Mota. Atela.—6: Odasa. Eco.—7: Ras. Remiso.—8: Ar. Sorebir.—9: D. Lanolina.—10: Avara. Ogan.

**A LOS JEROGLIFICOS**  
Viró la nave (virola; n; ave)  
En la antesala (en l; a; antes ala)  
Los setales (los; ser; l; al; es)  
**A LA SOPA DE LETRAS**  
Barranco, cordillera, desierto, laguna, meseta, montaña, oasis, pantano, río, valle y volcán.



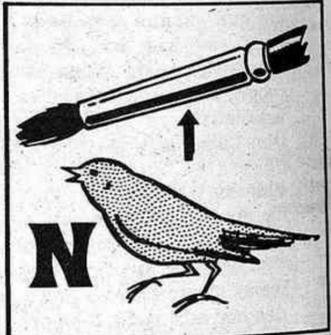
CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

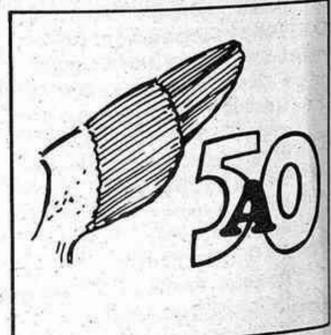
**HORIZONTALES.**—1: Municipio de Méjico en el Estado de Nayarit.—2: Disponer de manera conveniente. Consonante.—3: Familiarmente, los que practican de manera torpe la profesión que ejercen. Nota musical.—4: Trampas, embustes. Río gallego.—5: Pecado capital. Municipio de la provincia de Santa Cruz de Tenerife.—6: Al revés, y anticuado, pone en música. Al revés, rece.—7: Dios griego hijo de Hermes y de la ninfa Driope. Recélalo.—8: Existe. Admitis, aceptáis.—9: Consonante. En sentido figurado, cosa más agradable que útil.—10: Atiranta los cabos del buque. Ciudad de Argelia en la costa mediterránea.

**VERTICALES.**—1: División principal de una arteria. Aflige.—2: Instrumentos musicales pastoriles de barro. Consonante.—3: Echaron suelas al calzado. Nombre de letra.—4: Gratas, deleitosas. Antiguo gorro militar.—5: Eminencia pequeña y aislada en un llano. Líguela con cuerdas.—6: Al revés, vianda puesta al fuego. Repetición del sonido.—7: Igualdad de nivel en la superficie. Flojo, dejado en la resolución de las cosas.—8: Terminación verbal. Al revés, vallados que se hacen en las orillas de las presas.—9: Consonante. Sustancia extraída de la lana del carnero.—10: La que atesora dinero por el placer de tenerlo. Se atreven.

JEROGLIFICOS



¿Cómo evitó el abordaje?



¿Dónde le has dejado?



¿Qué programas prefieres?

**I ATON :**

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

SE ALQUILA entresuelo comercial para oficinas. Avda. Casalduch, 36. Teléfono 20 77 00.

SE ALQUILAN almacenes en Almazora. Llamar teléfono 56 10 00.

ALQUILO almacén 700 m<sup>2</sup> céntrico. Tels.: 21 09 89 - 30 07 08.

ALQUILO o vendo apartamento playa Benicasim. Razón: Teléfono 22 03 78-mañanas.

ALQUILO piso amueblado mes de Agosto. Razón TI. 20 70 72.

SE ALQUILAN dos habitaciones con derecho a cocina. Tel. 20 19 20.

SE ALQUILAN pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, n.º 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina raílite, precio del alquiler 15.000 pts.

SE ALQUILA almacén céntrico 900 m. razón Tel.: 21 08 70.

ALQUILO villa Benicasim, del 15 al 30 de julio, agosto, septiembre. Llamar viernes y sábados, de 10 a 14 horas teléfono 21 28 91, Castellón.

PLAN General Contable. Curso acelerado. Teneduría. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Renault Alpine matrícula CS-C en perfecto estado TI. 23 02 11.

PARTICULAR vende Jeep Comando MD matrícula CS-H muy equipado TI. 23 02 11.

COMPRE su coche recién matriculado a mitad de precio y sin entrada. Automóviles Emiliano. Ronda Mijares, 5.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

AUTO garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

BRICOLAGE

MOLDURAS para marcos a precios de Bricolage Bernilux, Sagasta, 25.

COMPRAS

COMPRAMOS oro y joyas, nuevas y usadas, altas tasaciones y pago contado. C/. Obispo Climent, 1 - 2.º Entlo. (Esquina C/. Mayor) Tel 23 30 52.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRAMOS oro, joyas, papeletas Monte Piedad. Pago contado. Alloza 89, Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE PRECISA instalador de calefacción de primera, interesados llamar al teléfono: 21 09 74 ó presentarse en Trinidad, 80. CS-0512-1201.

SE NECESITA empleada de hogar interna, mayor de 20 años. Imprescindible sepa cocinar y tenga buenos informes. Buen sueldo. Presentarse en Avda. Rey D. Jaime, 76 bajo.

IMPORTANTE empresa dedicada a la reparación de aparatos electrodomésticos necesita Técnico para la reparación de los mismos a ser posible con experiencia. Los interesados deben dirigirse a Ronda Mijares, n.º 35 Castellón. Referencia 35317.

CADENA de Supermercados necesita profesional en frutas y verduras para encargado de esta sección dentro del supermercado en arrendamiento interesados llamar TI. 23 11 52.

ORQUESTA precisa cantante, chico o chica. Teléfonos 51 33 69 - 20 92 76. Eva Group. Ref. INEM. CS. 12010569

CINSA: Avda. Casalduch, 19-1.º. Telf: 23 66 16. Castellón.

FONT, Plaza del Real, 15. Plaza Escuelas Pías, 18. Tel: 21 25 79. Castellón.

ENSEÑANZA

CENTRO de Formación Profesional «San Cristóbal» Enseñanza Oficial y Subvencionada Abierta matrícula Curso 1982-83 Administrativo y Puericultura (Jardines de Infancia). Información y reserva de plazas. Tenerías, 30 Tels. 22 57 96 22 30 08. Castellón.

ALUMNAS de Magisterio, B.U.P., C.O.U. en dos años podéis obtener el título de Puericultora (Técnico especialista de jardines de Infancia). Enseñanza oficial y subvencionada. Información y reserva de plazas. C/. Tenerías, 30. Telef. 22 30 08-22 57 96. Castellón.

ACADEMIA Dya clases de recuperación para estudios de arquitectura, ingeniería y carreras técnicas. Dibujo técnico, dibujo de formas y geometría descriptiva. Ximén Pérez de Arenós, 18. TI. 20 01 11 Castellón.

SE DAN CLASES particulares de inglés teléfono 30 10 91.

CLASES BUP, COU, EGB, Magisterio, Facultades, Escuelas Técnicas, Idiomas. Tel. 21 53 29. C/. S. Vicente 15-2.º.

QUIERE ser programador de Ordenadores IBM?. San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

CLASES particulares Benicasim, Matemáticas, Física, Química, BUP, COU, 1º Químicas. Licenciada Químicas. Teléf. 23 61 96.

SE DAN CLASES de Latín grupos reducidos. TI. 23 17 50.

MUNDO. Idiomas. Matemáticas. Física y Química. Grupos reducidos. Teléfono 21 25 95.

CLASES particulares francés benicasim, nativa diplomada. Tel. 30 20 12.

NECESITO para dar clases en casa particular para 9º EGB con Inglés. TI. 22 56 68.

ALUMNOS mayores de 14 años podéis seguir estudiando en los Centros Docentes Izquierdo. Consultad vuestro caso particular en Oficinas Centrales, calle Navarra, 118. Tel. 22.16.07.

ACADEMIA MARTI oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad, (O.G.C.). Alloza, 29. 21 12 95.

HUESPEDES

PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch, 42-1.º. Tel. 20 24 18.

MOTOCICLETAS

HONDA ¡¡Novedades!! Ciclomotor PX50, con arranque eléctrico y puesta en marcha. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. TI. 21 69 23.

VENDO B. M. W. 50], 225.000 Pts. Tel. 30 06 66 de 4 a 9.

NAUTICA

SATRA. Líder vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

SATRA. Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

SATRA. Flash Sport-Motor Evinrude. 35 Hp. Arranque electrónico.

SATRA. Puma 26 Motor Sole.

SATRA. Puma 23 Motor Fuera-borda. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

YAMAHA motores fuera borda de 2 a 115 CV, facilidades. Montesinos. Plaza Real 20. Castellón.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial seminuevo, céntrico a 50 metros de la Puerta del Sol. Traspaso 2.400.000. Facilidades. Teléf. 21 24 52.

TRASPASO sala audición 180 m<sup>2</sup>, céntrica TI. 22 03 94, de 10 a 2 y 5 a 10.

URGEN traspaso Pub en Onda. Barato. Facilidades. Teléfono 36 08 68. De 3 a 4.

VARIOS

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

PIANO ocasión 40.000 pesetas. Organos Yamaha con ricos, 46.875 pesetas. Teléfono 21 29. 86.

COSET somos especialistas en ventas de recambios de electrodomésticos todas marcas. Tanto a profesionales como a particulares. Y todo a precios populares. Reparación de todas marcas con rapidez y garantía. Calle Ronda Mijares, 35. Teléfono 20 18 55.

AFINACION, reparación de pianos (Luis Aparicio). Profesional. Cualificado. Tel. 96-3662056.

REPARACION electrodomésticos todas marcas, venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

REPARACIONES fontanería calefacción, termos y calentadores. Tel.: 20 14 73.

CREDITO familiar. Créditos personales para reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos, apartamentos, locales, etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 20 14 00.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

MATRIMONIO. Soltero 24 años, 90.000 mes, coche, piso. Desea encontrar señorita agradable y sincera, fines serios. Tel.: 20 36 11.

MATRIMONIO. Enfermera buena familia, tímida. Desea encontrar señor formal de 30 a 35 años vivo de mi trabajo, 60.000 mes y ahorros. Tel.: 20 36 11.

MATRIMONIO. Técnico en electricidad, coche, piso, chalet, desea señorita de 18 a 30 años con fines serios. Tel.: 20 36 11.

MATRIMONIO. Aparejador 26 años, desea señorita para compartir su vida. Posee coche, piso, elevados ingresos. Tel.: 20 36 11.

VENTAS

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas: Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

PARTICULAR vendo apartamento en Benicasim. Piscina, tenis, garaje. Facilidades de pago. Razón: Tel. 30 27 31.

VENDO piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes: Teléf. (96) 362 70 95 de Valencia o Teléf: 21 72 19, de Castellón (horas oficina)

VENDO parcelas rústicas. Desde 100.000,- Ptas. Facilidades hasta 5 años. Teléf: 20 77 86. Festivos en Ctra. de Alcora, Km. 13,300.

EN VALENCIA vendo piso zona universitaria. Cuatro habitaciones dobles. Plaza de garage. Razón Tel. 23.02.11. Castellón.

PARCELAS preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

VENDO casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

COMPLEJO residencial Villamar su villa junto al mar desde 3.200.000 ptas. facilidades 18 años. Tel, 23 00 52.

PLAYA de Oropesa. Su Villa 2.900.000, facilidades 18 años. Tel. 23 00 52.

LUBASA: piso zona Hospital, protección oficial, pintado. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: pisos desde 2.000.000,- ptas. sin entrada, préstamo 13 años. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: ocasión piso calle Enmedio, ideal consulta médica, despacho profesional. Precio 2.500.000,- ptas. Facilidades pago. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: Ocasión, apartamento primera línea, frente al mar, comedor salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo... piscina, tenis, etc... Facilidades de pago. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: Burriana, piso a estrenar, préstamo 18 años. Teléfono: 22.48.12.

VIVIENDAS CENTRICAS, Rey D. Jaime, Gasset, Herrero, Llaves mano. GRUPO LUIS BATALLA. INFORMAR: «LUBASA» C/. Herrero, 3 Teléf. 22 48 12 CASTELLON

LUBASA: Benicasim, apartamentos «Los Príncipes», 1.ª línea playa, piscinas, parking, etc. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

LUBASA: ocasión vendo villa Benicasim, admito apartamento o piso usado. Teléfono: 22 48 12.

LUBASA: Apartamentos frente playa, desde 1.200.000 pesetas, «sin entrada». Facilidades 18 años, tenis, piscinas, etc. «Complejo residencial Oromar». Informa: Grupo Luis Batalla. Teléfono 22 48 12 D 31 03 38.

UN BUNGALOW de 3.900.000 por 2.497.000. Informa. Tel. 21 76 87.

GRAN ocasión vendo Pub Equuss, Villarreal. Telf.: 52 31 72. Tardes.

VENDO piso calle San Francisco, 8, 3.º Razón el mismo de 5 a 8 tarde.

VENDO masía vieja en término de Vall d'Alba, con agua, luz y 7 hanegadas. Teléf. 22 15 62.

GEMINIS Apartamentos en Benicasim, de 1, 2 y 3 dormitorios. Desde 1.550.000 pesetas. Piscina, tenis, pista deportiva, garaje y trasteros opcionales. Mínimas cuotas. Promueve: Construcciones Arcasa, S.L. Información: Tel. 21 70 87.

APARTAMENTO 1ª línea, piso 2º, 3 habitaciones. Piscina y tenis. 3.000.000 Ptas. Llaves en mano. Facilidades. Informa: INMO-CAS. TI. 21 70 87.

LUBASA piso zona Fadrell, con parking, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO cachorros boxer, padres campeones. Calle Menéndez Pelayo, 35. Teléf. 51 67 99.

VENDO piso amueblado, 3 habitaciones, baño, aseo, terraza, electrodomésticos. Plaza Virgen del Carmen, 1-5º Grao TI. 22 28 81.

VENDO planta baja Grao. Calle Ciudadela, comercial y vivienda. Particular a particular. TI. 22 11 64.

BENICASIM Santa Rita, villas totalmente terminadas y parcelas totalmente urbanizadas. Tel. 30 05 54.

VENDO parcelas en Polígono Industrial San Juan de Moró, lindando carretera Alcora, agua potable, gas, acceso autorizado, M.O.P.U. Tel. 300554 y 37 San Juan de Moró.

A UN PASO de la playa, calle Conde de Bau. El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Facilidades 10 años. Entrada convenir. Edbosa. Tel.: 21 50 66. 30 21 99.

ZONA RESIDENCIAL Benicasim. Apartamentos Acapulco. Jardines, piscina. Plaza garage subterráneo. Entrada convenir. Facilidades 10 años. Edbosa. Gran Avenida. Tel.: 30 21 99.

APARTAMENTOS Mónaco-Benicasim. Piscina. Plaza de Garaje subterráneo. Entrada convenir. Grandes facilidades. Edbosa. Tel.: 21 50 66. Enmedio, 9, 11.

POR-CAMBIO de piso vendo barato muebles sobrantes. Tel. 30 17 47-20 29 85.

BUNGALOWS oferta del año precio 1979, facilidades. Teléfono 22 10 63-30 26 30.

OCASION vendo parcela en Montornés 1.300 m<sup>2</sup>. 750.000. Tel. 21 91 17.

VIVIENDAS terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio, 9-11. TI. 21 70 55 Castellón.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

OCASION. De particular a particular vendo plaza parking en Plza. Cardona Vives. Llamar teléfono 23 41 04.

VENDEMOS: Finca 40 hanegadas en Alcora, buena para granja, Tel.: 21 55 81.

VENDEMOS: Finca 4 hanegadas naranjos en Ribera Cabanes, linda N-340. Tel.: 21 55 81.

## NOMBRES PROPIOS

Carolina de Mónaco



Carolina de Mónaco sorprendida a la salida de un partido de tenis del Open de Suiza en el que participa el argentino Guillermo Vilas, con el que ha iniciado últimamente un idílico romance. (Telefoto Efe.)

## Gianna Facio

Salió de Nueva York con destino a Europa y en concreto a España, donde pasará sus vacaciones estivales, la encantadora señorita Giannina Facio, pieza de caza mayor de las revistas del corazón, reposo de famosos guerreros, carne de la «jet set» y además modelo. A los olvidadizos que todo lo confunden y a quienes todas estas chicas Gianmina, hija del canciller de costa Rica, Gonzalo Facio, saltó a las páginas de los «ecos de sociedad» cuando se apeó de un yate del brace de Philip Junot, Mariño entonces de Carolina de Mónaco. El paseo marítimo de la pareja

trajo como broche la separación de los cónyuges y otras lamentaciones conocidas. Después Giannina fue retratada junto al famoso cantante español, Julio Iglesias. Retratada muchas veces, ya que los últimos cinco meses han sido de muy intensa relación. Como final viene a España. ¿Querrá esto decir algo?

## Laura Valenzuela

Laura Valenzuela, volvió a su medio de siempre, la televisión, aunque sólo fue por un día para presentar el programa cultural 82, que se emitió con el título «España con los cinco sentidos». Laura dice desde su casa de Marbella, donde está pasando sus vacaciones: «Por fin he podido convencer a mi marido para que me deje presentar este acto y tenía mucha ilusión para volver a hacer algo como antes». Afirma que su marido, José Luis, se pone muy nervioso, cada vez que le plantea el trabajar en algo, aunque sólo sea por un día. Su compañero en la presentación fue Pepe Domingo y, es la primera vez que trabajan juntos, pues este comenzó a trabajar en televisión, cuando Laura ya se había retirado de toda actividad profesional.

En San Sebastián

## Accidente mortal protagonizado por un vehículo policial

Un vehículo policial que se dirigía con toda urgencia a la calle donostiarra de San Francisco, donde se había anunciado la existencia de un artefacto explosivo, alcanzó a una mujer que atravesaba la calzada, y que resultó muerta.

La víctima del accidente es una señora, de unos cincuenta años de edad, extranjera al parecer, que hasta el momento no ha podido ser identificada.

El suceso se produjo a últimas horas de la tarde, cuando la señora, que iba sola, cruzaba la calzada y fue arrollada por un coche camuflado que iba tocando la sirena, según han informado testigos presenciales.

Las investigaciones policiales en el lugar en que se había anunciado la colocación del explosivo, un bingo instalado en el número 47 de la calle de San Francisco, permitieron comprobar que no existía tal artefacto.

Ciclismo

## MEDALLAS DE PLATA Y BRONCE PARA JOSE ANTONIO ARTIGAS

El nulense José Antonio Artigas, representante de Castellón en el Campeonato de España de Aficionados de Ciclismo en Pista Cubierta que finaliza hoy en Sax (Alicante) se proclamó anteayer subcampeón de España, con la medalla de plata, en la modalidad de velocidad. Ayer obtuvo la medalla de bronce empatando a puntos con el tercer puesto en la modalidad de en línea.

## Fracasó la sesión especial sobre desarme en la ONU

Las Naciones Unidas no se han comprometido en la lucha contra la carrera de armamentos.

La segunda sesión especial de la «ONU» para el desarme terminó en fracaso al no llegar ayer, en la clausura, a un acuerdo ni para votar el documento general sobre el desarme preparado durante las últimas cinco semanas.

La Asamblea General aprobó tan sólo por unanimidad las «conclusiones» elaboradas por el comité «ad hoc» para el desarme, que se reduce a unas declaraciones de buena voluntad.

En la primera sesión especial del desarme, en 1978, los Estados miembros de la «ONU» firmaron la resolución por la que se obligaban a detener la carrera de los armamentos.

De hecho, nadie se sintió obligado a cumplir lo prometido y los arsenales de la mayoría de los paí-

ses se han multiplicado de forma alarmante.

El presidente de la asamblea general, Ismat Kittani, de Irak, en su discurso de clausura, reconoció que la sesión «no ha sido un éxito».

En las «conclusiones» del comité «ad hoc», aprobadas estas por unanimidad, se invita a los estados miembros a considerar lo antes posible propuestas para alejar el peligro de guerra, en particular de la nuclear.

Se expresa la preocupación «profunda» de la asamblea general frente a ese peligro y se reconoce la contribución positiva de las manifestaciones populares contra la guerra.

También se anuncia el comienzo de una campaña mundial por el desarme, para educar y sensibilizar a los pueblos sobre el peligro que se cierne contra la humanidad.

## En mayo los ingresos por turismo aumentaron un 33,9 por ciento

Los ingresos por turismo correspondientes al mes de mayo, se han incrementado en un 33,9 por ciento respecto al mismo mes del año 81, según datos facilitados por el Banco de España a la Secretaría de Estado de Turismo.

En el conjunto de los cinco primeros meses del presente año los ingresos, en millones de pesetas, han sido de 235.221,43 lo que supone un aumento del 32,4 por ciento y una diferencia de valores absolutos, de 57.531,59 millones respecto a idéntico período de 1981.

Los mismos datos, expresados en dólares, señalan unos ingresos en el pasado mes de mayo de 535,4 millones, que frente a los 450,7 millones del mismo mes de 1981, suponen un aumento del 18,8 por ciento y una diferencia en valores absolutos de 84,7 millones de dólares.

En el conjunto de los cinco primeros meses de 1982 los ingresos por turismo ascendieron a 2.290,9 millones de dólares, lo que representa un alza del 11,0 por ciento en términos relativos y de 227,5 millones de dólares en valores absolutos.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. JOAQUIN VIDAL ANTOLI

(Azulejero)

Que falleció ayer, a la edad de 51 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su apenada esposa, hijos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las Exequias Fúnebres, que tendrán lugar HOY. (Se anunciará por las radios locales la hora y la parroquia), por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos.

Castellón, 11 de julio de 1982

(No se invita particularmente.)

FUNERARIAS REUNIDAS

PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

GRANDES REBAJAS EN

Manolita Modas

LAS REBAJAS DE

Manolita Modas

Suponen una atención para sus clientes de CASTELLÓN Y PROVINCIA

ALLOZA, 48 - CASTELLÓN

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. EMILIO FERRER MONFERRER

(Funcionario de la Excma. Diputación)

Que falleció el día 10 de julio de 1982, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

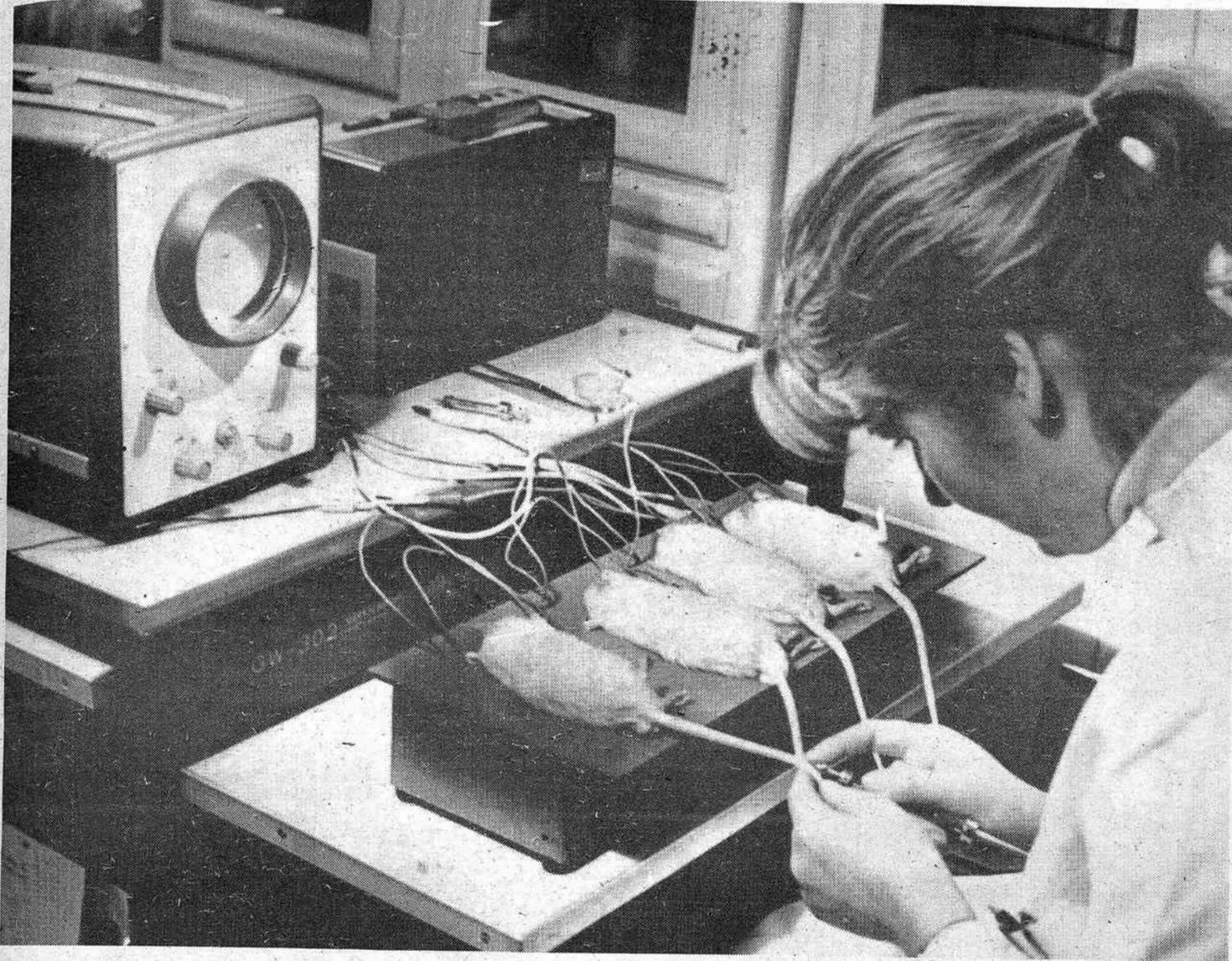
Su apenada esposa, doña Eduvigis Guinot Calpe; hijos, María Teresa, Emilio y María Luisa; nieto, Emilio-José, y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres, que tendrán lugar HOY, a las SEIS de la TARDE, en la Capilla del Hospital Provincial, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio del finado: Asensi, 12-8º

(No se invita particularmente.)

Castellón, 11 de julio de 1982

## LA ENFERMEDAD DEL SIGLO: UNA CUESTION DE EQUILIBRIO



Los experimentos demuestran que ningún organismo de mamífero superior es capaz de soportar más de una semana sin colesterol (Foto EFE).

# HAY DOS COLESTEROLES, EL «BUENO» Y EL «MALO»

Los italianos tan preocupados siempre por el «mal de fecato», se encuentran en estos momentos a la vanguardia de la investigación relacionada con el colesterol.

El Instituto Farmacológico de Milán, cuyo director es el Dr. Rodolfo Paoletti, está dedicando prácticamente todos los esfuerzos en este sentido y, por boca de dos discípulos suyos, se acaban de sentar unos buenos pilares en el camino de aclarar qué es lo que realmente pasa con el colesterol en nuestro organismo.

Por un lado, el médico Giancarlo Ghiselli, becado italiano que se trasladó a los Estados Unidos está trabajando en el papel de una proteína, la Apoproteína E, encargada de transportar el colesterol hasta el hígado en donde es metabolizado y eliminado de la circulación.

En la misma Milán, Isabel Agraddi, dietista del Instituto, ha anunciado una serie de normas dietéticas que conducen al mismo objetivo, la reducción del colesterol circulante, para que no haga daño a nuestro organismo.

### Qué es el colesterol

El espectro del colesterol asustó al mundo en los últimos treinta años. Hombres y mujeres vivieron bajo esta verdadera espada de Damocles, que si subía de 250, que si bajaba. Una verdadera obsesión.

A fines de octubre del año

1980, la Oficina estadounidense de la nutrición junto con la American Medical Association efectuaron una serie de puntualizaciones con respecto al temido colesterol.

No todo el colesterol que circula por la sangre es «malo» para nuestro organismo. Porque esa sustancia se divide en dos, el colesterol alfa y el beta; el primero con funciones benéficas porque es el encargado de «pulir» las paredes arteriales y el segundo, es muy «malo» porque aprovecha cualquier pequeña lesión en la pared arterial para infiltrarse y hacer daño.

Por lo tanto, no es dañino para nuestra salud ingerir en la dieta un par de huevos fritos con mantequilla; sólo que hay que tratar que el colesterol «malo» llegue al hígado y allí se elimine y que el colesterol «bueno» pueda seguir con su tarea de limpieza de las arterias, dejándolas brillantes,

para que por ellas circule la sangre a su aire.

Cualquier restricción en la comida, según el nutricionista inglés Paul Simmons, «no logra reducir ni en un 5 por ciento la cantidad de colesterol circulante».

Además, no todo el colesterol que anda por nuestra sangre viene del exterior, nuestro propio organismo lo fabrica a partir de otras sustancias que se ingieren y para colmo de males, el colesterol que nosotros fabricamos es en gran medida el «malo».

Y más aún, se ha demostrado en laboratorio, experimentado con las sufridas ratas, monos y perros, que cualquier organismo de mamífero superior es incapaz de soportar más de una semana sin colesterol muere irremisiblemente en medio de graves sufrimientos metabólicos, como si tuviera cirrosis.

Lo cierto es que la ciencia médica, no sabe cómo coger al colesterol en estos momentos y por eso, los dos aportes dados a conocer por la prestigiosa revista médica italiana Stampa Médica, son tan importantes.

### Una buena dieta de soja

La soja, una pequeña alubia originaria del Asia, tiene entre las sustancias que la componen, un ácido linoléico en forma de Lecitina de soja, que tiene, según nos dice la doctora Ageddi,

curiosas propiedades antioles-terínicas. En palabras sencillas, que logra reducir el colesterol circulante por la sangre.

En la sangre, el colesterol es transportado por dos sustancias llamadas lipoproteínas, una de ellas con el nombre de HDL, derivado de las iniciales de la palabra inglesa High Density Lipoprotein y transporta al colesterol alfa.

La otra, de baja densidad o LDL transporta el colesterol beta. Como dijimos más arriba, ambos colesterolos tienen funciones opuestas y el inestable equilibrio entre el colesterol que limpia y el que ensucia puede verse roto por innumerables factores. Lo malo es que esa rotura del equilibrio en favor del «malo», desencadena la esclerosis y el infarto.

Hasta hace muy poco tiempo, los médicos intentaban curar estas dolencias bajando el colesterol en su conjunto, en total. Hoy parece que más que eso, hay que mantener el equilibrio entre el «malo» y el «bueno» y que todas las sustancias que andan por allí en el mercado farmacéutico, no sirvan para nada, son verdaderas «chapuzas medicinales».

Más aún, si ese equilibrio está roto, la clave está en tratar de descubrir una sustancia que suba al «limpiador» y baje al «ensuciador».

Las investigaciones del Instituto de Milán nos muestran que en un principio el ácido linoléico

en forma de Lecitina de soja está cumpliendo esa función y con la ventaja de que hay que comerse-la en la dieta y no andar con potingues y pastillitas a cuestas.

La forma de actuar de esta Lecitina parece bastante simple. Tras la comida, esta sustancia alimenticia activa una enzima del organismo, la Lecitin-Colesterol-Acilo-Transferasa o LCAT.

Su activación significa que actúa sobre el colesterol «malo» y lo transforma en «bueno».

### La proteína mágica

El colesterol, tanto «bueno» como «malo» recorre un camino por nuestro organismo y lo hace por las arterias, transportando dentro de ellas por la sangre y dentro de la sangre por unas sustancias de nombre extraño: Lipoproteínas.

Dentro de su viaje por el organismo, deben pasar por la gran fábrica transformadora y desintoxicante, el hígado, el famoso «fecato» de los italianos. Allí es donde el colesterol puede ser transformado en «bueno».

Y aquí entran los revolucionarios trabajos del Dr. Giancarlo Ghiselli, quien observó que el colesterol «malo» era transportado por la sangre hasta el hígado por medio de una sustancia llamada Apoproteína E, y que integra la familia de las Lipoproteínas que antes citábamos.

Cuando al comienzo mediamos el colesterol y nos daba 270, eso quería decir que esta grasa, estaba en un nivel muy alto en la sangre, sin discriminar si era del tipo «bueno» o del «malo». Y esa sustancia estaba elevada, cuando había poca Apoproteína E, la encargada de llevarlo hasta el hígado.

Uniendo las dos investigaciones, nos podemos dar cuenta que por más dieta sana en base de soja que hagamos, para transformar el bueno en el malo, nada conseguiremos si falta esta Apoproteína E, el tren que las lleva a su destino, la fábrica desintoxicadora del hígado.

### Otros consejos

De igual forma con esto sólo no podemos quedarnos y, los mismos italianos aconsejan una serie de normas de vida que pueden ser elementos a tener en cuenta a la hora de cuidarnos del colesterol.

Primero son los horarios y el número de comidas. Ingerir una sola comida importante al día, especialmente en la cena, influyen en la mayor retención de las grasas sanguíneas.

A esto se le debe acompañar de descanso físico y psíquico, teniendo como mínimo treinta días de descanso al año y dos a la semana, integrando en la dieta muchas verduras de hoja y frutas frescas en buena cantidad, que aportan mucha vitamina C.

El ejercicio físico es conveniente, no tanto el jogging o el jugar al tenis, como la costumbre de caminar después de las comidas; y el consumo de alcohol y tabaco debe ser restringido.

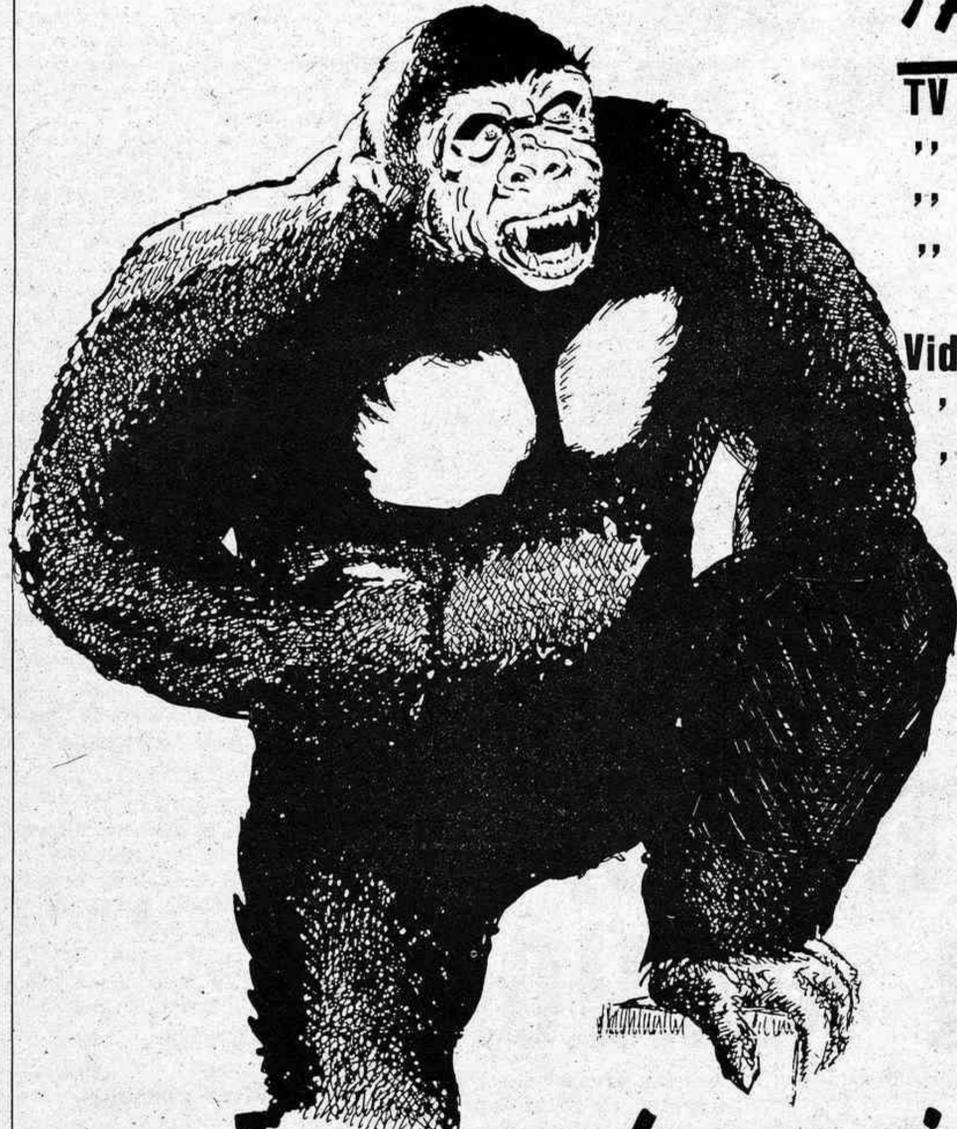
Total, que si por un lado logramos que en nuestro cuerpo haya una buena cantidad de transportador y que si comemos bastante soja, transformadora del colesterol, «malo» en «bueno», habremos podido vencer uno de los males de la civilización actual.

Chapó por los italianos y su preocupación por el «fecato».

Dr. Alfredo Moles (Servicios Especiales EFE)

# SOMOS LOS MAS FUERTES

EN VIDEO, TV, SONIDO Y ELECTRODOMESTICOS



*¡Fijese bien! que precios:*

TV color	Philips	26"	K-30. . .	96.000 Pts.
" "	Grundig	"	serie oro..	89.000 "
" "	Telefunken	"	. . . . .	84.990 "
" "	Elbe	"	. . . . .	69.900 "

Video	Grundig	2x4	Plus. . .	.115.000 Pts.
"	Philips		. . . . .	.120.000 "
"	Telefunken		. . . . .	.110.000 "

**3 años de  
garantía total**

**Tenemos los mejores precios y las mejores condiciones de pago 1, 2, 3 y 7 años, junto a las marcas mas acreditadas del mundo.**

**CASTELLON**

**HERRERO. 11**

**A** **Almacenes Avenida.**  
LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN